



PARLAMENT EUROPEJSKI

2014 - 2019

Komisja Prawna

2014/2256(INI)

5.3.2015

POPRAWKI 281 - 556

**Projekt sprawozdania
Julia Reda
(PE546.580v02-00)**

w sprawie wdrożenia dyrektywy 2001/29/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 maja 2001 r. w sprawie harmonizacji niektórych aspektów praw autorskich i pokrewnych w społeczeństwie informacyjnym (2014/2256(INI))

AM\1052463PL.doc

PE549.469v01-00

PL

Zjednoczona w różnorodności

PL

AM_Com_NonLegReport

Poprawka 281
Kostas Chrysogonos, Jiří Maštálka

Projekt rezolucji
Ustęp 7

Projekt rezolucji

7. **wzywa Komisję do zharmonizowania czasu** obowiązywania ochrony **praw autorskich, tak by nie przekraczał on** obecnych norm międzynarodowych ustanowionych w konwencji berneńskiej;

Poprawka

7. **zwraca uwagę, że czas** obowiązywania ochrony **na mocy prawa autorskiego został ujednolicony na szczeblu UE** dyrektywą 2006/116/WE (zmienioną dyrektywą 2011/77/UE), **bez uszczerbku dla** obecnych norm międzynarodowych ustanowionych w konwencji berneńskiej **oraz zachęca państwa członkowskie do sprawnego ukończenia transpozycji i wdrożenia tej dyrektywy;**

Or. en

Poprawka 282
Helga Trüpel, Heidi Hautala

Projekt rezolucji
Ustęp 7

Projekt rezolucji

7. wzywa Komisję do zharmonizowania czasu obowiązywania ochrony **praw autorskich, tak by nie przekraczał on obecnych norm międzynarodowych ustanowionych** w konwencji berneńskiej;

Poprawka

7. wzywa Komisję do zharmonizowania czasu obowiązywania ochrony **prawa autorskiego, tak by nie był on krótszy niż przewidują to obecne normy międzynarodowe ustanowione** w konwencji berneńskiej, **nie dopuszczając do dalszego przedłużenia czasu trwania ochrony;**

Or. de

Poprawka 283
Julia Reda, Josef Weidenholzer

Projekt rezolucji
Ustęp 7 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

7a. zauważa, że obecny dorobek prawny Unii Europejskiej uznaje pełne ujednoczenie praw wyłącznych, podczas gdy wyjątki od praw wyłącznych i ograniczenia tych praw pozostają fakultatywne i nieujednoczone;

Or. en

Poprawka 284
Julia Reda, Josef Weidenholzer

Projekt rezolucji
Ustęp 7 b (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

7b. zwraca uwagę na znaczną liczbę sugestii wysuniętych w odpowiedzi na konsultacje Komisji w sprawie przeglądu prawodawstwa unijnego w dziedzinie prawa autorskiego dotyczące wprowadzenia nowych wyjątków od praw wyłącznych i ograniczeń tych praw oraz rozszerzenia zakresu obecnie obowiązujących wyjątków;

Or. en

Poprawka 285
Jiří Maštálka

Projekt rezolucji
Ustęp 8

Projekt rezolucji

Poprawka

8. apeluje do unijnego ustawodawcy o to, by pozostał wierny wyznaczonemu w

8. apeluje do unijnego ustawodawcy o to, by pozostał wierny wyznaczonemu w

dyrektywie 2001/29/WE celowi **zapewnienia** sprawiedliwej równowagi między różnymi kategoriami podmiotów **praw autorskich** i użytkownikami utworów objętych ochroną, a także między poszczególnymi kategoriami podmiotów **praw autorskich**;

dyrektywie 2001/29/WE celowi **otoczenia właściwą ochroną prawa autorskiego i praw pokrewnych, który stanowi jeden z głównych sposobów na zapewnienie powstawania twórczości kulturalnej w Europie i** sprawiedliwej równowagi między różnymi kategoriami podmiotów **prawa autorskiego** i użytkownikami utworów objętych ochroną, a także między poszczególnymi kategoriami podmiotów **prawa autorskiego**;

Or. en

Poprawka 286
Laura Ferrara

Projekt rezolucji
Ustęp 8

Projekt rezolucji

8. apeluje do unijnego ustawodawcy o to, by pozostał wierny wyznaczonemu w dyrektywie 2001/29/WE celowi zapewnienia sprawiedliwej równowagi między różnymi kategoriami podmiotów praw autorskich i użytkownikami **utworów** objętych ochroną, a także między poszczególnymi kategoriami podmiotów praw autorskich;

Poprawka

8. apeluje do unijnego ustawodawcy o to, by pozostał wierny wyznaczonemu w dyrektywie 2001/29/WE celowi zapewnienia sprawiedliwej równowagi między różnymi kategoriami podmiotów praw autorskich i użytkownikami **treści** objętych ochroną, a także między poszczególnymi kategoriami podmiotów praw autorskich;

Or. it

Poprawka 287
Kostas Chrysogonos, Jiří Maštálka

Projekt rezolucji
Ustęp 8

Projekt rezolucji

8. apeluje do unijnego ustawodawcy o to,

Poprawka

8. apeluje do unijnego ustawodawcy o to,

by pozostał wierny wyznaczonemu w dyrektywie 2001/29/WE celowi **zapewnienia** sprawiedliwej równowagi między różnymi kategoriami podmiotów **praw autorskich** i użytkownikami utworów objętych ochroną, a także między poszczególnymi kategoriami podmiotów **praw autorskich**;

by pozostał wierny wyznaczonemu w dyrektywie 2001/29/WE celowi **otoczenia właściwą ochroną prawa autorskiego i praw pokrewnych, który stanowi jeden z głównych sposobów na zapewnienie powstawania twórczości kulturalnej w Europie i** sprawiedliwej równowagi między różnymi kategoriami podmiotów **prawa autorskiego** i użytkownikami utworów objętych ochroną, a także między poszczególnymi kategoriami podmiotów **prawa autorskiego**;

Or. en

Poprawka 288
Pascal Durand

Projekt rezolucji
Ustęp 8 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

8a. przypomina, że państwa członkowskie mają obowiązek działania na rzecz zapewnienia solidnego i elastycznego systemu wyjątków od prawa autorskiego i ograniczeń tego prawa w celu uhonorowania swych zobowiązań wynikających z praw człowieka;

Or. en

Poprawka 289
Juan Fernando López Aguilar, Sergio Gutiérrez Prieto, Eider Gardiazabal Rubial, José Blanco López

Projekt rezolucji
Ustęp 8 b (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

8b. podkreśla, że wszelkie zmiany prawodawstwa w tej dziedzinie powinny

zapewniać dostęp do dzieł i usług chronionych prawami autorskimi i pokrewnymi osobom niepełnosprawnym oraz być dostosowane do środowiska cyfrowego;

Or. es

Poprawka 290
Marie-Christine Boutonnet

Projekt rezolucji
Ustęp 9

Projekt rezolucji

9. zwraca uwagę, że możliwe powinno być korzystanie z wyjątków i ograniczeń w środowisku cyfrowym bez dyskryminacyjnego traktowania, podobnie jak ma to miejsce w przypadku wyjątków i ograniczeń przyznawanych w środowisku analogowym;

Poprawka

9. rynki treści cyfrowych i analogowych różnią się od siebie; należy stosować technologie wprowadzone od czasu wejścia w życie dyrektywy 2001/29/WE;

Or. fr

Poprawka 291
Enrico Gasbarra

Projekt rezolucji
Ustęp 9

Projekt rezolucji

9. zwraca uwagę, że możliwe powinno być korzystanie z wyjątków i ograniczeń w środowisku cyfrowym bez dyskryminacyjnego traktowania, podobnie jak ma to miejsce w przypadku wyjątków i ograniczeń przyznawanych w środowisku analogowym;

Poprawka

9. zdecydowanie apeluje do Komisji o dostosowanie i ujednoczenie wyjątków i ograniczeń przyznawanych w ramach przepisów dotyczących środowiska analogowego do nowego kontekstu środowiska cyfrowego, a zwłaszcza technologii chmury obliczeniowej;

Or. it

Poprawka 292
Jean-Marie Cavada, Virginie Rozière

Projekt rezolucji
Ustęp 9

Projekt rezolucji

9. zwraca uwagę, że *możliwe powinno być korzystanie z wyjątków i ograniczeń w środowisku cyfrowym bez dyskryminacyjnego traktowania, podobnie jak ma to miejsce w przypadku wyjątków i ograniczeń przyznawanych w środowisku analogowym*;

Poprawka

9. zwraca uwagę, że *wyjątki i ograniczenia należy stosować z uwzględnieniem cech charakterystycznych środowiska cyfrowego i środowiska analogowego*;

Or. fr

Poprawka 293
József Szájer

Projekt rezolucji
Ustęp 9

Projekt rezolucji

9. zwraca uwagę, że *możliwe powinno być korzystanie z wyjątków i ograniczeń w środowisku cyfrowym bez dyskryminacyjnego traktowania, podobnie jak ma to miejsce w przypadku wyjątków i ograniczeń przyznawanych w środowisku analogowym*;

Poprawka

9. zwraca uwagę, że *zmiany technologiczne doprowadziły do ponownego zainteresowania wyjątkami i ograniczeniami, a zwłaszcza ich rolą w środowisku cyfrowym, a także jest zdania, że prawa przysługujące twórcom w środowisku cyfrowym powinny być takie same jak te, które przysługują im w środowisku analogowym, z uwzględnieniem ustanowionych wyjątków i ograniczeń; przyznaje, że konieczna jest dalsza analiza wyjątków i ograniczeń służąca zbadaniu tego, w jaki sposób mogą one być użyteczne dla społeczeństwa w erze cyfrowej*;

Or. en

Poprawka 294
Inês Cristina Zuber

Projekt rezolucji
Ustęp 9

Projekt rezolucji

9. zwraca uwagę, że *możliwe powinno być korzystanie z wyjątków i ograniczeń w środowisku cyfrowym bez dyskryminacyjnego traktowania, podobnie jak ma to miejsce w przypadku wyjątków i ograniczeń przyznawanych w środowisku analogowym;*

Poprawka

9. zwraca uwagę, że *wyjątki muszą służyć celom, dla których zostały stworzone, a nie do tworzenia nowych modeli działalności;*

Or. pt

Poprawka 295
Angel Dzhambazki, Sajjad Karim

Projekt rezolucji
Ustęp 9

Projekt rezolucji

9. zwraca uwagę, że *możliwe powinno być korzystanie z wyjątków i ograniczeń w środowisku cyfrowym bez dyskryminacyjnego traktowania, podobnie jak ma to miejsce w przypadku wyjątków i ograniczeń przyznawanych w środowisku analogowym;*

Poprawka

9. zwraca uwagę *na znaczenie tego, aby wyjątki i ograniczenia w środowisku cyfrowym były neutralne technologicznie, jeśli tylko jest to możliwe, oraz dostępne dla osób niepełnosprawnych; pod tym względem zwraca uwagę na zawarcie traktatu z Marrakeszu, który ułatwi osobom niewidomym i słabowidzącym dostęp do książek, oraz zachęca do szybkiej ratyfikacji tego traktatu; uważa, że traktat z Marrakeszu to pozytywny krok naprzód, ale wiele należy jeszcze zrobić, aby zapewnić dostęp do treści nie tylko osobom dotkniętym upośledzeniem wzroku, ale także osobom niepełnosprawnym;*

Or. en

Poprawka 296
Constance Le Grip, Marc Joulaud, Sabine Verheyen

Projekt rezolucji
Ustęp 9

Projekt rezolucji

9. zwraca uwagę, że *możliwe powinno być korzystanie z wyjątków i ograniczeń w środowisku cyfrowym bez dyskryminacyjnego traktowania, podobnie jak ma to miejsce w przypadku wyjątków i ograniczeń przyznawanych w środowisku analogowym;*

Poprawka

9. zwraca uwagę, że *wyjątki i ograniczenia obowiązujące w środowisku cyfrowym nie mogą być stosowane w taki sam sposób w środowisku cyfrowym i w środowisku analogowym; apeluje o dopasowanie wyjątków i ograniczeń do środowiska, w którym są stosowane;*
(Dwa omawiane rynki nie funkcjonują w ten sam sposób).

Or. fr

Poprawka 297
Therese Comodini Cachia, Eva Paunova, Pavel Svoboda, József Szájer, Giovanni Toti, Rosa Estaràs Ferragut, Luis de Grandes Pascual, Milan Zver, Sabine Verheyen

Projekt rezolucji
Ustęp 9

Projekt rezolucji

9. zwraca uwagę, że *możliwe powinno być korzystanie z wyjątków i ograniczeń w środowisku cyfrowym bez dyskryminacyjnego traktowania, podobnie jak ma to miejsce w przypadku wyjątków i ograniczeń przyznawanych w środowisku analogowym;*

Poprawka

9. zwraca uwagę, że *zmiany technologiczne doprowadziły do ponownego zainteresowania wyjątkami i ograniczeniami, a zwłaszcza ich rolą w środowisku cyfrowym, a także jest zdania, że prawa przysługujące twórcom w środowisku cyfrowym powinny być takie same jak te, które przysługują im w środowisku analogowym, z uwzględnieniem ustanowionych wyjątków i ograniczeń; przyznaje, że konieczna jest dalsza analiza wyjątków i ograniczeń służąca zbadaniu tego, w jaki sposób mogą one być użyteczne dla społeczeństwa*

Poprawka 298
Mary Honeyball, Silvia Costa

Projekt rezolucji
Ustęp 9

Projekt rezolucji

9. zwraca uwagę, że **możliwe powinno być korzystanie** z wyjątków i ograniczeń w środowisku cyfrowym **bez dyskryminacyjnego traktowania, podobnie jak ma to miejsce w przypadku** wyjątków i ograniczeń **przyznawanych w środowisku analogowym**;

Poprawka

9. zwraca uwagę, że **zmiany technologiczne doprowadziły do ponownego zainteresowania wyjątkami i ograniczeniami, a zwłaszcza ich rolą w środowisku cyfrowym, a także jest zdania, że prawa przysługujące twórcom w środowisku cyfrowym powinny być takie same jak te, które przysługują im w środowisku analogowym, z uwzględnieniem ustanowionych** wyjątków i ograniczeń; **przyznaje, że potrzebna jest dalsza analiza** wyjątków i ograniczeń **służąca zbadaniu tego, w jaki sposób mogą one być użyteczne dla społeczeństwa w erze cyfrowej**;

Poprawka 299
Tonino Picula

Projekt rezolucji
Ustęp 9

Projekt rezolucji

9. zwraca uwagę, że możliwe powinno być korzystanie z wyjątków i ograniczeń w środowisku cyfrowym **bez dyskryminacyjnego traktowania, podobnie jak ma to miejsce w przypadku** wyjątków i ograniczeń **przyznawanych w środowisku**

Poprawka

9. zwraca uwagę, że korzystanie z wyjątków i ograniczeń w środowisku cyfrowym powinno być możliwe **tylko w celach, w jakich zostały one wprowadzone; uważa, że celem ich ustanowienia nie może być tworzenie**

analogowym;

nowych modeli działalności, w wyniku której dzieła objęte ochroną z tytułu prawa autorskiego byłyby wykorzystywane w oparciu o takie wyjątki i ograniczenia, uniemożliwiając tym samym twórcom uzyskiwanie wpływów z używania ich utworów;

Or. hr

Poprawka 300
Angelika Niebler

Projekt rezolucji
Ustęp 9

Projekt rezolucji

9. zwraca uwagę, że możliwe powinno być korzystanie z wyjątków i ograniczeń w środowisku cyfrowym bez dyskryminacyjnego traktowania, podobnie jak ma to miejsce w przypadku wyjątków i ograniczeń przyznawanych w środowisku analogowym;

Poprawka

9. wzywa Komisję do starannego przeanalizowania wykonalności bezpośredniego przeniesienia wyjątków i ograniczeń ze środowiska analogowego do środowiska cyfrowego; podkreśla jednocześnie, że również w dobie cyfrowej autorowi musi przysługiwać prawo do ochrony jego twórczości;

Or. de

Poprawka 301
Juan Fernando López Aguilar, José Blanco López, Sergio Gutiérrez Prieto, Eider Gardiazabal Rubial

Projekt rezolucji
Ustęp 9

Projekt rezolucji

9. zwraca uwagę, że możliwe powinno być korzystanie z wyjątków i ograniczeń w środowisku cyfrowym bez dyskryminacyjnego traktowania, podobnie jak ma to miejsce w przypadku wyjątków i ograniczeń przyznawanych w środowisku

Poprawka

9. zwraca uwagę, że możliwe powinno być korzystanie z wyjątków i ograniczeń w środowisku cyfrowym bez dyskryminacyjnego traktowania, podobnie jak ma to miejsce w przypadku wyjątków i ograniczeń przyznawanych w środowisku

analogowym;

analogowym, **zapewniając przy tym sprawiedliwe wynagrodzenie podmiotom praw autorskich i pokrewnych za ich działalność;**

Or. es

Poprawka 302

Axel Voss

Projekt rezolucji

Ustęp 9

Projekt rezolucji

9. zwraca uwagę, że możliwe powinno być korzystanie z **wyjątków i ograniczeń** w środowisku cyfrowym bez dyskryminacyjnego traktowania, podobnie jak ma to miejsce w przypadku wyjątków i ograniczeń przyznawanych w środowisku analogowym;

Poprawka

9. zwraca uwagę, że możliwe powinno być korzystanie z **praw i ochrony autorów** w środowisku cyfrowym bez dyskryminacyjnego traktowania, podobnie jak ma to miejsce w przypadku wyjątków i ograniczeń przyznawanych w środowisku analogowym;

Or. de

Poprawka 303

Victor Negrescu

Projekt rezolucji

Ustęp 9

Projekt rezolucji

9. zwraca uwagę, że **możliwe powinno być korzystanie** z wyjątków i ograniczeń w środowisku cyfrowym bez dyskryminacyjnego traktowania, podobnie jak ma to miejsce w przypadku wyjątków i ograniczeń przyznawanych w środowisku analogowym;

Poprawka

9. zwraca uwagę, że **możliwość korzystania** z wyjątków i ograniczeń **powinna przysługiwać** w środowisku cyfrowym bez dyskryminacyjnego traktowania, podobnie jak ma to miejsce w przypadku wyjątków i ograniczeń przyznawanych w środowisku analogowym;

Or. en

Poprawka 304
Helga Trüpel, Heidi Hautala

Projekt rezolucji
Ustęp 9

Projekt rezolucji

9. zwraca uwagę, że możliwe powinno być korzystanie z wyjątków i ograniczeń w środowisku cyfrowym bez dyskryminacyjnego traktowania, podobnie jak ma to miejsce w przypadku wyjątków i ograniczeń przyznawanych w środowisku analogowym;

Poprawka

9. zwraca uwagę, że możliwe powinno być korzystanie z wyjątków i ograniczeń **oraz z *prawa do odpowiedniego wynagrodzenia*** w środowisku cyfrowym bez dyskryminacyjnego traktowania, podobnie jak ma to miejsce w przypadku wyjątków i ograniczeń przyznawanych w środowisku analogowym

Or. de

Poprawka 305
Julia Reda, Victor Negrescu, Josef Weidenholzer

Projekt rezolucji
Ustęp 9

Projekt rezolucji

9. zwraca uwagę, że ***możliwe powinno być korzystanie*** z wyjątków i ograniczeń w środowisku cyfrowym bez dyskryminacyjnego traktowania, podobnie jak ma to miejsce w przypadku wyjątków i ograniczeń przyznawanych w środowisku analogowym;

Poprawka

9. zwraca uwagę, że ***możliwość korzystania*** z wyjątków i ograniczeń ***powinna przysługiwać*** w środowisku cyfrowym bez dyskryminacyjnego traktowania, podobnie jak ma to miejsce w przypadku wyjątków i ograniczeń przyznawanych w środowisku analogowym;

Or. en

Poprawka 306
Laura Ferrara

Projekt rezolucji
Ustęp 9 – akapit pierwszy (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

zauważa możliwość wprowadzenia nowych wyjątków i ograniczeń uwzględniających postęp technologiczny oraz nowe formy zarówno wyrazu, jak i użytkowania utworów w środowisku cyfrowym;

Or. it

Poprawka 307
Juan Fernando López Aguilar, Sergio Gutiérrez Prieto, Eider Gardiazabal Rubial, José Blanco López

Projekt rezolucji
Ustęp 10

Projekt rezolucji

Poprawka

10. z niepokojem dostrzega nasilające się skutki różnic między państwami członkowskimi we wdrażaniu wyjątków, które powodują brak pewności prawnej i wywierają bezpośredni negatywny wpływ na funkcjonowanie jednolitego rynku cyfrowego w kontekście rozwoju działalności transgranicznej;

skreślony

Or. es

Poprawka 308
Virginie Rozière

Projekt rezolucji
Ustęp 10

Projekt rezolucji

Poprawka

10. z niepokojem dostrzega nasilające się skutki różnic między państwami

skreślony

członkowskimi we wdrażaniu wyjątków, które powodują brak pewności prawnej i wywierają bezpośredni negatywny wpływ na funkcjonowanie jednolitego rynku cyfrowego w kontekście rozwoju działalności transgranicznej;

Or. fr

Poprawka 309
Marie-Christine Boutonnet

Projekt rezolucji
Ustęp 10

Projekt rezolucji

Poprawka

10. z niepokojem dostrzega nasilające się skutki różnic między państwami członkowskimi we wdrażaniu wyjątków, które powodują brak pewności prawnej i wywierają bezpośredni negatywny wpływ na funkcjonowanie jednolitego rynku cyfrowego w kontekście rozwoju działalności transgranicznej;

skreślony

Or. fr

Poprawka 310
Angel Dzhambazki, Sajjad Karim

Projekt rezolucji
Ustęp 10

Projekt rezolucji

Poprawka

10. z niepokojem dostrzega nasilające się skutki różnic między państwami członkowskimi we wdrażaniu wyjątków, które powodują brak pewności prawnej i wywierają bezpośredni negatywny wpływ na funkcjonowanie jednolitego rynku cyfrowego w kontekście rozwoju działalności transgranicznej;

10. zwraca uwagę na prawo każdego z państw członkowskich do dostosowywania wyjątków do potrzeb własnego rynku i tradycji oraz zgodnie z zasadami pomocniczości i proporcjonalności; państwa członkowskie mogą jednak wziąć pod uwagę, że w przypadku pewnych wyjątków korzystne byłoby przyjęcie

wspólnego podejścia oraz że wszelkie stosowanie wyjątków powinno mieć na celu stymulowanie wzrostu gospodarczego, rozwój jednolitego rynku cyfrowego i konkurencyjności;

Or. en

Poprawka 311
Marie-Christine Boutonnet

Projekt rezolucji
Ustęp 10

Projekt rezolucji

10. z niepokojem dostrzega nasilające się skutki różnic między państwami członkowskimi we wdrażaniu wyjątków, które powodują brak pewności prawnej i wywierają bezpośredni negatywny wpływ na funkcjonowanie jednolitego rynku cyfrowego w kontekście rozwoju działalności transgranicznej;

Poprawka

10. każde państwo członkowskie może nadal stanowić przepisy dotyczące poszanowania, zachowania i promowania jego tożsamości kulturowej, przyczyniając się tym samym do bogactwa kulturowego w Europie;

Or. fr

Poprawka 312
Constance Le Grip

Projekt rezolucji
Ustęp 10

Projekt rezolucji

10. z niepokojem dostrzega nasilające się skutki różnic między państwami członkowskimi we wdrażaniu wyjątków, które powodują brak pewności prawnej i wywierają bezpośredni negatywny wpływ na funkcjonowanie jednolitego rynku cyfrowego w kontekście rozwoju działalności transgranicznej;

Poprawka

10. zwraca uwagę, że lista dwudziestu fakultatywnych wyjątków zawarta w dyrektywie 2001/29/WE pozwoliła zapewnić elastyczność niezbędną do wdrożenia tej dyrektywy, przy uwzględnieniu różnorodności tradycji prawnych państw członkowskich i ich polityki kulturalnej, przy jednoczesnym zapewnieniu prawidłowego

funkcjonowania rynku wewnętrznego z poszanowaniem zasad proporcjonalności i pomocniczości;

Or. fr

Poprawka 313
József Szájer

Projekt rezolucji
Ustęp 10

Projekt rezolucji

10. z *niepokojem* dostrzega *nasilające się skutki różnic między państwami członkowskimi* we wdrażaniu wyjątków, *które powodują brak* pewności prawnej i *wywierają bezpośredni negatywny wpływ na* funkcjonowanie jednolitego rynku cyfrowego w kontekście rozwoju działalności transgranicznej;

Poprawka

10. dostrzega *znaczenie europejskiej różnorodności kulturowej, która stwarza więcej szans niż przeszkód dla jednolitego rynku, oraz zauważa, że ewentualne różnice* we wdrażaniu wyjątków *należałoby traktować indywidualnie i opierać je na rozwiązaniach rynkowych, aby uniknąć braku* pewności prawnej i *chronić* funkcjonowanie jednolitego rynku cyfrowego w kontekście rozwoju działalności transgranicznej;

Or. en

Poprawka 314
Angelika Niebler

Projekt rezolucji
Ustęp 10

Projekt rezolucji

10. z *niepokojem* dostrzega *nasilające się skutki różnic między państwami członkowskimi* we wdrażaniu wyjątków, *które powodują brak* pewności prawnej i *wywierają bezpośredni negatywny wpływ na* funkcjonowanie jednolitego rynku cyfrowego w kontekście rozwoju działalności transgranicznej;

Poprawka

10. *podkreśla znaczenie marginesu uznania państw członkowskich przy* wdrażaniu wyjątków, *które odzwierciedlają kulturową i gospodarczą specyfikę w tych państwach członkowskich;*

Poprawka 315
Jean-Marie Cavada, Virginie Rozière

Projekt rezolucji
Ustęp 10

Projekt rezolucji

10. z niepokojem dostrzega nasilające się skutki różnic między państwami członkowskimi we wdrażaniu wyjątków, które powodują brak pewności prawnej i wywierają bezpośredni negatywny wpływ na funkcjonowanie jednolitego rynku cyfrowego w kontekście rozwoju działalności transgranicznej;

Poprawka

10. zauważa, że margines swobody pozostawiony państwu członkowskiemu w myśl zasady pomocniczości pozwolił dostosować wyjątki do rzeczywistości społecznej i ekonomicznej państw członkowskich bez stwarzania przeszkód w funkcjonowaniu rynku wewnętrznego;

Or. fr

Poprawka 316
Mary Honeyball, Theresa Griffin

Projekt rezolucji
Ustęp 10

Projekt rezolucji

10. z niepokojem dostrzega nasilające się skutki różnic między państwami członkowskimi we wdrażaniu wyjątków, które powodują brak pewności prawnej i wywierają bezpośredni negatywny wpływ na funkcjonowanie jednolitego rynku cyfrowego w kontekście rozwoju działalności transgranicznej;

Poprawka

10. dostrzega znaczenie europejskiej różnorodności kulturowej, która stwarza więcej szans niż przeszkód dla jednolitego rynku, oraz zauważa, że ewentualne różnice we wdrażaniu wyjątków mogłyby negatywnie wpływać na funkcjonowanie rynku wewnętrznego, a także prowadzić do braku pewności prawnej, powinny one jednak być traktowane indywidualnie, przy szczególnym uwzględnieniu tego, że utwory o wartości kulturowej powinny być dostępne dla wszystkich, ale także podlegać ochronie prawem autorskim;

Or. en

Poprawka 317

Therese Comodini Cachia, Marc Joulaud, Mary Honeyball, József Szájer, Giovanni Toti, Luis de Grandes Pascual, Rosa Estaràs Ferragut, Sabine Verheyen

Projekt rezolucji

Ustęp 10

Projekt rezolucji

10. z *niepokojem* dostrzega *nasilające się skutki różnic między państwami członkowskimi* we wdrażaniu wyjątków, *które powodują brak* pewności prawnej i *wywierają bezpośredni negatywny wpływ na* funkcjonowanie jednolitego rynku cyfrowego w kontekście rozwoju działalności *transgranicznej*;

Poprawka

10. dostrzega *znaczenie europejskiej różnorodności kulturowej, która stwarza więcej szans niż przeszkód dla jednolitego rynku, oraz zauważa, że ewentualne różnice* we wdrażaniu wyjątków *należałoby traktować indywidualnie i opierać je na rozwiązaniach rynkowych, aby uniknąć braku* pewności prawnej i *chronić* funkcjonowanie jednolitego rynku cyfrowego w kontekście rozwoju działalności *transgranicznej*;

Or. en

Poprawka 318

Axel Voss

Projekt rezolucji

Ustęp 10

Projekt rezolucji

10. z *niepokojem* dostrzega *nasilające się skutki różnic* między państwami członkowskimi we wdrażaniu wyjątków, *które powodują brak* pewności prawnej i *wywierają bezpośredni negatywny wpływ na* funkcjonowanie jednolitego rynku cyfrowego w kontekście rozwoju działalności transgranicznej;

Poprawka

10. dostrzega *wartość dodaną różnorodności kulturowej dla europejskiego rynku wewnętrznego i podkreśla, że ewentualne różnice* między państwami członkowskimi we wdrażaniu wyjątków *powinny być rozpatrywane indywidualnie, by uniknąć braku* pewności prawnej i *zagwarantować* funkcjonowanie jednolitego rynku cyfrowego w kontekście rozwoju działalności transgranicznej;

Or. de

Poprawka 319
Laura Ferrara

Projekt rezolucji
Ustęp 10

Projekt rezolucji

10. z niepokojem dostrzega nasilające się skutki ***różnic między państwami członkowskimi we wdrażaniu*** wyjątków, które powodują brak pewności prawnej i wywierają bezpośredni negatywny wpływ na funkcjonowanie jednolitego rynku cyfrowego w kontekście rozwoju działalności transgranicznej;

Poprawka

10. z niepokojem dostrzega nasilające się skutki ***niejednolitego*** wdrażania wyjątków przez państwa członkowskie, które powodują brak pewności prawnej i wywierają bezpośredni negatywny wpływ na funkcjonowanie jednolitego rynku cyfrowego w kontekście rozwoju działalności transgranicznej, ***dla zachęcania do tworzenia i promowania innowacyjnych modeli przemysłowych i handlowych oraz dla konkurencji***;

Or. it

Poprawka 320
Sergio Gaetano Cofferati, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Projekt rezolucji
Ustęp 10

Projekt rezolucji

10. z niepokojem dostrzega nasilające się skutki różnic między państwami członkowskimi we wdrażaniu wyjątków, które powodują brak pewności prawnej i wywierają bezpośredni negatywny wpływ na funkcjonowanie jednolitego rynku cyfrowego w kontekście rozwoju działalności transgranicznej;

Poprawka

10. z niepokojem dostrzega nasilające się skutki różnic między państwami członkowskimi we wdrażaniu wyjątków, które powodują brak pewności prawnej ***dla autorów i użytkowników*** i wywierają bezpośredni negatywny wpływ na funkcjonowanie jednolitego rynku cyfrowego w kontekście rozwoju działalności transgranicznej;

Or. it

Poprawka 321
Julia Reda, Christian Ehler, Josef Weidenholzer

Projekt rezolucji
Ustęp 10

Projekt rezolucji

10. z niepokojem dostrzega nasilające się skutki różnic między państwami członkowskimi we wdrażaniu wyjątków, które powodują brak pewności prawnej i wywierają bezpośredni negatywny wpływ na funkcjonowanie jednolitego rynku cyfrowego w kontekście rozwoju działalności transgranicznej;

Poprawka

10. z niepokojem dostrzega nasilające się skutki różnic między państwami członkowskimi we wdrażaniu wyjątków, które powodują brak pewności prawnej i wywierają bezpośredni negatywny wpływ na funkcjonowanie jednolitego rynku cyfrowego w kontekście rozwoju działalności transgranicznej ***oraz globalnej konkurencyjności i innowacyjności UE;***

Or. en

Poprawka 322
Pascal Durand

Projekt rezolucji
Ustęp 10 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

10a. podkreśla, że stosowane w sektorze praktyki blokowania geograficznego nie powinny uniemożliwiać mniejszościom kulturowym zamieszkującym UE dostępu do istniejących treści lub usług w ich własnym języku, zarówno darmowych, jak i płatnych;

Or. en

Poprawka 323
Christian Ehler, Sabine Verheyen, Marc Joulaud

Projekt rezolucji
Ustęp 10 b (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

10b. popiera inicjatywy mające na celu zwiększenie możliwości przenoszenia w obrębie Unii legalnie nabytych usług internetowych i legalnie udostępnionych treści przy jednoczesnym pełnym poszanowaniu prawa autorskiego oraz interesów podmiotów tego prawa;

Or. en

Poprawka 324
Marietje Schaake

Projekt rezolucji
Ustęp 10 c (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

10c. wzywa do wprowadzenia nowoczesnego, ujednoliconego prawa autorskiego w całej UE, aby zapewnić innowacyjnym podmiotom rozpoczynającym działalność gospodarczą sprzyjające warunki rozwoju i oferowania usług na jednolitym europejskim rynku cyfrowym;

Or. en

Poprawka 325
Christian Ehler, Sabine Verheyen, Marc Joulaud

Projekt rezolucji
Ustęp 10 d (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

10d. przypomina, że europejskie rynki produktów kultury są w sposób naturalny zróżnicowane z powodu różnorodności kulturowej i językowej Europy; zauważa,

*że różnorodność tę powinno się uważać
raczej za atut niż przeszkodę dla
jednolitego rynku;*

Or. en

Poprawka 326
Christian Ehler, Sabine Verheyen, Marc Joulaud

Projekt rezolucji
Ustęp 10 e (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

*10e. zauważa znaczenie licencji
terytorialnych w Unii, zwłaszcza w
odniesieniu do produkcji audiowizualnej i
filmowej, która opiera się głównie na
systemach wcześniejszych zakupów lub
wcześniejszego finansowania przez
nadawców;*

Or. en

Poprawka 327
Kostas Chrysogonos

Projekt rezolucji
Ustęp 11

Projekt rezolucji

Poprawka

*11. apeluje do Komisji o nadanie
obowiązkowego charakteru wszystkim
wyjątkom i ograniczeniom przewidzianym
w dyrektywie 2001/29/WE, tak by
umożliwić równy dostęp do różnorodności
kulturowej na rynku wewnętrznym w
wymiarze transgranicznym oraz by
zwiększyć pewność prawa;*

skreślony

Or. el

Poprawka 328
Constance Le Grip

Projekt rezolucji
Ustęp 11

Projekt rezolucji

Poprawka

11. apeluje do Komisji o nadanie obowiązkowego charakteru wszystkim wyjątkom i ograniczeniom przewidzianym w dyrektywie 2001/29/WE, tak by umożliwić równy dostęp do różnorodności kulturowej na rynku wewnętrznym w wymiarze transgranicznym oraz by zwiększyć pewność prawa;

skreślony

Or. fr

Poprawka 329
Virginie Rozière

Projekt rezolucji
Ustęp 11

Projekt rezolucji

Poprawka

11. apeluje do Komisji o nadanie obowiązkowego charakteru wszystkim wyjątkom i ograniczeniom przewidzianym w dyrektywie 2001/29/WE, tak by umożliwić równy dostęp do różnorodności kulturowej na rynku wewnętrznym w wymiarze transgranicznym oraz by zwiększyć pewność prawa;

skreślony

Or. fr

Poprawka 330
Angelika Niebler

Projekt rezolucji
Ustęp 11

Projekt rezolucji

Poprawka

11. apeluje do Komisji o nadanie obowiązkowego charakteru wszystkim wyjątkom i ograniczeniom przewidzianym w dyrektywie 2001/29/WE, tak by umożliwić równy dostęp do różnorodności kulturowej na rynku wewnętrznym w wymiarze transgranicznym oraz by zwiększyć pewność prawa;

skreślony

Or. de

Poprawka 331
Kostas Chrysogonos
w imieniu grupy GUE/NGL
Jiří Maštálka

Projekt rezolucji
Ustęp 11

Projekt rezolucji

Poprawka

11. apeluje do Komisji o nadanie obowiązkowego charakteru wszystkim wyjątkom i ograniczeniom przewidzianym w dyrektywie 2001/29/WE, tak by umożliwić równy dostęp do różnorodności kulturowej na rynku wewnętrznym w wymiarze transgranicznym oraz by zwiększyć pewność prawa;

skreślony

Or. en

Poprawka 332
Marie-Christine Boutonnet

Projekt rezolucji
Ustęp 11

Projekt rezolucji

Poprawka

11. apeluje do Komisji o nadanie obowiązkowego charakteru wszystkim wyjątkom i ograniczeniom przewidzianym w dyrektywie 2001/29/WE, tak by umożliwić równy dostęp do różnorodności kulturowej na rynku wewnętrznym w wymiarze transgranicznym oraz by zwiększyć pewność prawa;

skreślony

Or. fr

**Poprawka 333
Eva Paunova**

**Projekt rezolucji
Ustęp 11**

Projekt rezolucji

Poprawka

11. apeluje do Komisji o nadanie obowiązkowego charakteru wszystkim wyjątkom i ograniczeniom przewidzianym w dyrektywie 2001/29/WE, tak by umożliwić równy dostęp do różnorodności kulturowej na rynku wewnętrznym w wymiarze transgranicznym oraz by zwiększyć pewność prawa;

skreślony

Or. en

**Poprawka 334
Axel Voss**

**Projekt rezolucji
Ustęp 11**

Projekt rezolucji

Poprawka

11. apeluje do Komisji o **nadanie obowiązkowego charakteru wszystkim wyjątkom i ograniczeniom przewidzianym**

11. apeluje do Komisji o **zapewnienie odpowiedniego wdrażania wyjątków i ograniczeń przewidzianych** w dyrektywie

w dyrektywie 2001/29/WE, ***tak by umożliwić równy dostęp*** do różnorodności kulturowej na rynku wewnętrznym w wymiarze transgranicznym ***oraz by zwiększyć pewność*** prawa;

2001/29/WE, ***promowania równego dostępu*** do różnorodności kulturowej na rynku wewnętrznym w wymiarze transgranicznym i ***zwiększenia pewności*** prawa, ***przy uwzględnieniu zasady pomocniczości, kulturowej i prawnej specyfiki państw członkowskich oraz jednoznacznie wykazanych transgranicznych skutków poszczególnych wyjątków i ograniczeń***;

Or. de

Poprawka 335
Jean-Marie Cavada

Projekt rezolucji
Ustęp 11

Projekt rezolucji

11. apeluje do Komisji o ***nadanie obowiązkowego charakteru wszystkim wyjątkom i ograniczeniom przewidzianym w dyrektywie 2001/29/WE, tak by umożliwić równy dostęp*** do różnorodności kulturowej na rynku wewnętrznym w wymiarze transgranicznym ***oraz by zwiększyć pewność*** prawa;

Poprawka

11. apeluje do Komisji o ***to, by czuwała nad prawidłowym stosowaniem wyjątków i ograniczeń oraz by dostarczyła wszystkich informacji niezbędnych do promowania równego dostępu do*** różnorodności kulturowej na rynku wewnętrznym w wymiarze transgranicznym ***oraz zwiększenia pewności*** prawa;

Or. fr

Poprawka 336
Tadeusz Zwiefka, Bogdan Brunon Went

Projekt rezolucji
Ustęp 11

Projekt rezolucji

11. ***apeluje do Komisji o nadanie obowiązkowego charakteru wszystkim wyjątkom i ograniczeniom przewidzianym w dyrektywie 2001/29/WE, tak by***

Poprawka

11. ***podkreśla, że wyjątki i ograniczenia przewidziane w dyrektywie 2001/29/WE powinny być wdrażane tak, by umożliwić równy dostęp do różnorodności kulturowej***

umożliwić równy dostęp do różnorodności kulturowej na rynku wewnętrznym w wymiarze transgranicznym oraz by zwiększyć pewność prawa;

na rynku wewnętrznym w wymiarze transgranicznym oraz by zwiększyć pewność prawa;

Or. en

Poprawka 337

Juan Fernando López Aguilar, Sergio Gutiérrez Prieto, Eider Gardiazabal Rubial, José Blanco López

Projekt rezolucji

Ustęp 11

Projekt rezolucji

11. apeluje do Komisji o ***nadanie obowiązkowego charakteru wszystkim wyjątkom i ograniczeniom przewidzianym w dyrektywie 2001/29/WE, tak by umożliwić równy dostęp do różnorodności kulturowej na rynku wewnętrznym w wymiarze transgranicznym oraz by zwiększyć pewność prawa;***

Poprawka

11. apeluje do Komisji o ***zbadanie ujednoczenia minimalnych wyjątków i ograniczeń przewidzianych w dyrektywie 2001/29/WE, tak by umożliwić równy dostęp do różnorodności kulturowej na rynku wewnętrznym w wymiarze transgranicznym oraz by zwiększyć pewność prawa;***

Or. es

Poprawka 338

Angel Dzhambazki, Sajjad Karim

Projekt rezolucji

Ustęp 11

Projekt rezolucji

11. apeluje do Komisji o ***nadanie obowiązkowego charakteru wszystkim wyjątkom i ograniczeniom przewidzianym w dyrektywie 2001/29/WE, tak by umożliwić równy dostęp do różnorodności kulturowej na rynku wewnętrznym w wymiarze transgranicznym oraz by zwiększyć pewność prawa;***

Poprawka

11. apeluje do Komisji o ***udoskonalenie przekazywania informacji dostarczanych twórcom i konsumentom na temat wyjątków i ograniczeń we wszystkich państwach członkowskich, by zwiększyć pewność prawa;***

Poprawka 339
József Szájer

Projekt rezolucji
Ustęp 11

Projekt rezolucji

11. apeluje do Komisji o **nadanie obowiązkowego charakteru wszystkim wyjątkom i ograniczeniom przewidzianym w dyrektywie 2001/29/WE, tak by umożliwić równy dostęp** do różnorodności kulturowej na rynku wewnętrznym w wymiarze transgranicznym oraz **by zwiększyć pewność** prawa;

Poprawka

11. apeluje do Komisji o **zapewnienie właściwego wdrożenia wszystkich wyjątków i ograniczeń przewidzianych w dyrektywie 2001/29/WE oraz o dostarczanie wszystkich informacji koniecznych do promowania równego dostępu do różnorodności kulturowej** na rynku wewnętrznym w wymiarze transgranicznym oraz **zwiększenia pewności** prawa, **przy jednoczesnym zapewnieniu poszanowania zasady pomocniczości i różnorodności kulturowej oraz dowodów na wyraźne oddziaływanie transgraniczne;**

Poprawka 340
Cecilia Wikström

Projekt rezolucji
Ustęp 11

Projekt rezolucji

11. apeluje do Komisji o **nadanie obowiązkowego charakteru wszystkim wyjątkom i ograniczeniom przewidzianym w dyrektywie 2001/29/WE, tak by umożliwić** równy dostęp do różnorodności kulturowej na rynku wewnętrznym w wymiarze transgranicznym oraz **by zwiększyć** pewność prawa;

Poprawka

11. apeluje do Komisji o **zapropozowanie listy obowiązkowych wyjątków i ograniczeń w ramach przeglądu dyrektywy 2001/29/WE, ponieważ umożliwiłoby to** równy dostęp do różnorodności kulturowej na rynku wewnętrznym w wymiarze transgranicznym oraz **zwiększyło** pewność prawa;

Poprawka 341
Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Projekt rezolucji
Ustęp 11

Projekt rezolucji

11. apeluje do Komisji o nadanie obowiązkowego charakteru wszystkim wyjątkom i ograniczeniom przewidzianym w dyrektywie 2001/29/WE, tak by umożliwić równy dostęp do różnorodności kulturowej na rynku wewnętrznym w wymiarze transgranicznym oraz by zwiększyć pewność prawa;

Poprawka

11. apeluje do Komisji o nadanie **jednolitego** obowiązkowego charakteru wszystkim wyjątkom i ograniczeniom przewidzianym w dyrektywie 2001/29/WE, tak by umożliwić równy dostęp do różnorodności kulturowej na rynku wewnętrznym w wymiarze transgranicznym oraz by zwiększyć pewność prawa;

Poprawka 342
Helga Trüpel, Heidi Hautala

Projekt rezolucji
Ustęp 11

Projekt rezolucji

11. apeluje do Komisji o nadanie obowiązkowego charakteru wszystkim wyjątkom i ograniczeniom przewidzianym w dyrektywie 2001/29/WE, tak by umożliwić równy dostęp do różnorodności kulturowej na rynku wewnętrznym w wymiarze transgranicznym oraz by zwiększyć pewność prawa;

Poprawka

11. apeluje do Komisji o nadanie obowiązkowego charakteru wszystkim wyjątkom i ograniczeniom przewidzianym w dyrektywie 2001/29/WE, tak by umożliwić równy dostęp do różnorodności kulturowej na rynku wewnętrznym w wymiarze transgranicznym oraz by zwiększyć pewność prawa; **uważa, że wszelka harmonizacja prawa autorskiego i praw pokrewnych musi opierać się na wysokim poziomie ochrony, odkąd prawa te mają zasadnicze znaczenie dla**

twórczości intelektualnej; zauważa, że ich ochrona zapewnia utrzymanie i rozwój kreatywności w interesie autorów, artystów wykonawców, producentów, konsumentów, kultury i gospodarki, jak również szerokiej publiczności;

Or. de

Poprawka 343

Therese Comodini Cachia, Luis de Grandes Pascual, Rosa Estaràs Ferragut, Marc Joulaud, Pavel Svoboda, Jean-Marie Cavada, József Szájer, Giovanni Toti, Sabine Verheyen

Projekt rezolucji

Ustęp 11

Projekt rezolucji

11. apeluje do Komisji o ***nadanie obowiązkowego charakteru wszystkim wyjątkom i ograniczeniom przewidzianym w dyrektywie 2001/29/WE, tak by umożliwić równy dostęp*** do różnorodności kulturowej na rynku wewnętrznym w wymiarze transgranicznym oraz ***by zwiększyć pewność*** prawa;

Poprawka

11. apeluje do Komisji o ***zapewnienie właściwego wdrożenia wszystkich wyjątków i ograniczeń przewidzianych w dyrektywie 2001/29/WE oraz o dostarczanie wszystkich informacji koniecznych do promowania równego dostępu do różnorodności kulturowej na rynku wewnętrznym w wymiarze transgranicznym oraz zwiększenia pewności prawa, przy jednoczesnym zapewnieniu poszanowania zasady pomocniczości i różnorodności kulturowej oraz dowodów na wyraźne oddziaływanie transgraniczne;***

Or. en

Poprawka 344

Mary Honeyball

Projekt rezolucji

Ustęp 11

Projekt rezolucji

11. apeluje do Komisji o **nadanie obowiązkowego charakteru wszystkim wyjątkom i ograniczeniom przewidzianym** w dyrektywie 2001/29/WE, **tak by umożliwić równy dostęp** do różnorodności kulturowej na rynku wewnętrznym w wymiarze transgranicznym **oraz by zwiększyć pewność** prawa;

Poprawka

11. apeluje do Komisji o **zbadanie zastosowania norm minimalnych w przypadku wszystkich wyjątków i ograniczeń oraz o zapewnianie właściwego wdrożenia wyjątków i ograniczeń przewidzianych** w dyrektywie 2001/29/WE, **a także równego dostępu** do różnorodności kulturowej na rynku wewnętrznym w wymiarze transgranicznym **i zwiększenia pewności** prawa;

Or. en

Poprawka 345
Pascal Durand

Projekt rezolucji
Ustęp 11 a (nowy)

Projekt rezolucji

11a. podkreśla, że test trzystopniowy międzynarodowego prawa autorskiego powinien służyć jako zachęta do ustanowienia solidnego i elastycznego systemu wyjątków i ograniczeń;

Or. en

Poprawka 346
Pascal Durand

Projekt rezolucji
Ustęp 11 b (nowy)

Projekt rezolucji

11b. wzywa ustawodawcę europejskiego do zapewnienia, aby wszyscy obywatele mogli korzystać na poziomie krajowym z

Poprawka

procedur sądowych lub administracyjnych umożliwiających zażądanie wdrożenia i rozszerzenia wyjątków i ograniczeń, aby zapewnić poszanowanie ich praw konstytucyjnych i praw człowieka;

Or. en

Poprawka 347
Ivan Jakovčić

Projekt rezolucji
Ustęp 11 c (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

11c. wzywa Komisję do przeanalizowania istniejących ograniczeń i wyjątków z myślą o stworzeniu za ich pomocą strategii na rzecz rozwoju istniejącego już rynku, co jest możliwe jedynie przez zapewnienie sprawiedliwego wynagrodzenia dla autorów tworzących utwory oferowane na tym rynku i zagwarantowanie pewności prawa;

Or. hr

Poprawka 348
Marietje Schaake

Projekt rezolucji
Ustęp 11 d (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

11d. apeluje o rozszerzenie zakresu obowiązkowych wyjątków na rzecz podmiotów użyteczności publicznej takich jak biblioteki, muzea i archiwa, które odgrywają kluczową rolę w zapewnianiu dostępu online do dziedzictwa kulturowego oraz dostępu do informacji, co umożliwiłyby im internetowe

udostępnianie ogółowi społeczeństwa utworów chronionych znajdujących się w ich zbiorach, jeśli utwory te nie są już dostępne w obrocie handlowym lub z innego powodu nie podlegają aktywnemu zarządzaniu przez właściwe podmioty prawa autorskiego;

Or. en

Poprawka 349
Julia Reda

Projekt rezolucji
Ustęp 11 e (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

11e. tymczasowe czynności zwielokrotniania określone w art. 11, które mają charakter przejściowy lub dodatkowy [i] stanowią integralną i podstawową część procesu technologicznego i których jedynym celem jest umożliwienie:

a) transmisji w sieci między stronami trzecimi przez pośrednika; lub

b) legalnego wykorzystania utworu lub innego przedmiotu objętego ochroną, jeśli takie zwielokrotnienie nie ma odrębnego znaczenia ekonomicznego, powinny pozostać wyjątkiem obowiązkowym;

Or. en

Poprawka 350
Sergio Gaetano Cofferati, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Evelyn Regner

Projekt rezolucji
Ustęp 11 f (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

11f. uważa za konieczne rozszerzenie wyjątków, z których mogą korzystać instytucje działające w interesie publicznym, takie jak biblioteki, muzea czy archiwa, aby sprzyjać szerokiemu dostępowi do dziedzictwa kulturowego również za pośrednictwem platform internetowych;

Or. it

**Poprawka 351
Virginie Rozière, Mady Delvaux**

**Projekt rezolucji
Ustęp 11 g (nowy)**

Projekt rezolucji

Poprawka

11g. zwraca się do Komisji, by z zachowaniem ostrożności rozważyła możliwość wprowadzenia pewnych ograniczeń obowiązkowych w przypadku, gdy celem jest ochrona praw podstawowych, a w szczególności zwalczanie dyskryminacji lub ochrona wolności prasy; w tym kontekście przypomina, że wyjątki powinny podlegać sprawiedliwej rekompensacie;

Or. fr

**Poprawka 352
Jean-Marie Cavada, Mary Honeyball**

**Projekt rezolucji
Ustęp 11 h (nowy)**

Projekt rezolucji

Poprawka

11h. przypomina o znaczeniu MŚP w

sektorze kultury i sektorze kreatywnym dla tworzenia miejsc pracy i wzrostu gospodarczego w Unii; podkreśla, że zdecydowana większość MŚP sektora kultury i sektora kreatywnego funkcjonuje na zasadzie elastyczności w odniesieniu do prawa autorskiego przy produkcji i dystrybucji utworów kulturalnych i utworów pracy twórczej, a także przy inwestowaniu w te utwory, ale również w celu wypracowania nowatorskich rozwiązań umożliwiających użytkownikom internetowy dostęp do utworów branży twórczej dostosowany do preferencji i specyfiki lokalnych rynków;

Or. fr

Poprawka 353
Marietje Schaake

Projekt rezolucji
Ustęp 11 i (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

11i. apeluje do Komisji o utworzenie nowych wyjątków obowiązkowych, np. dla treści tworzonych przez użytkowników czy w wyniku eksploracji tekstu lub danych;

Or. en

Poprawka 354
Julia Reda

Projekt rezolucji
Ustęp 11 j (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

11j. wyjątki lub ograniczenia powinny mieć charakter obowiązkowy w przypadku:

a) zwielokrotniania na papierze lub podobnym nośniku przy użyciu dowolnej techniki fotograficznej lub innego procesu przynoszącego podobny skutek, z wyjątkiem partytur, pod warunkiem że podmioty prawa autorskiego otrzymają godziwą rekompensatę;

b) zwielokrotnienia na dowolnym nośniku wykonanego przez osobę fizyczną na użytek prywatny w celach niemających pośrednio ani bezpośrednio charakteru handlowego, pod warunkiem że podmioty prawa autorskiego otrzymają godziwą rekompensatę

c) szczególnych czynności zwielokrotniania dokonywanych przez ogólnodostępne biblioteki, instytucje edukacyjne lub muzea, lub przez archiwa, które nie mają na celu osiągnięcia bezpośredniej lub pośredniej korzyści gospodarczej lub handlowej;

d) krótkotrwałych zapisów utworów dokonanych przez organizacje radiowe i telewizyjne przy pomocy własnego sprzętu i do wykorzystania we własnych programach; zachowanie tych nagrań w oficjalnych archiwach powinno być dozwolone ze względu na ich wyjątkową wartość dokumentalną;

e) zwielokrotnień programów dokonywanych przez instytucje społeczne prowadzone w celach niehandlowych, takie jak szpitale lub więzienia, pod warunkiem że podmioty prawa autorskiego otrzymają godziwą rekompensatę;

f) wykorzystania wyłącznie w celach zilustrowania w ramach nauczania lub badań naukowych, o ile zostanie podane źródło, łącznie z nazwiskiem autora, poza przypadkami, w których okaże się to niemożliwe i w stopniu uzasadnionym przez cel niehandlowy, który ma być osiągnięty;

g) wykorzystania dla dobra osób niepełnosprawnych, jeżeli wykorzystanie odnosi się bezpośrednio do upośledzenia i nie ma charakteru handlowego, w zakresie, który wynika z tego upośledzenia;

h) zwielokrotniania przez prasę, informowania opinii publicznej, publicznego udostępniania utworów i podawania do publicznej wiadomości aktualnych artykułów na tematy gospodarcze, polityczne lub religijne lub utworów nadawanych lub innych przedmiotów objętych ochroną tego samego rodzaju, chyba że korzystanie z nich zostało zastrzeżone i o ile zostanie wskazane źródło, włączając nazwisko autora, lub korzystanie z utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną w powiązaniu ze złożeniem sprawozdania o aktualnych wydarzeniach, w granicach uzasadnionych celem informacji, o ile zostanie podane źródło, łącznie z nazwiskiem autora, poza przypadkami, w których okaże się to niemożliwe;

i) cytowania do celów takich jak słowa krytyki lub recenzji, o ile dotyczy ono utworu lub innego przedmiotu objętego ochroną, który został już legalnie podany do publicznej wiadomości, o ile zostanie podane źródło, łącznie z nazwiskiem autora, poza przypadkami, w których okaże się to niemożliwe oraz o ile korzystanie odbywa się zgodnie z uczciwymi praktykami i w rozmiarze usprawiedliwionym przez szczególny cel;

j) korzystania do celów bezpieczeństwa publicznego lub w celu zapewnienia sprawnego przebiegu lub prowadzenia sprawozdań z procedur administracyjnych, parlamentarnych lub sądowych;

k) korzystania z przemówień politycznych, jak również z fragmentów wygłaszanych publicznie wykładów lub podobnych utworów lub przedmiotów objętych

ochroną, w granicach uzasadnionych celem informacji oraz o ile zostanie podane źródło, łącznie z nazwiskiem autora, poza przypadkami, w których okaże się to niemożliwe;

l) korzystania podczas ceremonii religijnych lub oficjalnych imprez organizowanych przez władze publiczne;

m) korzystania z utworów takich jak utwory architektoniczne lub rzeźby, wykonanych w celu umieszczenia ich na stałe w miejscach publicznych;

n) niezamierzonego włączenia utworu lub innego przedmiotu objętego ochroną do innego nośnika;

o) korzystania w celach reklamowych dotyczących wystaw publicznych lub publicznej sprzedaży utworów artystycznych, w stopniu koniecznym dla promocji danego wydarzenia, z wyłączeniem wszelkiego innego handlowego wykorzystania;

p) korzystania do celów karykatury, parodii lub pastiszu;

q) korzystania w związku z prezentacją lub naprawą sprzętu;

r) korzystania z utworu artystycznego w formie budynku lub rysunku bądź planu budynku w celu odbudowy tego budynku;

s) korzystania poprzez udostępnienie lub podanie do wiadomości, w celu badań i prywatnych studiów, indywidualnym postronnym osobom, z utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną, które nie podlegają zasadom zakupu lub licencji, znajdujących się w zbiorach instytucji określonych w ust. 2 lit. c), przy użyciu przeznaczonych do tego celu terminali w pomieszczeniach wymienionych instytucji;

t) korzystania w niektórych innych przypadkach o mniejszym znaczeniu, jeśli wyjątki lub ograniczenia są już przewidziane w prawie krajowym i o ile

dotyczy to jedynie analogicznych form korzystania i nie narusza swobodnego obrotu towarów i usług na obszarze Wspólnoty bez naruszania innych wyjątków i ograniczeń zawartych w niniejszym ustępie;

Or. en

Poprawka 355
Marietje Schaake

Projekt rezolucji
Ustęp 11 k (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

11k. wzywa do zwiększenia pewności prawnej w odniesieniu do udostępniania treści chronionych prawem autorskim za pomocą sieci peer-to-peer (P2P);

Or. en

Poprawka 356
Marietje Schaake

Projekt rezolucji
Ustęp 11 l (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

11l. wzywa do wprowadzenia obszernych wyjątków w odniesieniu do niehandlowego wykorzystania utworów przez organizacje edukacyjne, nauczycieli i studentów;

Or. en

Poprawka 357
Constance Le Grip

Projekt rezolucji
Ustę 12

Projekt rezolucji

12. odnotowuje z zainteresowaniem rozwój nowych form wykorzystania utworów w sieciach cyfrowych, w szczególności w celu ich przekształcenia;

Poprawka

12. odnotowuje z zainteresowaniem rozwój nowych form wykorzystania utworów w sieciach cyfrowych, w szczególności w celu ich przekształcenia, ***i domaga się sprawiedliwych rozwiązań w zakresie wynagrodzenia w związku z nowymi formami korzystania z utworów za pośrednictwem platform i sieci w środowisku cyfrowym;***

Or. fr

Poprawka 358
József Szájer

Projekt rezolucji
Ustę 12

Projekt rezolucji

12. odnotowuje z zainteresowaniem rozwój nowych form wykorzystania utworów w sieciach cyfrowych, w szczególności w celu ich przekształcenia;

Poprawka

12. odnotowuje z zainteresowaniem rozwój nowych form wykorzystania utworów w sieciach cyfrowych, w szczególności w celu ich przekształcenia, ***oraz podkreśla, że powinny one podlegać takiej samej ochronie prawem autorskim, przy zachowaniu jak najlepszej równowagi między skuteczną ochroną zapewniającą twórcom godziwe wynagrodzenie a realizacją celu publicznego związanego z dostępem do dóbr kultury i wiedzy;***

Or. en

Poprawka 359
Jean-Marie Cavada

Projekt rezolucji
Ustęp 12

Projekt rezolucji

12. odnotowuje z zainteresowaniem rozwój nowych form wykorzystania utworów w sieciach cyfrowych, w szczególności w celu ich przekształcenia;

Poprawka

12. odnotowuje z zainteresowaniem rozwój nowych form wykorzystania utworów w sieciach cyfrowych, w szczególności w celu ich przekształcenia, ***i podkreśla w związku z tym, że należy zapewnić wynagrodzenie podmiotów prawa autorskiego przez usługodawców i technicznych pośredników świadczących usługi internetowe za korzystanie z utworów za pośrednictwem ich platform i sieci;***

Or. fr

Poprawka 360

Juan Fernando López Aguilar, José Blanco López, Sergio Gutiérrez Prieto, Eider Gardiazabal Rubial

Projekt rezolucji
Ustęp 12

Projekt rezolucji

12. odnotowuje z zainteresowaniem rozwój nowych form wykorzystania utworów w sieciach cyfrowych, w szczególności w celu ich przekształcenia;

Poprawka

12. odnotowuje z zainteresowaniem rozwój nowych form wykorzystania utworów w sieciach cyfrowych, w szczególności w celu ich przekształcenia; ***podkreśla również potrzebę zapewnienia takiego samego poziomu ochrony praw autorskich, jaki gwarantowany jest w środowisku analogowym;***

Or. es

Poprawka 361

Therese Comodini Cachia, Eva Paunova, Pavel Svoboda, Marc Joulaud, Jean-Marie Cavada, József Szájer, Giovanni Toti, Rosa Estaràs Ferragut, Luis de Grandes Pascual, Milan Zver, Sabine Verheyen

Projekt rezolucji
Ustęp 12

Projekt rezolucji

12. odnotowuje z zainteresowaniem rozwój nowych form wykorzystania utworów w sieciach cyfrowych, w szczególności w celu ich przekształcenia;

Poprawka

12. odnotowuje z zainteresowaniem rozwój nowych form wykorzystania utworów w sieciach cyfrowych, w szczególności w celu ich przekształcenia, **oraz podkreśla, że powinny one podlegać takiej samej ochronie prawem autorskim, przy zachowaniu jak najlepszej równowagi między skuteczną ochroną zapewniającą twórcom godziwe wynagrodzenie a realizacją celu publicznego związanego z dostępem do dóbr kultury i wiedzy;**

Or. en

Poprawka 362
Mary Honeyball

Projekt rezolucji
Ustęp 12

Projekt rezolucji

12. odnotowuje z zainteresowaniem rozwój nowych form wykorzystania utworów w sieciach cyfrowych, w szczególności w celu ich przekształcenia;

Poprawka

12. odnotowuje z zainteresowaniem rozwój nowych form wykorzystania utworów w sieciach cyfrowych, w szczególności w celu ich przekształcenia, **oraz podkreśla, że powinny one podlegać takiej samej ochronie prawem autorskim, przy zachowaniu jak najlepszej równowagi między skuteczną ochroną zapewniającą twórcom godziwe wynagrodzenie a realizacją celu publicznego związanego z dostępem do dóbr kultury i wiedzy;**

Or. en

Poprawka 363
Isabella Adinolfi

Projekt rezolucji
Ustęp 12 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

12a. dostrzega znaczenie pełnego wykorzystania nowych technologii w celu zwiększenia legalnej oferty treści przez wspieranie mechanizmów ponownego wykorzystania i narodzin cyfrowego rynku wtórnego;

Or. en

Poprawka 364
Marietje Schaake

Projekt rezolucji
Ustęp 12 b (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

12b. wzywa do wprowadzenia obszernych wyjątków w odniesieniu do celów edukacji nieformalnej;

Or. en

Poprawka 365
Marietje Schaake

Projekt rezolucji
Ustęp 12 c (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

12c. wzywa do wprowadzenia wolnego dostępu do publikowania, zwłaszcza badań finansowanych ze środków publicznych;

Or. en

Poprawka 366
Marietje Schaake

Projekt rezolucji
Ustęp 12 d (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

12d. wzywa do nadania obowiązkowego charakteru we wszystkich państwach członkowskich istniejącym wyjątkom takim jak te dotyczące parodii, cytatu, niezamierzonego wykorzystania i kopiowania na użytek prywatny;

Or. en

Poprawka 367
Tadeusz Zwiefka, Bogdan Brunon Wenta

Projekt rezolucji
Ustęp 13

Projekt rezolucji

Poprawka

13. apeluje o przyjęcie otwartej normy wprowadzającej elastyczność w interpretowaniu wyjątków i ograniczeń w niektórych szczególnych przypadkach, w których nie ma miejsca naruszenie normalnego wykorzystania dzieła ani nie odbywa się to ze szkodą dla uzasadnionych interesów podmiotów praw autorskich;

skreślony

Or. en

Poprawka 368
Juan Fernando López Aguilar, Sergio Gutiérrez Prieto, Eider Gardiazabal Rubial, José Blanco López

Projekt rezolucji
Ustęp 13

Projekt rezolucji

Poprawka

13. apeluje o przyjęcie otwartej normy wprowadzającej elastyczność w interpretowaniu wyjątków i ograniczeń w niektórych szczególnych przypadkach, w których nie ma miejsca naruszenie normalnego wykorzystania dzieła ani nie odbywa się to ze szkodą dla uzasadnionych interesów podmiotów praw autorskich;

skreślony

Or. es

Poprawka 369
Angel Dzhambazki, Sajjad Karim

Projekt rezolucji
Ustęp 13

Projekt rezolucji

Poprawka

13. apeluje o przyjęcie otwartej normy wprowadzającej elastyczność w interpretowaniu wyjątków i ograniczeń w niektórych szczególnych przypadkach, w których nie ma miejsca naruszenie normalnego wykorzystania dzieła ani nie odbywa się to ze szkodą dla uzasadnionych interesów podmiotów praw autorskich;

skreślony

Or. en

Poprawka 370
Virginie Rozière

Projekt rezolucji
Ustęp 13

Projekt rezolucji

Poprawka

13. apeluje o przyjęcie otwartej normy

skreślony

wprowadzającej elastyczność w interpretowaniu wyjątków i ograniczeń w niektórych szczególnych przypadkach, w których nie ma miejsca naruszenie normalnego wykorzystania dzieła ani nie odbywa się to ze szkodą dla uzasadnionych interesów podmiotów praw autorskich;

Or. fr

Poprawka 371
Angelika Niebler

Projekt rezolucji
Ustęp 13

Projekt rezolucji

Poprawka

13. apeluje o przyjęcie otwartej normy wprowadzającej elastyczność w interpretowaniu wyjątków i ograniczeń w niektórych szczególnych przypadkach, w których nie ma miejsca naruszenie normalnego wykorzystania dzieła ani nie odbywa się to ze szkodą dla uzasadnionych interesów podmiotów praw autorskich;

skreślony

Or. de

Poprawka 372
Marie-Christine Boutonnet

Projekt rezolucji
Ustęp 13

Projekt rezolucji

Poprawka

13. apeluje o przyjęcie otwartej normy wprowadzającej elastyczność w interpretowaniu wyjątków i ograniczeń w niektórych szczególnych przypadkach, w których nie ma miejsca naruszenie

skreślony

normalnego wykorzystania dzieła ani nie odbywa się to ze szkodą dla uzasadnionych interesów podmiotów praw autorskich;

Or. fr

Poprawka 373
Constance Le Grip, Marc Joulaud, Sabine Verheyen

Projekt rezolucji
Ustęp 13

Projekt rezolucji

Poprawka

13. apeluje o przyjęcie otwartej normy wprowadzającej elastyczność w interpretowaniu wyjątków i ograniczeń w niektórych szczególnych przypadkach, w których nie ma miejsca naruszenie normalnego wykorzystania dzieła ani nie odbywa się to ze szkodą dla uzasadnionych interesów podmiotów praw autorskich;

skreślony

Or. fr

Poprawka 374
Isabella Adinolfi

Projekt rezolucji
Ustęp 13

Projekt rezolucji

Poprawka

13. apeluje o przyjęcie otwartej normy wprowadzającej elastyczność w interpretowaniu wyjątków i ograniczeń w niektórych szczególnych przypadkach, w których nie ma miejsca naruszenie normalnego wykorzystania dzieła ani nie odbywa się to ze szkodą dla uzasadnionych interesów podmiotów praw autorskich;

13. apeluje o przyjęcie wyjątku i ograniczenia de minimis, aby w analogiczny sposób stosować zakres już ustanowiony w art. 5 ust. 3 w przypadkach nieuregulowanych, uwzględniając zwłaszcza szybki rozwój technologii; taki wyjątek de minimis należy rozważyć w świetle parametrów jakościowych i ilościowych testu trzystopniowego zgodnie

Poprawka 375

Therese Comodini Cachia, Eva Paunova, Jean-Marie Cavada, József Szájer, Giovanni Toti, Luis de Grandes Pascual, Rosa Estaràs Ferragut, Sabine Verheyen

Projekt rezolucji

Ustęp 13

Projekt rezolucji

13. *apeluje o przyjęcie otwartej normy wprowadzającej elastyczność w interpretowaniu wyjątków i ograniczeń w niektórych szczególnych przypadkach, w których nie ma miejsca naruszenie normalnego wykorzystania **dziela ani nie odbywa się to ze szkodą** dla uzasadnionych interesów podmiotów **praw autorskich**;*

Poprawka

13. *przypomina, że wyjątki i ograniczenia nie powinny stanowić naruszenia normalnego wykorzystania **utworu ani powodować szkód** dla uzasadnionych interesów podmiotów **prawa autorskiego, przy jednoczesnym pozostawieniu interpretacji wyjątków i ograniczeń państwow członkowskim, co pozwala na dostosowanie systemu prawa autorskiego do różnych krajowych okoliczności i potrzeb społecznych**;*

Poprawka 376

Julia Reda, Mary Honeyball, Josef Weidenholzer

Projekt rezolucji

Ustęp 13

Projekt rezolucji

13. *apeluje o **przyjęcie otwartej normy wprowadzającej elastyczność w interpretowaniu** wyjątków i ograniczeń w niektórych szczególnych przypadkach, w których nie ma miejsca naruszenie normalnego wykorzystania **dziela** ani nie odbywa się to ze szkodą dla uzasadnionych interesów podmiotów **praw autorskich**;*

Poprawka

13. *apeluje o **elastyczną interpretację** wyjątków i ograniczeń w **prawach wyłącznych, umożliwiającą stosowanie wyjątków i ograniczeń do wykorzystania podobnego do tego, które istnieje w pierwotnych przepisach prawnych, zapewniając tym samym możliwość dostosowania wyjątków i ograniczeń do nowych form użytkowania powstających***

w wyniku zmian technologicznych; taką elastyczność należy poddać testowi trzystopniowemu, w wyniku którego przyznaje się przyznaje wyjątki i ograniczenia w niektórych szczególnych przypadkach, w których nie ma miejsca naruszenie normalnego wykorzystania utworu ani nie odbywa się to ze szkodą dla uzasadnionych interesów podmiotów prawa autorskiego;

Or. en

Poprawka 377
József Szájer

Projekt rezolucji
Ustęp 13

Projekt rezolucji

13. apeluje o przyjęcie otwartej normy wprowadzającej elastyczność w interpretowaniu wyjątków i ograniczeń w niektórych szczególnych przypadkach, w których nie ma miejsca naruszenie normalnego wykorzystania dzieła ani nie odbywa się to ze szkodą dla uzasadnionych interesów podmiotów praw autorskich;

Poprawka

13. przypomina, że wyjątki i ograniczenia nie mogą naruszać normalnego wykorzystania utworu ani uzasadnionych interesów podmiotów prawa autorskiego, natomiast interpretację wyjątków i ograniczeń należy pozostawić państwom członkowskim, aby umożliwić dostosowanie systemu prawa autorskiego do różnych krajowych okoliczności i potrzeb społecznych;

Or. en

Poprawka 378
Axel Voss

Projekt rezolucji
Ustęp 13

Projekt rezolucji

13. apeluje o przyjęcie otwartej normy wprowadzającej elastyczność w

Poprawka

13. podkreśla, że wyjątki i ograniczenia nie powinny zakłócać normalnego

*interpretowaniu wyjątków i ograniczeń w niektórych szczególnych przypadkach, w których nie ma miejsca naruszenie normalnego wykorzystania dzieła ani nie odbywa się to ze szkodą dla uzasadnionych interesów podmiotów **praw autorskich**;*

wykorzystania dzieła ani *naruszać* uzasadnionych interesów podmiotów *prawa autorskiego*; uważa, że w razie *konieczności państwa, członkowskie* powinny mieć możliwość *dostosowania wyjątków i ograniczeń w indywidualnych przypadkach*.

Or. de

Poprawka 379

Jean-Marie Cavada, Therese Comodini Cachia, Virginie Rozière

Projekt rezolucji

Ustęp 13

Projekt rezolucji

13. *apeluje o przyjęcie otwartej normy wprowadzającej elastyczność w interpretowaniu wyjątków i ograniczeń w niektórych szczególnych przypadkach, w których nie ma miejsca naruszenie normalnego wykorzystania dzieła ani nie odbywa się to ze szkodą dla uzasadnionych interesów podmiotów **praw autorskich**;*

Poprawka

13. *przypomina, że wyjątki i ograniczenia nie mogą przeszkadzać w normalnym wykorzystaniu utworu ani stanowić nieuzasadnionej szkody dla zasadnych interesów autora lub podmiotu **prawa autorskiego**; są one przyjmowane w konkretnych celach i muszą być ściśle wdrażane przez państwa członkowskie;*

Or. fr

Poprawka 380

Enrico Gasbarra, Silvia Costa

Projekt rezolucji

Ustęp 13

Projekt rezolucji

13. apeluje o przyjęcie *otwartej* normy *wprowadzającej elastyczność* w interpretowaniu wyjątków i ograniczeń w *niektórych szczególnych* przypadkach, w których nie ma miejsca naruszenie normalnego wykorzystania dzieła ani nie

Poprawka

13. apeluje o przyjęcie normy *pewności* w interpretowaniu wyjątków i ograniczeń w przypadkach, w których nie ma miejsca naruszenie normalnego wykorzystania dzieła ani nie odbywa się to ze szkodą dla uzasadnionych interesów podmiotów **praw**

odbywa się to ze szkodą dla uzasadnionych interesów podmiotów praw autorskich;

autorskich;

Or. it

Poprawka 381
Helga Trüpel, Heidi Hautala

Projekt rezolucji
Ustęp 13

Projekt rezolucji

13. apeluje o przyjęcie otwartej normy wprowadzającej elastyczność w interpretowaniu wyjątków i ograniczeń w niektórych szczególnych przypadkach, w których nie ma miejsca naruszenie normalnego wykorzystania dzieła ani nie odbywa się to ze szkodą dla uzasadnionych interesów podmiotów ***praw autorskich***;

Poprawka

13. apeluje o ***sprawdzenie drogą trzyetapowej weryfikacji*** otwartej normy ***pozwalającej na szybkie uwzględnianie nowych technologii i treści i*** wprowadzającej elastyczność w interpretowaniu wyjątków i ograniczeń w niektórych szczególnych przypadkach, w których nie ma miejsca naruszenie normalnego wykorzystania dzieła ani nie odbywa się to ze szkodą dla uzasadnionych interesów podmiotów ***prawa autorskiego***;

Or. de

Poprawka 382
Angel Dzhambazki, Sajjad Karim

Projekt rezolucji
Ustęp 13 a (nowy)

Projekt rezolucji

13a. wzywa do wprowadzenia odpowiednio elastycznych i neutralnych technologicznie wyjątków i ograniczeń;

Or. en

Poprawka 383
Virginie Rozière, Mady Delvaux

Projekt rezolucji
Ustęp 14

Projekt rezolucji

14. wzywa *unijnego ustawodawcę do zapewnienia neutralności technologicznej i przyszłej zgodności wyjątków i ograniczeń poprzez należyte uwzględnienie skutków konwergencji mediów*; uważa *w szczególności*, że *w zakres wyjątków dotyczących cytowania powinno wyraźnie wchodzić cytowanie utworów audiowizualnych*;

Poprawka

14. uważa, że *wyjątek dotyczący cytowania powinien być nadal ściśle określany, przy czym należy przewidzieć możliwość objęcia nim cytowania* utworów audiowizualnych;

Or. fr

Poprawka 384
Tadeusz Zwiefka, Bogdan Brunon Wenta

Projekt rezolucji
Ustęp 14

Projekt rezolucji

14. wzywa unijnego ustawodawcę do zapewnienia neutralności technologicznej i przyszłej zgodności wyjątków i ograniczeń poprzez należyte uwzględnienie skutków konwergencji mediów; *uważa w szczególności*, że *w zakres wyjątków dotyczących cytowania powinno wyraźnie wchodzić cytowanie utworów audiowizualnych*;

Poprawka

14. wzywa unijnego ustawodawcę do zapewnienia neutralności technologicznej i przyszłej zgodności wyjątków i ograniczeń poprzez należyte uwzględnienie skutków konwergencji mediów;

Or. en

Poprawka 385
József Szájer

Projekt rezolucji
Ustęp 14

Projekt rezolucji

14. wzywa unijnego ustawodawcę do zapewnienia neutralności technologicznej i przyszłej zgodności wyjątków i ograniczeń **poprzez należyte uwzględnienie skutków konwergencji mediów; uważa w szczególności, że w zakres wyjątków dotyczących cytowania powinno wyraźnie wchodzić cytowanie utworów audiowizualnych;**

Poprawka

14. wzywa unijnego ustawodawcę do zapewnienia neutralności technologicznej i przyszłej zgodności wyjątków i ograniczeń **przy jednoczesnym działaniu na rzecz interesu publicznego przez wspieranie zachęt do tworzenia, finansowania i dystrybucji nowych utworów oraz ich udostępniania odbiorcom w sposób nowatorski i atrakcyjny;**

Or. en

Poprawka 386
Axel Voss

Projekt rezolucji
Ustęp 14

Projekt rezolucji

14. wzywa unijnego ustawodawcę do zapewnienia neutralności technologicznej i przyszłej zgodności wyjątków i ograniczeń **poprzez należyte uwzględnienie skutków konwergencji mediów; uważa w szczególności, że w zakres wyjątków dotyczących cytowania powinno wyraźnie wchodzić cytowanie utworów audiowizualnych;**

Poprawka

14. wzywa unijnego ustawodawcę do zapewnienia neutralności technologicznej i przyszłej zgodności wyjątków i ograniczeń;

Or. de

Poprawka 387
Enrico Gasbarra

Projekt rezolucji
Ustęp 14

Projekt rezolucji

14. wzywa unijnego ustawodawcę do zapewnienia neutralności technologicznej i przyszłej zgodności wyjątków i ograniczeń poprzez należyte uwzględnienie skutków konwergencji mediów; ***uważa w szczególności, że w zakres wyjątków dotyczących cytowania powinno wyraźnie wchodzić cytowanie utworów audiowizualnych;***

Poprawka

14. wzywa unijnego ustawodawcę do zapewnienia neutralności technologicznej i przyszłej zgodności wyjątków i ograniczeń poprzez należyte uwzględnienie skutków konwergencji mediów;

Or. it

Poprawka 388
Angelika Niebler

Projekt rezolucji
Ustęp 14

Projekt rezolucji

14. wzywa unijnego ustawodawcę do zapewnienia neutralności technologicznej i przyszłej zgodności wyjątków i ograniczeń poprzez należyte uwzględnienie skutków konwergencji mediów; ***uważa w szczególności, że w zakres wyjątków dotyczących cytowania powinno wyraźnie wchodzić cytowanie utworów audiowizualnych;***

Poprawka

14. wzywa unijnego ustawodawcę do zapewnienia neutralności technologicznej i przyszłej zgodności wyjątków i ograniczeń poprzez należyte uwzględnienie skutków konwergencji mediów;

Or. de

Poprawka 389
Victor Negrescu

Projekt rezolucji
Ustęp 14

Projekt rezolucji

14. wzywa unijnego ustawodawcę do

Poprawka

14. wzywa unijnego ustawodawcę do

zapewnienia neutralności technologicznej i przyszłej zgodności wyjątków i ograniczeń poprzez należyte uwzględnienie skutków konwergencji mediów; ***uważa w szczególności, że w zakres wyjątków dotyczących cytowania powinno wyraźnie wchodzić cytowanie utworów audiowizualnych;***

zapewnienia neutralności technologicznej i przyszłej zgodności wyjątków i ograniczeń poprzez należyte uwzględnienie skutków konwergencji mediów; ***w związku z tym apeluje do unijnego ustawodawcy o wyraźne włączenie cytowania utworów audiowizualnych w zakres obowiązujących wyjątków, aby umożliwić wykorzystywanie cytowania w nowych formatach medialnych; cytowanie takie powinno być odpowiednie z punktu widzenia długości zależnie od rodzaju materiału źródłowego;***

Or. en

Poprawka 390
Constance Le Grip, Marc Joulaud, Sabine Verheyen

Projekt rezolucji
Ustęp 14

Projekt rezolucji

14. wzywa unijnego ustawodawcę do zapewnienia neutralności technologicznej i przyszłej zgodności wyjątków i ograniczeń poprzez należyte uwzględnienie skutków konwergencji mediów; ***uważa w szczególności, że w zakres wyjątków dotyczących cytowania powinno wyraźnie wchodzić cytowanie utworów audiowizualnych;***

Poprawka

14. wzywa unijnego ustawodawcę do zapewnienia neutralności technologicznej i przyszłej zgodności wyjątków i ograniczeń poprzez należyte uwzględnienie skutków konwergencji mediów;

Or. fr

Poprawka 391
Julia Reda, Victor Negrescu, Josef Weidenholzer

Projekt rezolucji
Ustęp 14

Projekt rezolucji

14. wzywa unijnego ustawodawcę do zapewnienia neutralności technologicznej i przyszłej zgodności wyjątków i ograniczeń poprzez należyte uwzględnienie skutków konwergencji mediów; ***uważa w szczególności, że w zakres wyjątków dotyczących cytowania powinno wyraźnie wchodzić cytowanie utworów audiowizualnych;***

Poprawka

14. wzywa unijnego ustawodawcę do zapewnienia neutralności technologicznej i przyszłej zgodności wyjątków i ograniczeń poprzez należyte uwzględnienie skutków konwergencji mediów; ***w związku z tym apeluje do unijnego ustawodawcy o wyraźne włączenie cytowania utworów audiowizualnych w zakres obowiązujących wyjątków, aby umożliwić wykorzystywanie cytowania w nowych formatach medialnych; cytowanie takie powinno być odpowiednie z punktu widzenia długości zależnie od rodzaju materiału źródłowego;***

Or. en

Poprawka 392

Therese Comodini Cachia, Eva Paunova, Jean-Marie Cavada, Constance Le Grip, Rosa Estaràs Ferragut, József Szájer, Giovanni Toti, Luis de Grandes Pascual, Milan Zver, Sabine Verheyen

Projekt rezolucji

Ustęp 14

Projekt rezolucji

14. wzywa unijnego ustawodawcę do zapewnienia neutralności technologicznej i przyszłej zgodności wyjątków i ograniczeń ***poprzez należyte uwzględnienie skutków konwergencji mediów; uważa w szczególności, że w zakres wyjątków dotyczących cytowania powinno wyraźnie wchodzić cytowanie utworów audiowizualnych;***

Poprawka

14. wzywa unijnego ustawodawcę do zapewnienia neutralności technologicznej i przyszłej zgodności wyjątków i ograniczeń ***przy jednoczesnym działaniu na rzecz interesu publicznego przez wspieranie zachęt do tworzenia, finansowania i dystrybucji nowych utworów oraz ich udostępniania odbiorcom w sposób nowatorski i atrakcyjny;***

Or. en

Poprawka 393

Mary Honeyball, Silvia Costa

Projekt rezolucji
Ustę 14

Projekt rezolucji

14. wzywa unijnego ustawodawcę do zapewnienia neutralności technologicznej i przyszłej zgodności wyjątków i ograniczeń **poprzez należyte uwzględnienie skutków konwergencji mediów; uważa w szczególności, że w zakres wyjątków dotyczących cytowania powinno wyraźnie wchodzić cytowanie utworów audiowizualnych;**

Poprawka

14. wzywa unijnego ustawodawcę do zapewnienia neutralności technologicznej i przyszłej zgodności wyjątków i ograniczeń **przy jednoczesnym działaniu na rzecz interesu publicznego przez wspieranie zachęty do tworzenia, finansowania i dystrybucji nowych utworów oraz ich udostępniania odbiorcom w sposób nowatorski i atrakcyjny;**

Or. en

Poprawka 394
Jean-Marie Cavada, Therese Comodini Cachia

Projekt rezolucji
Ustę 14

Projekt rezolucji

14. wzywa unijnego ustawodawcę do zapewnienia neutralności technologicznej i przyszłej zgodności wyjątków i ograniczeń poprzez należyte uwzględnienie skutków konwergencji mediów; **uważa w szczególności, że w zakres wyjątków dotyczących cytowania powinno wyraźnie wchodzić cytowanie utworów audiowizualnych;**

Poprawka

14. wzywa unijnego ustawodawcę do zapewnienia neutralności technologicznej i przyszłej zgodności wyjątków i ograniczeń poprzez należyte uwzględnienie skutków konwergencji mediów;

Or. fr

Poprawka 395
Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Projekt rezolucji
Ustę 14

Projekt rezolucji

14. wzywa unijnego ustawodawcę do zapewnienia neutralności technologicznej i przyszłej zgodności wyjątków i ograniczeń poprzez należyte uwzględnienie skutków konwergencji mediów; uważa w szczególności, że w zakres wyjątków dotyczących cytowania powinno wyraźnie wchodzić cytowanie utworów audiowizualnych;

Poprawka

14. wzywa unijnego ustawodawcę do zapewnienia neutralności technologicznej i przyszłej zgodności wyjątków i ograniczeń poprzez należyte uwzględnienie skutków konwergencji mediów; uważa w szczególności, że w zakres wyjątków dotyczących cytowania powinno wyraźnie wchodzić cytowanie ***wszystkich treści, w tym utworów*** utworów audiowizualnych;

Or. pl

Poprawka 396
Enrico Gasbarra

Projekt rezolucji
Ustę 14 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka 397
Marie-Christine Boutonnet

Projekt rezolucji
Ustę 15

Projekt rezolucji

15. podkreśla, że zdolność swobodnego przechodzenia z jednego źródła do

Poprawka

14a. zauważa z zainteresowaniem ostatnie przepisy USA w dziedzinie neutralności sieci, niedawno przyjęte przez amerykańską Federalną Komisję ds. Komunikacji; apeluje do Komisji o dokonanie oceny, jakiej inspiracji mogą dostarczyć te nowe przepisy do reformy dyrektywy 2001/29;

Or. it

Poprawka

skreślony

drugiego stanowi jedną z podstaw internetu; apeluje do unijnego ustawodawcy o jasne stwierdzenie, że odniesienie do utworów za pomocą hiperłączy nie stanowi przedmiotu praw wyłącznych, gdyż nie polega na przekazywaniu ich nowej publiczności¹²;

¹² *Postanowienie Trybunału Sprawiedliwości z dnia 21 października 2014 r. w sprawie C-348/13, BestWater International GmbH przeciwko Michaelowi Mebesowi i Stefanowi Potschowi (Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez niemiecki Bundesgerichtshof).*

Or. fr

Poprawka 398
Constance Le Grip

Projekt rezolucji
Ustęp 15

Projekt rezolucji

15. podkreśla, że zdolność swobodnego przechodzenia z jednego źródła do drugiego stanowi jedną z podstaw internetu; *apeluje do unijnego ustawodawcy o jasne stwierdzenie, że odniesienie do utworów za pomocą hiperłączy nie stanowi przedmiotu praw wyłącznych, gdyż nie polega na przekazywaniu ich nowej publiczności¹²;*

¹² *Postanowienie Trybunału Sprawiedliwości z dnia 21 października 2014 r. w sprawie C-348/13, BestWater International GmbH przeciwko Michaelowi Mebesowi i Stefanowi Potschowi (Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez*

Poprawka

15. podkreśla, że zdolność swobodnego przechodzenia z jednego źródła do drugiego, *zwłaszcza za pośrednictwem hiperłączy*, stanowi jedną z podstaw internetu *i przypomina, że hiperłącza mogą prowadzić do utworów chronionych w takiej samej mierze, jak do treści, do których dostęp jest powszechny;*

¹² *Postanowienie Trybunału Sprawiedliwości z dnia 21 października 2014 r. w sprawie C-348/13, BestWater International GmbH przeciwko Michaelowi Mebesowi i Stefanowi Potschowi (Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez*

niemiecki Bundesgerichtshof).

niemiecki Bundesgerichtshof).

Or. fr

Poprawka 399

Juan Fernando López Aguilar, Sergio Gutiérrez Prieto, Eider Gardiazabal Rubial, José Blanco López

Projekt rezolucji

Ustęp 15

Projekt rezolucji

15. podkreśla, że zdolność swobodnego przechodzenia z jednego źródła do drugiego stanowi jedną z podstaw internetu; apeluje do unijnego ustawodawcy o *jasne stwierdzenie, że odniesienie do utworów za pomocą hiperłączy nie stanowi przedmiotu praw wyłącznych, gdyż nie polega na przekazywaniu ich nowej publiczności*¹²;

¹² Postanowienie Trybunału Sprawiedliwości z dnia 21 października 2014 r. w sprawie C-348/13, BestWater International GmbH przeciwko Michaelowi Mebesowi i Stefanowi Potschowi (Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez niemiecki Bundesgerichtshof).

Poprawka

15. podkreśla, że zdolność swobodnego przechodzenia z jednego źródła do drugiego stanowi jedną z podstaw internetu; apeluje do unijnego ustawodawcy o *wyjaśnienie przypadków, w których umieszczenie linków nie stanowi aktu publicznego udostępniania użytkownikom podstawowym zgodnie z wyrokiem Trybunału Sprawiedliwości w sprawie C-466/12 z dnia 13 lutego 2014 r., N. Svensson i inni*;

¹² Postanowienie Trybunału Sprawiedliwości z dnia 21 października 2014 r. w sprawie C-348/13, BestWater International GmbH przeciwko Michaelowi Mebesowi i Stefanowi Potschowi (Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez niemiecki Bundesgerichtshof).

Or. es

Poprawka 400

József Szájer

Projekt rezolucji

Ustęp 15

Projekt rezolucji

15. **podkreśla**, że zdolność **swobodnego** przechodzenia z jednego źródła do drugiego stanowi jedną z podstaw internetu; **apeluje do unijnego ustawodawcy o jasne stwierdzenie**, że **odniesienie do utworów za pomocą hiperłączy** nie stanowi **przedmiotu praw wyłącznych**, gdyż **nie polega na przekazywaniu ich nowej publiczności**¹²;

¹² Postanowienie Trybunału Sprawiedliwości z dnia 21 października 2014 r. w sprawie C-348/13, BestWater International GmbH przeciwko Michaelowi Mebesowi i Stefanowi Potschowi (Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez niemiecki Bundesgerichtshof).

Poprawka

15. **zauważa**, że zdolność przechodzenia z jednego źródła do drugiego stanowi jedną z podstaw internetu **oraz podkreśla**, że **wszelkie przyszłe prawodawstwo musi właściwie odzwierciedlać istniejące definicje i zasady określone w orzecznictwie unijnym oraz stanowić, że jeśli hiperłączy umożliwia odbiorcom ominięcie ograniczeń dostępu do utworu chronionego w taki sposób, że mogą oni uzyskać dostęp do utworu, który w przeciwnym razie nie byłby dla nich dostępny**, stanowi **to wówczas przekazanie tego utworu nowej publiczności i podlega prawom wyłącznym**;

¹² Postanowienie Trybunału Sprawiedliwości z dnia 21 października 2014 r. w sprawie C-348/13, BestWater International GmbH przeciwko Michaelowi Mebesowi i Stefanowi Potschowi (Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez niemiecki Bundesgerichtshof).

Or. en

Poprawka 401
Jean-Marie Cavada

Projekt rezolucji
Ustęp 15

Projekt rezolucji

15. podkreśla, że zdolność **swobodnego** przechodzenia z jednego źródła do drugiego stanowi jedną z podstaw internetu; **apeluje do unijnego ustawodawcy o jasne stwierdzenie**, że **odniesienie do utworów za pomocą hiperłączy** nie stanowi **przedmiotu praw**

Poprawka

15. podkreśla, że zdolność przechodzenia z jednego źródła do drugiego **za pośrednictwem hiperłączy** stanowi z **pewnością** jedną z podstaw internetu, **jednak w niektórych przypadkach osadzanie obiektów i tworzenie linków może być uznawane za komunikację z**

wyłącznych, gdyż nie polega na przekazywaniu ich nowej publiczności¹²;

nową publicznością, a w konsekwencji stanowić naruszenie prawa autorskiego;

¹² *Postanowienie Trybunału Sprawiedliwości z dnia 21 października 2014 r. w sprawie C-348/13, BestWater International GmbH przeciwko Michaelowi Mebesowi i Stefanowi Potschowi (Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez niemiecki Bundesgerichtshof).*

12

Or. fr

Poprawka 402
Angelika Niebler

Projekt rezolucji
Ustęp 15

Projekt rezolucji

Poprawka

15. podkreśla, że zdolność swobodnego przechodzenia z jednego źródła do drugiego stanowi jedną z podstaw internetu; *apeluje do unijnego ustawodawcy o jasne stwierdzenie, że odniesienie do utworów za pomocą hiperłączy nie stanowi przedmiotu praw wyłącznych, gdyż nie polega na przekazywaniu ich nowej publiczności¹²;*

15. podkreśla, że zdolność swobodnego przechodzenia z jednego źródła do drugiego *i możliwość ochrony praw własności intelektualnej* stanowi jedną z podstaw internetu; *zauważa, że Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej ustanowił właściwą równowagę w oparciu o dyrektywę 2001/29/WE¹²;*

¹² *Postanowienie Trybunału Sprawiedliwości z dnia 21 października 2014 r. w sprawie C-348/13, BestWater International GmbH przeciwko Michaelowi Mebesowi i Stefanowi Potschowi (Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez niemiecki Bundesgerichtshof).*

¹² *Postanowienie Trybunału Sprawiedliwości z dnia 21 października 2014 r. w sprawie C-348/13, BestWater International GmbH przeciwko Michaelowi Mebesowi i Stefanowi Potschowi (Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez niemiecki Bundesgerichtshof).*

Or. de

Poprawka 403
Mary Honeyball

Projekt rezolucji
Ustęp 15

Projekt rezolucji

15. podkreśla, że zdolność swobodnego przechodzenia z jednego źródła do drugiego stanowi **jedną z podstaw** internetu; **apeluje do unijnego ustawodawcy o jasne stwierdzenie**, że **odniesienie do utworów za pomocą hiperłączy nie stanowi przedmiotu praw wyłącznych, gdyż nie polega na przekazywaniu ich nowej publiczności**¹²;

¹² Postanowienie Trybunału Sprawiedliwości z dnia 21 października 2014 r. w sprawie C-348/13, BestWater International GmbH przeciwko Michaelowi Mebesowi i Stefanowi Potschowi (Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez niemiecki Bundesgerichtshof).

Poprawka

15. podkreśla, że zdolność swobodnego przechodzenia z jednego źródła do drugiego stanowi **ważną funkcję** internetu, **podkreśla też jednak**, że **w niektórych okolicznościach osadzanie obiektów i tworzenie linków może naruszać prawa twórcy**; **podkreśla ponadto potrzebę właściwego odzwierciedlenia istniejących definicji i zasad ustanowionych w orzecznictwie unijnym**;

¹² Postanowienie Trybunału Sprawiedliwości z dnia 21 października 2014 r. w sprawie C-348/13, BestWater International GmbH przeciwko Michaelowi Mebesowi i Stefanowi Potschowi (Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez niemiecki Bundesgerichtshof).

Or. en

Poprawka 404
Axel Voss

Projekt rezolucji
Ustęp 15

Projekt rezolucji

15. **podkreśla**, że zdolność **swobodnego** przechodzenia z jednego źródła do drugiego stanowi **jedną z podstaw** internetu; **apeluje do unijnego ustawodawcy o jasne stwierdzenie**, że **odniesienie do utworów za pomocą hiperłączy nie stanowi przedmiotu praw**

Poprawka

15. **stwierdza**, że zdolność przechodzenia z jednego źródła do drugiego stanowi **jeden z elementów korzystania** z internetu **i podkreśla**, że **hiperłącza muszą być stosowane zgodnie z odpowiednim europejskim orzecznictwem, a mianowicie, że nie mogą być stosowane do**

*wyłącznych, gdyż nie polega na przekazywaniu ich nowej publiczności*¹²;

¹² Postanowienie Trybunału Sprawiedliwości z dnia 21 października 2014 r. w sprawie C-348/13, BestWater International GmbH przeciwko Michaelowi Mebesowi i Stefanowi Potschowi (Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez niemiecki Bundesgerichtshof)..

*obchodzenia ograniczeń w dostępie do pierwotnie chronionego i niedostępnego dla użytkowników utworu*¹²;

¹² Postanowienie Trybunału Sprawiedliwości z dnia 21 października 2014 r. w sprawie C-348/13, BestWater International GmbH przeciwko Michaelowi Mebesowi i Stefanowi Potschowi (Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez niemiecki Bundesgerichtshof). **Zob. również: Wyrok Trybunału Sprawiedliwości z dnia 13 lutego 2014 r. w sprawie C-466/12, Svensson**

Or. de

Poprawka 405 **Angel Dzhambazki, Sajjad Karim**

Projekt rezolucji **Ustęp 15**

Projekt rezolucji

15. *podkreśla*, że zdolność swobodnego przechodzenia z jednego źródła do drugiego stanowi jedną z podstaw internetu; *apeluje do unijnego ustawodawcy o jasne stwierdzenie, że odniesienie do utworów za pomocą hiperłączy nie stanowi przedmiotu praw wyłącznych, gdyż nie polega na przekazywaniu ich nowej publiczności*¹²;

¹² Postanowienie Trybunału Sprawiedliwości z dnia 21 października 2014 r. w sprawie C-348/13, BestWater International GmbH przeciwko Michaelowi Mebesowi i Stefanowi Potschowi (Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez

Poprawka

15. **Zwraca uwagę**, że zdolność swobodnego przechodzenia z jednego źródła **legalnie udostępnionych treści** do drugiego stanowi jedną z podstaw internetu; **podkreśla znaczenie poprawy jakości informacji dla użytkowników dotyczących obowiązków każdej osoby, która świadomie udostępnia hiperłącza do niedozwolonych treści lub linki omijające zabezpieczenia płatnego dostępu do treści;**

¹² Postanowienie Trybunału Sprawiedliwości z dnia 21 października 2014 r. w sprawie C-348/13, BestWater International GmbH przeciwko Michaelowi Mebesowi i Stefanowi Potschowi (Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez

niemiecki Bundesgerichtshof).

niemiecki Bundesgerichtshof).

Or. en

Poprawka 406
Cecilia Wikström

Projekt rezolucji
Ustęp 15

Projekt rezolucji

15. podkreśla, że zdolność swobodnego przechodzenia z jednego źródła do drugiego stanowi jedną z podstaw internetu; apeluje do unijnego ustawodawcy o *jasne* stwierdzenie, że odniesienie do utworów za pomocą hiperłączy nie stanowi przedmiotu praw wyłącznych, gdyż nie polega na przekazywaniu ich nowej *publiczności*¹²;

¹² Postanowienie Trybunału Sprawiedliwości z dnia 21 października 2014 r. w sprawie C-348/13, BestWater International GmbH przeciwko Michaelowi Mebesowi i Stefanowi Potschowi (Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez niemiecki Bundesgerichtshof).

Poprawka

15. podkreśla, że zdolność swobodnego przechodzenia z jednego źródła do drugiego stanowi jedną z podstaw *wolnego i otwartego* internetu; apeluje do unijnego ustawodawcy o *jaśniejsze* stwierdzenie, że odniesienie do utworów za pomocą hiperłączy nie stanowi przedmiotu praw wyłącznych, gdyż nie polega na przekazywaniu ich nowej *publiczności*;

¹² Postanowienie Trybunału Sprawiedliwości z dnia 21 października 2014 r. w sprawie C-348/13, BestWater International GmbH przeciwko Michaelowi Mebesowi i Stefanowi Potschowi (Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez niemiecki Bundesgerichtshof).

Or. en

Poprawka 407
Therese Comodini Cachia, Pavel Svoboda, Marc Joulaud, Constance Le Grip, József Szájer, Giovanni Toti, Rosa Estaràs Ferragut, Luis de Grandes Pascual, Milan Zver, Sabine Verheyen

Projekt rezolucji
Ustęp 15

Projekt rezolucji

15. **podkreśla**, że zdolność **swobodnego** przechodzenia z jednego źródła do drugiego stanowi jedną z podstaw internetu; **apeluje do unijnego ustawodawcy o jasne stwierdzenie**, że **odniesienie do utworów za pomocą hiperłączy** nie stanowi **przedmiotu praw wyłącznych**, gdyż **nie polega na przekazywaniu ich nowej publiczności**¹²;

¹² **Postanowienie Trybunału Sprawiedliwości z dnia 21 października 2014 r. w sprawie C-348/13, BestWater International GmbH przeciwko Michaelowi Mebesowi i Stefanowi Potschowi (Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez niemiecki Bundesgerichtshof).**

Poprawka

15. **zauważa**, że zdolność przechodzenia z jednego źródła do drugiego stanowi jedną z podstaw internetu **oraz podkreśla**, że **wszelkie przyszłe prawodawstwo musi właściwie odzwierciedlać istniejące definicje i zasady określone w orzecznictwie unijnym oraz stanowić, że jeśli hiperłączy umożliwia odbiorcom ominięcie ograniczeń dostępu do utworu chronionego w taki sposób, że mogą oni uzyskać dostęp do utworu, który w przeciwnym razie nie byłby dla nich dostępny**, stanowi **to wówczas przekazanie tego utworu nowej publiczności i podlega prawom wyłącznym**;

¹²

Or. en

Poprawka 408
Enrico Gasbarra, Silvia Costa

Projekt rezolucji
Ustęp 15

Projekt rezolucji

15. **podkreśla**, że zdolność **swobodnego** przechodzenia z jednego źródła do drugiego stanowi jedną z podstaw internetu; **apeluje do unijnego ustawodawcy o jasne stwierdzenie**, że **odniesienie do utworów za pomocą hiperłączy** **nie stanowi przedmiotu praw**

Poprawka

15. **podkreśla**, że zdolność **swobodnego** przechodzenia z jednego źródła do drugiego stanowi jedną z podstaw internetu; **apeluje do unijnego ustawodawcy o jasne określenie statusu utworów dostępnych** za pomocą hiperłączy, **uwzględniając również**

wyłącznych, gdyż nie polega na przekazywaniu ich nowej publiczności¹²;

¹² Postanowienie Trybunału Sprawiedliwości z dnia 21 października 2014 r. w sprawie C-348/13, BestWater International GmbH przeciwko Michaelowi Mebesowi i Stefanowi Potschowi (Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez niemiecki Bundesgerichtshof).

niedawne orzeczenie Trybunału Sprawiedliwości;

¹² Postanowienie Trybunału Sprawiedliwości z dnia 21 października 2014 r. w sprawie C-348/13, BestWater International GmbH przeciwko Michaelowi Mebesowi i Stefanowi Potschowi (Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez niemiecki Bundesgerichtshof).

Or. it

Poprawka 409 **Virginie Rozière, Mady Delvaux**

Projekt rezolucji **Ustęp 15**

Projekt rezolucji

15. podkreśla, że zdolność swobodnego przechodzenia z jednego źródła do drugiego stanowi jedną z podstaw internetu; apeluje do unijnego ustawodawcy o **jasne stwierdzenie, że** odniesienie do utworów za pomocą hiperłączy nie **stanowi** przedmiotu praw wyłącznych, gdyż nie polega na przekazywaniu ich nowej publiczności¹²;

¹² Postanowienie Trybunału

Poprawka

15. podkreśla, że zdolność swobodnego przechodzenia z jednego źródła do drugiego stanowi jedną z podstaw internetu; apeluje do unijnego ustawodawcy o **włączenie do stanowionego przez niego prawa orzecznictwa TSUE, tak by** odniesienie do utworów za pomocą hiperłączy nie **stanowiło** przedmiotu praw wyłącznych, gdyż nie polega na przekazywaniu ich nowej publiczności¹²; **przypomina, że możliwość ta musi być ograniczona wyłącznie do linków odsyłających do treści powszechnie dostępnych; przypomina, że należy wzmocnić system odpowiedzialności pośredników w odniesieniu do nielegalnych treści, w szczególności w drodze przeglądu dyrektywy w sprawie handlu elektronicznego;**

¹² Postanowienie Trybunału

Sprawiedliwości z dnia 21 października 2014 r. w sprawie C-348/13, BestWater International GmbH przeciwko Michaelowi Mebesowi i Stefanowi Potschowi (Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez niemiecki Bundesgerichtshof).

Sprawiedliwości z dnia 21 października 2014 r. w sprawie C-348/13, BestWater International GmbH przeciwko Michaelowi Mebesowi i Stefanowi Potschowi (Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez niemiecki Bundesgerichtshof).

Or. fr

Poprawka 410
Julia Reda, Josef Weidenholzer

Projekt rezolucji
Ustęp 15

Projekt rezolucji

15. podkreśla, że zdolność swobodnego przechodzenia z jednego źródła do drugiego stanowi jedną z podstaw internetu; apeluje do unijnego ustawodawcy o *jasne* stwierdzenie, że odniesienie do utworów za pomocą hiperłączy nie stanowi przedmiotu praw wyłącznych, gdyż nie polega na przekazywaniu ich *nowej publiczności*¹²;

¹² Postanowienie Trybunału Sprawiedliwości z dnia 21 października 2014 r. w sprawie C-348/13, BestWater International GmbH przeciwko Michaelowi Mebesowi i Stefanowi Potschowi (Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez niemiecki Bundesgerichtshof).

Poprawka

15. podkreśla, że zdolność swobodnego przechodzenia z jednego źródła do drugiego stanowi jedną z podstaw internetu; apeluje do unijnego ustawodawcy o *jaśniejsze* stwierdzenie, że odniesienie do utworów za pomocą hiperłączy nie stanowi przedmiotu praw wyłącznych, gdyż nie polega na przekazywaniu ich *publiczności*;

¹² Postanowienie Trybunału Sprawiedliwości z dnia 21 października 2014 r. w sprawie C-348/13, BestWater International GmbH przeciwko Michaelowi Mebesowi i Stefanowi Potschowi (Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez niemiecki Bundesgerichtshof).

Or. en

Poprawka 411
Christian Ehler, Sabine Verheyen, Marc Joulaud

Projekt rezolucji
Ustęp 15 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

15a. sugeruje przegląd odpowiedzialności usługodawców i pośredników w celu jasnego określenia ich statusu prawnego i odpowiedzialności w odniesieniu do prawa autorskiego, aby zapewnić należytą staranność w procesie tworzenia i łańcuchu dostaw oraz godziwe wynagrodzenie dla twórców i podmiotów prawa autorskiego w Unii;

Or. en

Poprawka 412
Marietje Schaake

Projekt rezolucji
Ustęp 15 b (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

15b. wzywa do zaprzestania blokowania geograficznego, ponieważ uniemożliwia ono powstanie jednolitego rynku cyfrowego i stanowi barierę dla dostępu obywateli do informacji finansowanych z ich podatków;

Or. en

Poprawka 413
Marie-Christine Boutonnet

Projekt rezolucji
Ustęp 16

Projekt rezolucji

Poprawka

16. wzywa unijnego ustawodawcę do zadbania o to, by możliwe było

16. sam fakt istnienia danego utworu w przestrzeni publicznej nie odbiera

wykorzystanie zdjęć, nagrań wideo i innych prac fotograficznych umieszczonych na stałe w miejscach publicznych;

autorowi przysługujących mu praw;

Or. fr

Poprawka 414
Ivan Jakovčić

Projekt rezolucji
Ustęp 16

Projekt rezolucji

16. wzywa unijnego ustawodawcę *do zadbania o to, by możliwe było wykorzystanie zdjęć, nagrań wideo i innych prac fotograficznych umieszczonych na stałe w miejscach publicznych;*

Poprawka

16. wzywa unijnego ustawodawcę, *aby za sprawą tej inicjatywy wzbudził szerokie zrozumienie dla sztuki, działalności twórczej i ich znaczenia dla rozwoju społeczeństwa i przeciwdziałał pasożytniczemu rozwojowi nowych interesów handlowych prowadzonych ze szkodą dla twórców i ich praw;*

Or. hr

Poprawka 415
József Szájer

Projekt rezolucji
Ustęp 16

Projekt rezolucji

16. *wzywa* unijnego ustawodawcę *do zadbania o to, by możliwe było wykorzystanie zdjęć, nagrań wideo i innych prac fotograficznych umieszczonych na stałe w miejscach publicznych;*

Poprawka

16. *zachęca* unijnego ustawodawcę *do przyznania, że wykorzystanie zdjęć, nagrań wideo i innych obrazów utworów umieszczonych na stałe w miejscach publicznych należy uznawać za będące częścią domeny publicznej, jeśli takie wykorzystanie odbywa się w celach niehandlowych lub na niehandlową skalę;*

Or. en

Poprawka 416
Constance Le Grip

Projekt rezolucji
Ustęp 16

Projekt rezolucji

16. *wzywa unijnego ustawodawcę do zadbania o to, by możliwe było* wykorzystanie *zdjęć*, nagrań wideo i innych prac fotograficznych umieszczonych na stałe w miejscach publicznych;

Poprawka

16. *podkreśla, że* wykorzystanie *handlowe* nagrań wideo i innych prac fotograficznych umieszczonych na stałe w miejscach publicznych *powinno zawsze stanowić przedmiot uprzedniej zgody autorów lub stowarzyszenia autorów*;

Or. fr

Poprawka 417
Axel Voss

Projekt rezolucji
Ustęp 16

Projekt rezolucji

16. *wzywa unijnego ustawodawcę do zadbania o to, by możliwe było* wykorzystanie zdjęć, nagrań wideo i innych *prac fotograficznych* umieszczonych na stałe w miejscach publicznych;

Poprawka

16. *uznaje, że dozwolone jest* wykorzystanie *do użytku niekomercyjnego* zdjęć, nagrań wideo i innych *form wizualizacji utworów uznanych za dobro publiczne*, umieszczonych na stałe w miejscach publicznych;

Or. de

Poprawka 418
Angel Dzhambazki, Sajjad Karim

Projekt rezolucji
Ustęp 16

Projekt rezolucji

16. wzywa **unijnego ustawodawcę do zadbania o to, by możliwe było wykorzystanie** zdjęć, nagrań wideo i innych **prac fotograficznych** umieszczonych na stałe w miejscach publicznych;

Poprawka

16. wzywa **Komisję do przedstawienia sprawozdania dotyczącego wdrożenia dyrektywy w odniesieniu do postępów w zwiększaniu świadomości istnienia wyjątków i ograniczeń wśród konsumentów, w szczególności w związku z różnicami w ramach UE dotyczącymi m.in. wykorzystania** zdjęć, nagrań wideo i innych **obrazów utworów** umieszczonych na stałe w miejscach publicznych;

Or. en

Poprawka 419
Cecilia Wikström

Projekt rezolucji
Ustęp 16

Projekt rezolucji

16. wzywa **unijnego ustawodawcę do zadbania o to, by możliwe było** wykorzystanie zdjęć, nagrań wideo i innych **prac fotograficznych** umieszczonych na stałe w miejscach publicznych;

Poprawka

16. wzywa **Komisję do zaproponowania w ramach przeglądu dyrektywy 2001/29/WE, by dozwolone** było wykorzystanie zdjęć, nagrań wideo i innych **obrazów utworów** umieszczonych na stałe w miejscach publicznych;

Or. en

Poprawka 420
Tonino Picula

Projekt rezolucji
Ustęp 16

Projekt rezolucji

16. wzywa unijnego ustawodawcę do zadbania o to, by możliwe było wykorzystanie zdjęć, nagrań wideo i

Poprawka

16. wzywa unijnego ustawodawcę do zadbania o to, by możliwe było wykorzystanie zdjęć, nagrań wideo i

innych prac fotograficznych
umieszczonych na stałe w miejscach
publicznych;

innych prac fotograficznych
umieszczonych na stałe w miejscach
publicznych, **do wzbudzenia za sprawą tej
inicjatywy szerokiego zrozumienia dla
sztuki, działalności twórczej i ich
znaczenia dla rozwoju społeczeństwa oraz
do uregulowania rozwoju nowych
interesów handlowych stanowiących
zagrożenie dla prawa autorskiego;**

Or. hr

Poprawka 421
Jean-Marie Cavada

Projekt rezolucji
Ustęp 16

Projekt rezolucji

16. **wzywa unijnego ustawodawcę do
zadbania o to, by możliwe było**
wykorzystanie **zdjęć**, nagrań wideo i
innych prac fotograficznych
umieszczonych na stałe w miejscach
publicznych;

Poprawka

16. **uważa, że** wykorzystanie **handlowe**
nagrań wideo i innych prac fotograficznych
umieszczonych na stałe w miejscach
publicznych **z przestrzeni fizycznej
powinno zawsze stanowić przedmiot
uprzedniej zgody autorów lub
pełnomocników;**

Or. fr

Poprawka 422
**Therese Comodini Cachia, Marc Joulaud, Constance Le Grip, Luis de Grandes Pascual,
Rosa Estaràs Ferragut, Giovanni Toti, József Szájer, Milan Zver, Sabine Verheyen**

Projekt rezolucji
Ustęp 16

Projekt rezolucji

16. **wzywa unijnego ustawodawcę do
zadbania o to, by możliwe było**
wykorzystanie zdjęć, nagrań wideo i
innych **prac fotograficznych**
umieszczonych na stałe w miejscach

Poprawka

16. **zachęca unijnego ustawodawcę do
przyznania, że** wykorzystanie zdjęć,
nagrań wideo i innych **obrazów utworów**
umieszczonych na stałe w miejscach
publicznych **jest dozwolone i że należy je**

publicznych;

uznawać za będące częścią domeny publicznej, jeśli takie wykorzystanie odbywa się w celu niehandlowym lub na niehandlową skalę;

Or. en

Poprawka 423
Mary Honeyball

Projekt rezolucji
Ustęp 16

Projekt rezolucji

16. *wzywa* unijnego ustawodawcę do *zadbania o to, by możliwe było* wykorzystanie zdjęć, nagrań wideo i innych *prac fotograficznych* umieszczonych na stałe w miejscach publicznych;

Poprawka

16. *zachęca* unijnego ustawodawcę do *przyznania, że* wykorzystanie zdjęć, nagrań wideo i innych *obrazów utworów* umieszczonych na stałe w *fizycznie istniejących* miejscach publicznych *jest dozwolone i że należy je uznawać za będące częścią domeny publicznej, jeśli takie wykorzystanie odbywa się w celu niehandlowym lub na niehandlową skalę;*

Or. en

Poprawka 424
Angelika Niebler

Projekt rezolucji
Ustęp 16

Projekt rezolucji

16. wzywa unijnego ustawodawcę do zadbania o to, by możliwe było wykorzystanie zdjęć, nagrań wideo i innych prac fotograficznych umieszczonych na stałe w miejscach publicznych;

Poprawka

16. wzywa unijnego ustawodawcę do zadbania o to, by możliwe było wykorzystanie zdjęć, nagrań wideo i innych prac fotograficznych umieszczonych na stałe w miejscach publicznych, *chyba że materiał ten jest już chroniony prawem autorskim;*

Poprawka 425
Inês Cristina Zuber

Projekt rezolucji
Ustęp 16

Projekt rezolucji

16. wzywa unijnego ustawodawcę do zadbania o to, by możliwe było wykorzystanie zdjęć, nagrań wideo i innych prac fotograficznych umieszczonych na stałe w miejscach publicznych;

Poprawka

16. wzywa unijnego ustawodawcę do zadbania o to, by możliwe było wykorzystanie **do celów niekomercyjnych** zdjęć, nagrań wideo i innych prac fotograficznych umieszczonych na stałe w miejscach publicznych;

Or. pt

Poprawka 426
Virginie Rozière, Mady Delvaux

Projekt rezolucji
Ustęp 16

Projekt rezolucji

16. wzywa unijnego ustawodawcę do zadbania o to, by możliwe było wykorzystanie zdjęć, nagrań wideo i innych prac fotograficznych umieszczonych na stałe w miejscach publicznych;

Poprawka

16. wzywa unijnego ustawodawcę do zadbania o to, by możliwe było **niehandlowe** wykorzystanie zdjęć, nagrań wideo i innych prac fotograficznych umieszczonych na stałe w miejscach publicznych;

Or. fr

Poprawka 427
Julia Reda

Projekt rezolucji
Ustęp 16

Projekt rezolucji

16. wzywa unijnego ustawodawcę do zadbania o to, by możliwe było wykorzystanie zdjęć, nagrań wideo i innych *prac fotograficznych* umieszczonych na stałe w miejscach publicznych;

Poprawka

16. wzywa unijnego ustawodawcę do zadbania o to, by możliwe było wykorzystanie zdjęć, nagrań wideo i innych *obrazów utworów* umieszczonych na stałe w miejscach publicznych *na zasadzie wyjątku obowiązkowego*;

Or. en

Poprawka 428

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Projekt rezolucji

Ustęp 16

Projekt rezolucji

16. wzywa unijnego ustawodawcę do zadbania o to, by możliwe było wykorzystanie zdjęć, nagrań wideo i innych prac fotograficznych umieszczonych na stałe w miejscach publicznych;

Poprawka

16. wzywa unijnego ustawodawcę do zadbania o to, by możliwe było wykorzystanie zdjęć, nagrań wideo i innych prac fotograficznych *wszelkich obiektów* umieszczonych na stałe w miejscach publicznych;

Or. pl

Poprawka 429

Ivan Jakovčić

Projekt rezolucji

Ustęp 16 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

16a. podkreśla, że rozwój rynku technologii cyfrowej nie jest możliwy bez rozwoju branży kultury i branży twórczej;

Or. hr

Poprawka 430
Virginie Rozière

Projekt rezolucji
Ustęp 16 b (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

16b. zwraca się do państw członkowskich o to, by rozważyły włączenie do ich prawa krajowego wyjątku „wolności panoramy” w zakresie, w jakim utwory znajdujące się stale w przestrzeni publicznej mogą stanowić produkt sektora publicznego;

Or. fr

Poprawka 431
Jean-Marie Cavada

Projekt rezolucji
Ustęp 17

Projekt rezolucji

Poprawka

17. podkreśla, że wyjątki dotyczące karykatury, parodii i pastiszu powinny mieć zastosowanie bez względu na cel parodystycznego wykorzystania;

skreślony

Or. fr

Poprawka 432
Constance Le Grip

Projekt rezolucji
Ustęp 17

Projekt rezolucji

Poprawka

17. podkreśla, że wyjątki dotyczące karykatury, parodii i pastiszu powinny mieć zastosowanie bez względu na cel parodystycznego wykorzystania;

skreślony

Poprawka 433
Enrico Gasbarra

Projekt rezolucji
Ustęp 17

Projekt rezolucji

17. podkreśla, że wyjątki dotyczące karykatury, parodii i pastiszu powinny mieć zastosowanie bez względu na cel parodystycznego wykorzystania;

Poprawka

skreślony

Poprawka 434
Julia Reda, Josef Weidenholzer

Projekt rezolucji
Ustęp 17

Projekt rezolucji

17. podkreśla, że wyjątki dotyczące karykatury, parodii i pastiszu powinny mieć zastosowanie bez względu na cel parodystycznego wykorzystania;

Poprawka

17. zwraca uwagę na znaczenie wyjątku dotyczącego karykatury, parodii i pastiszu dla ochrony wolności wypowiedzi autorów, któremu to wyjątkowi należy nadać obowiązkowy charakter; z niepokojem dostrzega konsekwencje orzeczenia w sprawie Deckmyna (C-201/13), zgodnie z którym podmiotom prawa autorskiego innym niż sam autor przysługują autorskie prawa osobiste do utworu autora, w związku z czym apeluje do unijnego ustawodawcy o doprecyzowanie, że autorskie prawa osobiste to prawa przysługujące autorowi utworu, które nie mogą zostać przeniesione na podmioty prawa autorskiego będące stronami trzecimi;

Poprawka 435
József Szájer

Projekt rezolucji
Ustęp 17

Projekt rezolucji

17. podkreśla, że *wyjątki dotyczące* karykatury, parodii i pastiszu *powinny mieć zastosowanie bez względu na cel parodystycznego wykorzystania*;

Poprawka

17. podkreśla, że *istniejące ograniczenie wyjątku dotyczącego* karykatury, parodii i pastiszu *należy zachować, aby utrzymać sprawiedliwą równowagę między interesami i prawami twórców i stworzonych przez nich postaci a wolnością wypowiedzi użytkownika utworu chronionego korzystającego z wyjątku dotyczącego parodii w celu uniknięcia niekontrolowanego nadużywania*;

Or. en

Poprawka 436
Virginie Rozière

Projekt rezolucji
Ustęp 17

Projekt rezolucji

17. podkreśla, że *wyjątki dotyczące* karykatury, parodii i pastiszu *powinny mieć zastosowanie bez względu na cel parodystycznego wykorzystania*;

Poprawka

17. podkreśla *znaczenie wyjątków dotyczących* karykatury, parodii i pastiszu *dla żywotności debaty demokratycznej*;

Or. fr

Poprawka 437
Angelika Niebler

Projekt rezolucji
Ustęp 17

Projekt rezolucji

17. podkreśla, że wyjątki dotyczące karykatury, parodii i pastiszu **powinny mieć zastosowanie bez względu na cel parodystycznego wykorzystania**;

Poprawka

17. podkreśla, że **istniejące** wyjątki dotyczące karykatury, parodii i pastiszu **umożliwiły zapewnienie właściwej równowagi między interesami podmiotów prawa autorskiego i użytkowników**;

Or. de

Poprawka 438

Axel Voss

Projekt rezolucji

Ustęp 17

Projekt rezolucji

17. podkreśla, że **wyjątki dotyczące** karykatury, parodii i pastiszu **powinny mieć zastosowanie bez względu na cel parodystycznego wykorzystania**;

Poprawka

17. podkreśla, że **istniejący wyjątek dotyczący** karykatury, parodii i pastiszu **musi zostać utrzymany, aby zapewnić właściwą równowagę między interesami podmiotów prawa autorskiego z jednej strony i prawem do wolności wypowiedzi użytkowników z drugiej strony**;

Or. de

Poprawka 439

Therese Comodini Cachia, Mary Honeyball, Marc Joulaud, Luis de Grandes Pascual, Rosa Estaràs Ferragut, Giovanni Toti, József Szájer, Milan Zver, Sabine Verheyen

Projekt rezolucji

Ustęp 17

Projekt rezolucji

17. podkreśla, że **wyjątki dotyczące** karykatury, parodii i pastiszu **powinny mieć zastosowanie bez względu na cel parodystycznego wykorzystania**;

Poprawka

17. podkreśla, że **obowiązujące obecnie ograniczenie wyjątku dotyczącego** karykatury, parodii i pastiszu **należy zachować, aby utrzymać sprawiedliwą równowagę między interesami i prawami twórców i stworzonych przez nich postaci**

a wolnością wypowiedzi użytkownika utworu chronionego korzystającego z wyjątku dotyczącego parodii w celu uniknięcia niekontrolowanego nadużywania^{12a};

^{12 a} *Orzeczenie Trybunału Sprawiedliwości z dnia 3 września 2014 r. w sprawie C-201/13 (J. Deckmyn)*

Or. en

Poprawka 440
Mary Honeyball

Projekt rezolucji
Ustęp 17

Projekt rezolucji

17. podkreśla, że *wyjątki dotyczące karykatury, parodii i pastiszu powinny mieć zastosowanie bez względu na cel parodystycznego wykorzystania;*

Poprawka

17. podkreśla, że *istniejące ograniczenie wyjątku dotyczącego karykatury, parodii i pastiszu należy zachować, aby utrzymać sprawiedliwą równowagę między interesami i prawami twórców i stworzonych przez nich postaci a wolnością wypowiedzi użytkownika utworu chronionego korzystającego z wyjątku dotyczącego parodii w celu uniknięcia niekontrolowanego nadużywania;*

Or. en

Poprawka 441
Constance Le Grip, Marc Joulaud, Sabine Verheyen

Projekt rezolucji
Ustęp 18

Projekt rezolucji

18. *podkreśla, że należy umożliwić*

Poprawka

18. *zachęca do stosowania takich*

stosowanie zautomatyzowanych technik analitycznych dla tekstów i danych (np. eksploracja tekstów i danych) do wszystkich celów, pod warunkiem że wydano zgodę na zapoznanie się z danym utworem;

rozwiązań jak wzór licencji w odniesieniu do eksploracji tekstów i danych do celów badań naukowych;

Or. fr

Poprawka 442
József Szájer

Projekt rezolucji
Ustęp 18

Projekt rezolucji

18. *podkreśla, że należy umożliwić stosowanie zautomatyzowanych technik analitycznych dla tekstów i danych (np. eksploracja tekstów i danych) do wszystkich celów, pod warunkiem że wydano zgodę na zapoznanie się z danym utworem;*

Poprawka

18. *zachęca Komisję do zbadania, czy działania polegające na analizie danych powinny być objęte wyjątkiem dotyczącym badań naukowych na mocy art. 5 ust. 3 lit. a) obecnie obowiązującej dyrektywy, która ustanawia wyjątek dotyczący prawa do zwielokrotniania utworu (art. 2), gdy utwór chroniony jest wykorzystywany i możliwe jest zastosowanie wobec niego zautomatyzowanych technik analitycznych dla tekstu i danych, pod warunkiem że wydano zgodę na zapoznanie się z danym utworem;*

Or. en

Poprawka 443
Therese Comodini Cachia, Pavel Svoboda, Mary Honeyball, Rosa Estaràs Ferragut, Luis de Grandes Pascual, Giovanni Toti, József Szájer, Sabine Verheyen

Projekt rezolucji
Ustęp 18

Projekt rezolucji

18. *podkreśla, że należy umożliwić stosowanie zautomatyzowanych technik*

Poprawka

18. *zachęca Komisję do zbadania, czy działania polegające na analizie danych*

analitycznych dla *tekstów* i danych (np. *eksploracja tekstów i danych*) *do wszystkich celów*, pod warunkiem że wydano zgodę na zapoznanie się z danym utworem;

*powinny być objęte wyjątkiem dotyczącym badań naukowych na mocy art. 5 ust. 3 lit. a) obecnie obowiązującej dyrektywy, która ustanawia wyjątek dotyczący prawa do zwielokrotniania utworu (art. 2), gdy utwór chroniony jest wykorzystywany i możliwe jest zastosowanie wobec niego zautomatyzowanych technik analitycznych dla *tekstu* i danych, pod warunkiem że wydano zgodę na zapoznanie się z danym utworem;*

Or. en

Poprawka 444
Axel Voss

Projekt rezolucji
Ustęp 18

Projekt rezolucji

18. *podkreśla, że należy* umożliwić stosowanie zautomatyzowanych technik analitycznych dla tekstów i danych (np. *eksploracja tekstów i danych*) *do wszystkich celów*, pod warunkiem że wydano zgodę na zapoznanie się z danym utworem;

Poprawka

18. *z zadowoleniem przyjmuje fakt, że państwa członkowskie mogą na zasadzie dobrowolności i w oparciu o wymóg licencyjny* umożliwić stosowanie zautomatyzowanych technik analitycznych dla tekstów i danych (np. *eksploracja tekstów i danych*), pod warunkiem że wydano zgodę na zapoznanie się z danym utworem;

Or. de

Poprawka 445
Angel Dzhambazki, Sajjad Karim

Projekt rezolucji
Ustęp 18

Projekt rezolucji

18. podkreśla, że należy *umożliwić stosowanie zautomatyzowanych technik*

Poprawka

18. podkreśla, że należy *uprościć formaty* tekstów i danych (np. *eksploracja tekstów i*

analitycznych dla tekstów i danych (np. eksploracja tekstów i danych) do *wszystkich* celów, *pod warunkiem że wydano zgodę na zapoznanie się z danym utworem*;

danych) do celów *badawczych*, *uwzględniając jednocześnie inwestycję, jakiej wymaga to od podmiotów prawa autorskiego*; *podkreśla, że wyjątki dotyczące tekstu i danych nie powinny ułatwiać publikacji ani udostępniania kopii wykonanych na mocy wyjątku*;

Or. en

Poprawka 446
Angelika Niebler

Projekt rezolucji
Ustęp 18

Projekt rezolucji

18. podkreśla, że należy umożliwić stosowanie zautomatyzowanych technik analitycznych dla tekstów i danych (np. eksploracja tekstów i danych) *do wszystkich celów, pod warunkiem że wydano zgodę na zapoznanie się z danym utworem*;

Poprawka

18. podkreśla, że należy *za pomocą umów licencyjnych* umożliwić stosowanie zautomatyzowanych technik analitycznych dla tekstów i danych (np. eksploracja tekstów i danych);

Or. de

Poprawka 447
Laura Ferrara

Projekt rezolucji
Ustęp 18

Projekt rezolucji

18. podkreśla, że należy umożliwić stosowanie zautomatyzowanych technik analitycznych dla tekstów i danych (np. eksploracja tekstów i danych) do wszystkich celów, pod warunkiem że wydano zgodę na *zapoznanie się z danym utworem*;

Poprawka

18. podkreśla, że należy umożliwić stosowanie zautomatyzowanych technik analitycznych dla tekstów i danych (np. eksploracja tekstów i danych) do wszystkich celów, pod warunkiem że wydano zgodę na *wykorzystanie danego utworu*;

Poprawka 448
Virginie Rozière, Mady Delvaux

Projekt rezolucji
Ustęp 18

Projekt rezolucji

18. podkreśla, że należy umożliwić stosowanie zautomatyzowanych technik analitycznych dla tekstów i danych (np. eksploracja tekstów i danych) do **wszystkich** celów, pod warunkiem że wydano zgodę na zapoznanie się z danym utworem;

Poprawka

18. podkreśla, że należy umożliwić stosowanie zautomatyzowanych technik analitycznych dla tekstów i danych (np. eksploracja tekstów i danych) do celów **niebędących bezpośrednio celami handlowymi**, pod warunkiem że wydano zgodę na zapoznanie się z danym utworem;

Or. fr

Poprawka 449
Jean-Marie Cavada

Projekt rezolucji
Ustęp 18

Projekt rezolucji

18. podkreśla, że należy umożliwić stosowanie zautomatyzowanych technik analitycznych dla tekstów i danych (np. eksploracja tekstów i danych) do wszystkich celów, pod warunkiem że wydano zgodę na zapoznanie się z danym utworem;

Poprawka

18. podkreśla, że należy umożliwić stosowanie zautomatyzowanych technik analitycznych dla tekstów i danych (np. eksploracja tekstów i danych), pod warunkiem że wydano zgodę na zapoznanie się z danym utworem **oraz że podmioty prawa autorskiego otrzymały wynagrodzenie**;

Or. fr

Poprawka 450
Julia Reda

Projekt rezolucji
Ustę 18

Projekt rezolucji

18. podkreśla, że należy umożliwić stosowanie zautomatyzowanych technik analitycznych dla tekstów i danych (np. eksploracja tekstów i danych) do wszystkich celów, pod warunkiem że wydano zgodę na zapoznanie się z danym utworem;

Poprawka

18. podkreśla, że należy umożliwić stosowanie zautomatyzowanych technik analitycznych dla tekstów i danych (np. eksploracja tekstów i danych) do wszystkich celów, pod warunkiem że wydano zgodę na zapoznanie się z danym utworem, **na zasadzie wyjątku obowiązkowego**;

Or. en

Poprawka 451
Tonino Picula

Projekt rezolucji
Ustę 18 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

18a. podkreśla, że rozwój rynku technologii cyfrowej jest ściśle powiązany z rozwojem branży kultury i branży twórczej, w związku z czym osiągnięcie trwałego dobrobytu jest możliwe jedynie przez zrównoważony równoległy rozwój obu tych dziedzin;

Or. hr

Poprawka 452
Christian Ehler, Sabine Verheyen, Marc Joulaud

Projekt rezolucji
Ustę 18 b (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

18b. przyznaje, że eksploracja tekstów i danych to rodząca się i obiecująca praktyka, zwłaszcza dla obszaru badań;

*przypomina, że wprowadzono
innowacyjne rozwiązania licencyjne, ale
że traktowanie preferencyjne powinno
ograniczać się do zastosowań
niehandlowych;*

Or. en

Poprawka 453
Angelika Niebler

Projekt rezolucji
Ustęp 19

Projekt rezolucji

Poprawka

*19. domaga się zastosowania obszernego
wyjątku w odniesieniu do celów
badawczych i edukacyjnych, który
powinien dotyczyć nie tylko placówek
edukacyjnych, ale także wszelkiego
rodzaju działalności badawczej i
edukacyjnej, w tym kształcenia
pozaformalnego;*

skreślony

Or. de

Poprawka 454
Cecilia Wikström

Projekt rezolucji
Ustęp 19

Projekt rezolucji

Poprawka

*19. domaga się zastosowania obszernego
wyjątku w odniesieniu do celów
badawczych i edukacyjnych, który
powinien dotyczyć nie tylko placówek
edukacyjnych, ale także wszelkiego
rodzaju działalności badawczej i
edukacyjnej, w tym kształcenia
pozaformalnego;*

skreślony

Poprawka 455
Jytte Guteland

Projekt rezolucji
Ustęp 19

Projekt rezolucji

19. domaga się zastosowania obszernego wyjątku w odniesieniu do celów badawczych i edukacyjnych, który powinien dotyczyć nie tylko placówek edukacyjnych, ale także wszelkiego rodzaju działalności badawczej i edukacyjnej, w tym kształcenia pozaformalnego;

Poprawka

skreślony

Poprawka 456
Constance Le Grip

Projekt rezolucji
Ustęp 19

Projekt rezolucji

19. domaga się zastosowania obszernego wyjątku w odniesieniu do celów badawczych i edukacyjnych, który powinien dotyczyć nie tylko placówek edukacyjnych, ale także wszelkiego rodzaju działalności badawczej i edukacyjnej, w tym kształcenia pozaformalnego;

Poprawka

19. podkreśla konieczność dokonania rzetelnej analizy ekonomicznej i prawnej korzystania z utworów chronionych w kontekście kształcenia i badań naukowych; uważa, że każdy nowy wyjątek lub nowe ograniczenie prawa autorskiego powinny stanowić przedmiot pogłębionej analizy;

Poprawka 457
Juan Fernando López Aguilar, Sergio Gutiérrez Prieto, Eider Gardiazabal Rubial, José Blanco López

Projekt rezolucji
Ustęp 19

Projekt rezolucji

19. domaga się zastosowania obszernego wyjątku w odniesieniu do celów badawczych i edukacyjnych, który powinien dotyczyć nie tylko placówek edukacyjnych, ale także wszelkiego rodzaju działalności badawczej i edukacyjnej, *w tym kształcenia pozaformalnego*;

Poprawka

19. domaga się zastosowania obszernego wyjątku w odniesieniu do celów badawczych i edukacyjnych, który powinien dotyczyć nie tylko placówek edukacyjnych, ale także wszelkiego rodzaju działalności badawczej i edukacyjnej *objętej programami i działalnością instytucji edukacyjnych*;

Or. es

Poprawka 458
József Szájer

Projekt rezolucji
Ustęp 19

Projekt rezolucji

19. domaga się zastosowania obszernego wyjątku w odniesieniu do celów badawczych i edukacyjnych, który powinien dotyczyć nie tylko placówek edukacyjnych, *ale także wszelkiego rodzaju* działalności badawczej *i edukacyjnej, w tym kształcenia pozaformalnego*;

Poprawka

19. domaga się zastosowania obszernego wyjątku w odniesieniu do celów badawczych i edukacyjnych, który powinien dotyczyć nie tylko placówek edukacyjnych, *lecz także działalności edukacyjnej lub badawczej związanej z placówką edukacyjną lub instytucją uznawaną przez organy lub prawodawstwo krajowe lub prowadzonej w ramach programu edukacyjnego*;

Or. en

Poprawka 459
Virginie Rozière

Projekt rezolucji
Ustęp 19

Projekt rezolucji

19. *domaga się zastosowania obszernego wyjątku w odniesieniu do celów badawczych i edukacyjnych, który powinien dotyczyć nie tylko placówek edukacyjnych, ale także wszelkiego rodzaju działalności badawczej i edukacyjnej, w tym kształcenia pozaformalnego;*

Poprawka

19. *zwraca się do Komisji o to, by rozważyła wprowadzenie obowiązku stosowania wyjątku do celów badawczych i edukacyjnych, który to wyjątek powinien zostać dokładnie określony;*

Or. fr

Poprawka 460
Axel Voss

Projekt rezolucji
Ustęp 19

Projekt rezolucji

19. domaga się zastosowania **obszernego** wyjątku w odniesieniu do celów badawczych i edukacyjnych, który powinien dotyczyć **nie tylko** placówek edukacyjnych, **ale także wszelkiego rodzaju działalności badawczej i edukacyjnej, w tym kształcenia pozaformalnego;**

Poprawka

19. domaga się zastosowania wyjątku w odniesieniu do celów badawczych i edukacyjnych, który **oprócz** placówek edukacyjnych powinien **dotyczyć również programów edukacyjnych i badawczych;**

Or. de

Poprawka 461
Enrico Gasbarra

Projekt rezolucji
Ustęp 19

Projekt rezolucji

19. domaga się **zastosowania obszernego wyjątku** w odniesieniu do celów badawczych i edukacyjnych, **który**

Poprawka

19. domaga się **nadzwyczaj uważnego rozważenia znaczenia wyjątków** w odniesieniu do celów badawczych i

powinien dotyczyć nie tylko placówek edukacyjnych, ale także wszelkiego rodzaju działalności badawczej i edukacyjnej, w tym kształcenia pozaformalnego;

edukacyjnych; w tym kontekście z zainteresowaniem obserwuje toczącą się dyskusję nad opracowaniem nowego międzynarodowego traktatu regulującego kwestię wyjątków na użytek bibliotek i archiwów;

Or. it

Poprawka 462
Angel Dzhambazki, Sajjad Karim

Projekt rezolucji
Ustęp 19

Projekt rezolucji

19. domaga się zastosowania **obszernego wyjątku** w odniesieniu do celów badawczych **i edukacyjnych, który powinien dotyczyć nie tylko placówek edukacyjnych, ale także wszelkiego rodzaju działalności badawczej i edukacyjnej, w tym kształcenia pozaformalnego;**

Poprawka

19. domaga się zastosowania **jasno określonych wyjątków** w odniesieniu do celów badawczych;

Or. en

Poprawka 463
Laura Ferrara

Projekt rezolucji
Ustęp 19

Projekt rezolucji

19. domaga się zastosowania **obszernego wyjątku** w odniesieniu do celów badawczych i edukacyjnych, który powinien dotyczyć nie tylko placówek edukacyjnych, ale także wszelkiego rodzaju działalności badawczej i edukacyjnej, w tym kształcenia pozaformalnego;

Poprawka

19. domaga się zastosowania **obszernego wyjątku** w odniesieniu do celów badawczych i edukacyjnych, który powinien dotyczyć nie tylko placówek edukacyjnych, **uniwersytetów oraz wyższych szkół artystycznych, muzycznych i szkół tańca**, ale także wszelkiego rodzaju działalności badawczej i edukacyjnej, w

tym kształcenia pozaformalnego *oraz digitalizacji tradycji i dziedzictwa kulturowego*;

Or. it

Poprawka 464
Victor Negrescu

Projekt rezolucji
Ustęp 19

Projekt rezolucji

19. domaga się zastosowania *obszernego* wyjątku w odniesieniu do celów badawczych i edukacyjnych, który powinien *dotyczyć* nie tylko *placówek edukacyjnych*, ale także *wszelkiego rodzaju działalności badawczej i edukacyjnej, w tym kształcenia pozaformalnego*;

Poprawka

19. domaga się zastosowania *obowiązkowego* wyjątku w odniesieniu do celów badawczych i edukacyjnych, który powinien *obejmować* nie tylko *placówki edukacyjne*, ale także *amatorską działalność badawczą i edukacyjną prowadzoną przez organizacje pozarządowe spoza placówek edukacyjnych oraz edukację cyfrową, np. pod postacią tzw. masowych otwartych kursów internetowych (MOOC), pod warunkiem że nie są one nastawione na zysk*;

Or. en

Poprawka 465
Marie-Christine Boutonnet

Projekt rezolucji
Ustęp 19

Projekt rezolucji

19. domaga się zastosowania *obszernego* wyjątku w odniesieniu do celów badawczych i edukacyjnych, który powinien *dotyczyć* nie tylko placówek edukacyjnych, ale także *wszelkiego rodzaju działalności badawczej i*

Poprawka

19. domaga się zastosowania *obszernego* wyjątku w odniesieniu do celów badawczych i edukacyjnych, który powinien *dotyczyć* nie tylko placówek edukacyjnych, ale także *wszelkiego rodzaju działalności badawczej i*

edukacyjnej, *w tym kształcenia
pozaformalnego*;

edukacyjnej;

Or. fr

Poprawka 466

Sergio Gaetano Cofferati, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Projekt rezolucji

Ustęp 19

Projekt rezolucji

19. domaga się zastosowania obszernego wyjątku w odniesieniu do celów badawczych i edukacyjnych, *który powinien* dotyczyć nie tylko placówek edukacyjnych, ale także wszelkiego rodzaju działalności badawczej i edukacyjnej, w tym kształcenia pozaformalnego;

Poprawka

19. domaga się zastosowania obszernego wyjątku w odniesieniu do celów badawczych i edukacyjnych *w ogólnym interesie publicznym oraz w celu sprzyjania skutecznemu obiegowi wiedzy. Przypomina, że powinno to* dotyczyć nie tylko placówek edukacyjnych, ale także wszelkiego rodzaju działalności badawczej i edukacyjnej, w tym kształcenia pozaformalnego;

Or. it

Poprawka 467

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Projekt rezolucji

Ustęp 19

Projekt rezolucji

19. domaga się *zastosowania* obszernego wyjątku w odniesieniu do celów badawczych i edukacyjnych, który powinien dotyczyć nie tylko placówek edukacyjnych, ale także wszelkiego rodzaju działalności badawczej i edukacyjnej, w tym kształcenia pozaformalnego;

Poprawka

19. domaga się *przeznaczenia* obszernego wyjątku w odniesieniu do celów badawczych i edukacyjnych, który powinien dotyczyć nie tylko placówek edukacyjnych *w zastosowaniu transgranicznym*, ale także wszelkiego rodzaju działalności badawczej i edukacyjnej, w tym kształcenia pozaformalnego;

Poprawka 468
Julia Reda, Victor Negrescu, Josef Weidenholzer

Projekt rezolucji
Ustęp 19

Projekt rezolucji

19. domaga się zastosowania **obszernego** wyjątku w odniesieniu do celów badawczych i edukacyjnych, który powinien **dotyczyć** nie tylko **placówek edukacyjnych**, ale także **wszelkiego rodzaju działalności badawczej i edukacyjnej, w tym kształcenia pozaformalnego**;

Poprawka

19. domaga się zastosowania **obowiązkowego** wyjątku w odniesieniu do celów badawczych i edukacyjnych, który powinien **obejmować** nie tylko **placówki edukacyjne**, ale także **amatorską działalność badawczą i edukacyjną prowadzoną przez organizacje pozarządowe spoza placówek edukacyjnych oraz edukację cyfrową, np. pod postacią tzw. masowych otwartych kursów internetowych (MOOC), pod warunkiem że nie są one nastawione na zysk**;

Or. en

Poprawka 469
Therese Comodini Cachia, Eva Paunova, Jean-Marie Cavada, Mary Honeyball, Luis de Grandes Pascual, József Szájer, Giovanni Toti, Rosa Estaràs Ferragut, Sabine Verheyen

Projekt rezolucji
Ustęp 19

Projekt rezolucji

19. domaga się zastosowania **obszernego** wyjątku w odniesieniu do celów badawczych i edukacyjnych, który powinien dotyczyć nie tylko placówek edukacyjnych, **ale** także **wszelkiego rodzaju** działalności badawczej **i edukacyjnej, w tym kształcenia pozaformalnego**;

Poprawka

19. domaga się zastosowania **obszernego** wyjątku w odniesieniu do celów badawczych i edukacyjnych, który powinien dotyczyć nie tylko placówek edukacyjnych, **lecz** także działalności **edukacyjnej lub** badawczej **związanej z placówką edukacyjną lub instytucją uznawaną przez organy lub prawodawstwo krajowe lub prowadzonej**

w ramach programu edukacyjnego;

Or. en

Poprawka 470
Inês Cristina Zuber

Projekt rezolucji
Ustęp 19

Projekt rezolucji

19. domaga się zastosowania obszernego wyjątku w odniesieniu do celów badawczych i edukacyjnych, który powinien dotyczyć nie tylko placówek edukacyjnych, ale także wszelkiego rodzaju *działalności badawczej i edukacyjnej*, w tym kształcenia pozaformalnego;

Poprawka

19. domaga się zastosowania obszernego wyjątku w odniesieniu do celów badawczych i edukacyjnych, który powinien dotyczyć nie tylko placówek edukacyjnych, ale także wszelkiego rodzaju *instytucji badawczych i edukacyjnych*, w tym kształcenia pozaformalnego;

Or. pt

Poprawka 471
Tadeusz Zwiefka, Bogdan Brunon Wenta

Projekt rezolucji
Ustęp 19 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

19a. podkreśla, że wszelkie nowe wyjątki lub ograniczenia wprowadzane do unijnego systemu prawa autorskiego wymagają właściwego uzasadnienia na mocy rozsądnej i obiektywnej analizy ekonomicznej i prawnej;

Or. en

Poprawka 472
Constance Le Grip

Projekt rezolucji
Ustęp 20

Projekt rezolucji

20. apeluje o przyjęcie obowiązkowego wyjątku umożliwiającego bibliotekom publiczne wypożyczanie książek w formacie cyfrowym, niezależnie od miejsca dostępu;

Poprawka

skreślony

(Publiczne wypożyczanie na odległość książek w formacie cyfrowym sprzyjałoby w jeszcze większym stopniu komercyjnym dostawcom środowiska cyfrowego ze szkodą dla ochrony autorów i samej treści utworów. Z technicznego punktu widzenia budzi to również szereg wątpliwości w odniesieniu do zjawiska piractwa).

Or. fr

Poprawka 473
Cecilia Wikström

Projekt rezolucji
Ustęp 20

Projekt rezolucji

20. apeluje o przyjęcie obowiązkowego wyjątku umożliwiającego bibliotekom publiczne wypożyczanie książek w formacie cyfrowym, niezależnie od miejsca dostępu;

Poprawka

skreślony

Or. en

Poprawka 474
József Szájer

Projekt rezolucji
Ustęp 20

Projekt rezolucji

20. apeluje o przyjęcie obowiązkowego wyjątku umożliwiającego bibliotekom publiczne wypożyczanie książek w formacie cyfrowym, niezależnie od miejsca dostępu;

Poprawka

20. uznaje rolę, jaką odgrywają biblioteki w dostępie do wiedzy i zachęca podmioty prawa autorskiego do wskazania właściwych rozwiązań rynkowych umożliwiających bibliotekom realizację ich potencjału w środowisku cyfrowym przy jednoczesnym poszanowaniu interesów wszystkich stron zaangażowanych, w tym konsumentów;

Or. en

**Poprawka 475
Jean-Marie Cavada**

**Projekt rezolucji
Ustęp 20**

Projekt rezolucji

20. apeluje o przyjęcie obowiązkowego wyjątku umożliwiającego bibliotekom publiczne wypożyczanie książek w formacie cyfrowym, niezależnie od miejsca dostępu;

Poprawka

20. uznaje znaczenie bibliotek w dostępie do wiedzy; zachęca zainteresowane strony do określenia stosownych rozwiązań umożliwiających bibliotekom wykorzystanie ich potencjału w środowisku cyfrowym przy jednoczesnym poszanowaniu interesów podmiotów prawa autorskiego;

Or. fr

**Poprawka 476
Angel Dzhambazki, Sajjad Karim**

**Projekt rezolucji
Ustęp 20**

Projekt rezolucji

20. apeluje o przyjęcie obowiązkowego wyjątku umożliwiającego bibliotekom

Poprawka

20. podkreśla znaczenie uwzględniania wniosków z licznych eksperymentów

publiczne wypożyczanie książek w formie cyfrowym, niezależnie od miejsca dostępu;

podejmowanych w branży książkowej w celu ustanowienia sprawiedliwych, zrównoważonych i wykonalnych modeli biznesowych;

Or. en

Poprawka 477
Axel Voss, Christian Ehler

Projekt rezolucji
Ustęp 20

Projekt rezolucji

20. apeluje o przyjęcie obowiązkowego wyjątku umożliwiającego bibliotekom publiczne wypożyczanie książek w formie cyfrowym, niezależnie od miejsca dostępu;

Poprawka

20. *uznaje znaczenie bibliotek w dostępie do wiedzy i apeluje o opracowanie odpowiednich rozwiązań rynkowych, które pozwolą na rozwój potencjału bibliotek w środowisku cyfrowym przy jednoczesnym poszanowaniu interesów wszystkich zainteresowanych, łącznie z konsumentami;*

Or. de

Poprawka 478
Therese Comodini Cachia, Eva Paunova, Pavel Svoboda, Marc Joulaud, Rosa Estaràs Ferragut, Luis de Grandes Pascual, József Szájer, Giovanni Toti, Milan Zver, Sabine Verheyen

Projekt rezolucji
Ustęp 20

Projekt rezolucji

20. *apeluje o przyjęcie obowiązkowego wyjątku umożliwiającego bibliotekom publiczne wypożyczanie książek w formie cyfrowym, niezależnie od miejsca dostępu;*

Poprawka

20. *uznaje rolę, jaką odgrywają biblioteki w dostępie do wiedzy i zachęca podmioty prawa autorskiego do odnalezienia właściwych rozwiązań rynkowych umożliwiających bibliotekom realizację ich potencjału w środowisku cyfrowym przy jednoczesnym poszanowaniu interesów wszystkich stron*

zaangażowanych, w tym konsumentów;

Or. en

Poprawka 479
Mary Honeyball

Projekt rezolucji
Ustęp 20

Projekt rezolucji

20. apeluje o przyjęcie obowiązkowego wyjątku umożliwiającego bibliotekom publiczne wypożyczanie książek w formie cyfrowym, niezależnie od miejsca dostępu;

Poprawka

20. uznaje rolę, jaką odgrywają biblioteki w dostępie do wiedzy, i zachęca wszystkie zainteresowane strony do umożliwiania bibliotekom realizacji ich potencjału w środowisku cyfrowym przy poszanowaniu praw twórców;

Or. en

Poprawka 480
Angelika Niebler

Projekt rezolucji
Ustęp 20

Projekt rezolucji

20. apeluje o przyjęcie obowiązkowego wyjątku umożliwiającego bibliotekom publiczne wypożyczanie książek w formie cyfrowym, niezależnie od miejsca dostępu;

Poprawka

20. zwraca uwagę na znaczenie, jakie w erze cyfrowej mają umowy licencyjne, aby biblioteki mogły zgodnie z prawem, publicznie wypożyczać książki w formie cyfrowym;

Or. de

Poprawka 481
Jiří Maštálka, Kostas Chrysogonos

Projekt rezolucji
Ustęp 20

Projekt rezolucji

20. apeluje o przyjęcie **obowiązkowego** wyjątku umożliwiającego bibliotekom publiczne wypożyczanie książek w formacie cyfrowym, niezależnie od miejsca dostępu;

Poprawka

20. apeluje o przyjęcie wyjątku umożliwiającego bibliotekom publiczne wypożyczanie książek w formacie cyfrowym, niezależnie od miejsca dostępu;

Or. en

Poprawka 482
Victor Negrescu

Projekt rezolucji
Ustęp 20

Projekt rezolucji

20. apeluje o przyjęcie obowiązkowego wyjątku umożliwiającego bibliotekom publiczne wypożyczanie książek w formacie cyfrowym, niezależnie od miejsca dostępu;

Poprawka

20. apeluje o przyjęcie obowiązkowego wyjątku umożliwiającego bibliotekom **publicznym i naukowym** publiczne wypożyczanie książek w formacie cyfrowym **do osobistego użytku**, niezależnie od miejsca dostępu; **zaleca, aby autorzy byli wynagradzani za wypożyczanie książek elektronicznych za pomocą licencji o takim samym zakresie jak w przypadku wypożyczania książek drukowanych;**

Or. en

Poprawka 483
Juan Fernando López Aguilar, Sergio Gutiérrez Prieto, Eider Gardiazabal Rubial, José Blanco López

Projekt rezolucji
Ustęp 20

Projekt rezolucji

20. apeluje o **przyjęcie obowiązkowego wyjątku umożliwiającego** bibliotekom

Poprawka

20. apeluje **do Komisji o rozważenie sposobów** umożliwiających bibliotekom

publiczne wypożyczanie książek w formie cyfrowym, *niezależnie od miejsca dostępu*;

publiczne wypożyczanie książek w formie cyfrowym z *poszanowaniem uregulowań dotyczących praw autorskich i sprawiedliwego wynagrodzenia autorów*;

Or. es

Poprawka 484
Helga Trüpel, Heidi Hautala

Projekt rezolucji
Ustęp 20

Projekt rezolucji

20. apeluje o *przyjęcie obowiązkowego* wyjątku umożliwiającego bibliotekom publiczne wypożyczanie książek w formie cyfrowym, niezależnie od miejsca dostępu;

Poprawka

20. apeluje *do Komisji o przeanalizowanie możliwości wprowadzenia* wyjątku umożliwiającego bibliotekom publiczne wypożyczanie książek w formie cyfrowym, niezależnie od miejsca dostępu, *pod warunkiem kompensacji finansowej (prawo publicznego użyczenia)*

Or. de

Poprawka 485
Sergio Gaetano Cofferati, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Evelyn Regner

Projekt rezolucji
Ustęp 20

Projekt rezolucji

20. apeluje o przyjęcie obowiązkowego wyjątku umożliwiającego bibliotekom publiczne wypożyczanie książek w formie cyfrowym, niezależnie od miejsca dostępu;

Poprawka

20. apeluje o przyjęcie obowiązkowego wyjątku umożliwiającego bibliotekom publiczne wypożyczanie książek w formie cyfrowym, niezależnie od miejsca dostępu, *aby mogły one wypełniać skutecznie i w sposób uaktualniony obowiązki działania w interesie publicznym polegający na rozpowszechnianiu*;

Or. it

Poprawka 486
Julia Reda, Victor Negrescu, Josef Weidenholzer

Projekt rezolucji
Ustęp 20

Projekt rezolucji

20. apeluje o przyjęcie obowiązkowego wyjątku umożliwiającego bibliotekom **publiczne** wypożyczanie książek w formacie cyfrowym, niezależnie od miejsca dostępu;

Poprawka

20. apeluje o przyjęcie obowiązkowego wyjątku umożliwiającego bibliotekom **publicznym i naukowym** wypożyczanie książek w formacie cyfrowym **do osobistego użytku**, niezależnie od miejsca dostępu; **zaleca, aby autorzy byli wynagradzani za wypożyczanie książek elektronicznych za pomocą licencji o takim samym zakresie jak w przypadku wypożyczenia książek drukowanych;**

Or. en

Poprawka 487
Pascal Durand

Projekt rezolucji
Ustęp 20 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

20a. podkreśla potrzebę zapewnienia szybkiej ratyfikacji Traktatu z Marrakeszu w sprawie ułatwienia dostępu do opublikowanych utworów drukowanych osobom niewidomym i słabowidzącym oraz osobom z niepełnosprawnościami uniemożliwiającymi zapoznanie się z drukiem bez uzależniania tej ratyfikacji od przeglądu unijnych ram prawnych dotyczących prawa autorskiego, a następnie zapewnienia, aby w przepisach dotyczących prawa autorskiego państw członkowskich zostały zawarte odpowiednie wyjątki mające na celu ułatwienie dostępu do utworów w

formatach dostosowanych do potrzeb osób niewidomych i słabowidzących oraz osób z innymi niepełnosprawnościami takimi jak głuchota;

Or. en

Poprawka 488
Laura Ferrara

Projekt rezolucji
Ustęp 20 b (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

20b. apeluje o przyjęcie obowiązkowego wyjątku przyznającego bibliotekom prawo digitalizacji treści przeznaczonych do zapoznawania się z nimi na miejscu, katalogowania i archiwizacji;

Or. it

Poprawka 489
Kostas Chrysogonos

Projekt rezolucji
Ustęp 21

Projekt rezolucji

Poprawka

21. apeluje do ustawodawcy UE o uniemożliwienie państwom członkowskim wprowadzenia ustawowych licencji w celu rekompensaty podmiotom praw autorskich szkód wyrządzonych czynami dopuszczonymi w drodze wyjątku;

skreślony

Or. el

Poprawka 490
Jean-Marie Cavada

Projekt rezolucji
Ustęp 21

Projekt rezolucji

Poprawka

21. apeluje do ustawodawcy UE o uniemożliwienie państwom członkowskim wprowadzenia ustawowych licencji w celu rekompensaty podmiotom praw autorskich szkód wyrządzonych czynami dopuszczonymi w drodze wyjątku;

skreślony

Or. fr

Poprawka 491
Tadeusz Zwiefka, Bogdan Brunon Wenta

Projekt rezolucji
Ustęp 21

Projekt rezolucji

Poprawka

21. apeluje do ustawodawcy UE o uniemożliwienie państwom członkowskim wprowadzenia ustawowych licencji w celu rekompensaty podmiotom praw autorskich szkód wyrządzonych czynami dopuszczonymi w drodze wyjątku;

skreślony

Or. en

Poprawka 492
Jiří Maštálka, Kostas Chrysogonos

Projekt rezolucji
Ustęp 21

Projekt rezolucji

Poprawka

21. apeluje do ustawodawcy UE o uniemożliwienie państwom członkowskim wprowadzenia ustawowych licencji w celu rekompensaty podmiotom praw

skreślony

autorskich szkód wyrządzonych czynami dopuszczonymi w drodze wyjątku;

Or. en

Poprawka 493
Marie-Christine Boutonnet

Projekt rezolucji
Ustęp 21

Projekt rezolucji

21. apeluje do ustawodawcy UE o uniemożliwienie państwom członkowskim wprowadzenia ustawowych licencji w celu rekompensaty podmiotom praw autorskich szkód wyrządzonych czynami dopuszczonymi w drodze wyjątku;

Poprawka

21. obowiązujący system stosowanych obecnie licencji należy usprawnić z zachowaniem ostrożności;

Or. fr

Poprawka 494
József Szájer

Projekt rezolucji
Ustęp 21

Projekt rezolucji

*21. apeluje do ustawodawcy UE o uniemożliwienie państwom członkowskim wprowadzenia ustawowych licencji w celu rekompensaty podmiotom **praw autorskich** szkód wyrządzonych czynami dopuszczonymi w drodze wyjątku;*

Poprawka

*21. zachęca Komisję do zbadania, czy państwa członkowskie powinny wprowadzić ewentualne środki mające na celu **zapewnienie** rekompensaty podmiotom **prawa autorskiego** szkód wyrządzonych czynami dopuszczonymi w drodze wyjątku, **przy czym powinny one zapewnić, aby podmioty prawa autorskiego otrzymały godziwą rekompensatę oraz aby ograniczenia i wyjątki nie były sprzeczne z normalnym wykorzystaniem utworu lub przedmiotu objętego ochroną oraz nie naruszały w nieuzasadniony sposób interesów***

podmiotów prawa autorskiego;

Or. en

Poprawka 495

Therese Comodini Cachia, Mary Honeyball, Marc Joulaud, József Szájer, Giovanni Toti, Luis de Grandes Pascual, Rosa Estaràs Ferragut, Sabine Verheyen

Projekt rezolucji

Ustęp 21

Projekt rezolucji

21. *apeluje do ustawodawcy UE o uniemożliwienie państwom członkowskim wprowadzenia ustawowych licencji w celu rekompensaty podmiotom **praw autorskich** szkód wyrządzonych czynami dopuszczonymi w drodze wyjątku;*

Poprawka

21. *zachęca Komisję do zbadania, czy państwa członkowskie powinny wprowadzić ewentualne środki mające na celu **zapewnienie** rekompensaty podmiotom **prawa autorskiego** szkód wyrządzonych czynami dopuszczonymi w drodze wyjątku, **przy czym powinny one zapewnić, aby podmioty prawa autorskiego otrzymały godziwą rekompensatę oraz aby ograniczenia i wyjątki nie były sprzeczne z normalnym wykorzystaniem utworu lub przedmiotu objętego ochroną oraz nie naruszały w nieuzasadniony sposób interesów podmiotów prawa autorskiego;***

Or. en

Poprawka 496

Constance Le Grip

Projekt rezolucji

Ustęp 21

Projekt rezolucji

21. *apeluje do ustawodawcy UE o uniemożliwienie państwom członkowskim wprowadzenia ustawowych licencji w celu rekompensaty podmiotom **praw autorskich** szkód wyrządzonych czynami*

Poprawka

21. *apeluje do ustawodawcy UE o **to, by czuwał nad przyjęciem przez państwa członkowskie środków niezbędnych do zrekompensowania szkody wyrządzonej podmiotom prawa autorskiego** czynami*

dopuszczonymi w drodze wyjątku;

dopuszczonymi w drodze wyjątku;

Or. fr

Poprawka 497
Virginie Rozière

Projekt rezolucji
Ustęp 21

Projekt rezolucji

21. apeluje do ustawodawcy UE o **uniemożliwienie** państwom członkowskim **wprowadzenia ustawowych licencji w celu rekompensaty** podmiotom praw autorskich szkód wyrządzonych czynami dopuszczonymi w drodze wyjątku;

Poprawka

21. apeluje do ustawodawcy UE o **zapewnianie** państwom członkowskim **w dalszym ciągu możliwości rekompensowania** podmiotom praw autorskich szkód wyrządzonych czynami dopuszczonymi w drodze wyjątku;

Or. fr

Poprawka 498
Angelika Niebler

Projekt rezolucji
Ustęp 21

Projekt rezolucji

21. **apeluje do ustawodawcy UE o uniemożliwienie** państwom członkowskim wprowadzenia ustawowych licencji w celu rekompensaty podmiotom **praw autorskich** szkód wyrządzonych czynami dopuszczonymi w drodze wyjątku;

Poprawka

21. **uznaje umożliwienie** państwom członkowskim wprowadzenia ustawowych licencji w celu rekompensaty podmiotom **prawa autorskiego** szkód wyrządzonych czynami dopuszczonymi w drodze wyjątku;

Or. de

Poprawka 499
Axel Voss

Projekt rezolucji
Ustęp 21

Projekt rezolucji

21. *apeluje do ustawodawcy UE o uniemożliwienie państwom członkowskim wprowadzenia ustawowych licencji w celu rekompensaty podmiotom **praw autorskich** szkód wyrządzonych czynami dopuszczonymi w drodze wyjątku;*

Poprawka

21. *proponuje, aby ustawodawca UE sprawdził, czy państwa członkowskie powinny wprowadzać środki w celu rekompensaty podmiotom **prawa autorskiego** szkód wyrządzonych czynami dopuszczonymi w drodze wyjątku;*

Or. de

Poprawka 500

Juan Fernando López Aguilar, Sergio Gutiérrez Prieto, Eider Gardiazabal Rubial, José Blanco López

Projekt rezolucji
Ustęp 21

Projekt rezolucji

21. *apeluje do ustawodawcy UE o uniemożliwienie państwom członkowskim wprowadzenia ustawowych licencji w celu rekompensaty podmiotom praw autorskich **szkód wyrządzonych** czynami dopuszczonymi w drodze wyjątku;*

Poprawka

21. *apeluje do ustawodawcy o **zapewnienie sprawiedliwego odszkodowania podmiotom** praw autorskich **za szkody wyrządzone** czynami dopuszczonymi w drodze wyjątku;*

Or. es

Poprawka 501
Victor Negrescu

Projekt rezolucji
Ustęp 21

Projekt rezolucji

21. *apeluje do ustawodawcy UE o uniemożliwienie państwom członkowskim wprowadzenia **ustawowych licencji w celu rekompensaty podmiotom praw***

Poprawka

21. ***ubolewa nad wprowadzeniem w niektórych państwach członkowskich ustawowych licencji dla agregatorów wiadomości na potrzeby działań już***

autorskich szkód wyrządzonych czynami dopuszczonymi w drodze wyjątku;

dozwolonych na mocy wyjątku i apeluje do ustawodawcy UE o uniemożliwienie państwom członkowskim jednostronnego wprowadzenia takich systemów, które mogą być bardzo szkodliwe dla gospodarki cyfrowej;

Or. en

Poprawka 502
Helga Trüpel, Heidi Hautala

Projekt rezolucji
Ustęp 21

Projekt rezolucji

21. apeluje do ustawodawcy UE o uniemożliwienie państwom członkowskim wprowadzenia ustawowych licencji w celu rekompensaty podmiotom *praw autorskich szkód wyrządzonych czynami dopuszczonymi w drodze wyjątku;*

Poprawka

21. apeluje do ustawodawcy UE o uniemożliwienie państwom członkowskim wprowadzenia ustawowych licencji w celu rekompensaty podmiotom *prawa autorskiego rzekomych szkód w formie prawa pokrewnego prawu autorskiemu dla wydawców prasowych.*

Or. de

Poprawka 503
Julia Reda, Victor Negrescu, Josef Weidenholzer

Projekt rezolucji
Ustęp 21

Projekt rezolucji

21. apeluje do ustawodawcy UE o uniemożliwienie państwom członkowskim wprowadzenia *ustawowych licencji w celu rekompensaty podmiotom praw autorskich szkód wyrządzonych czynami dopuszczonymi w drodze wyjątku;*

Poprawka

21. *ubolewa nad wprowadzeniem w niektórych państwach członkowskich ustawowych licencji dla agregatorów wiadomości na potrzeby działań już dozwolonych na mocy wyjątku i apeluje do ustawodawcy UE o uniemożliwienie państwom członkowskim jednostronnego wprowadzenia takich systemów, które mogą być bardzo szkodliwe dla gospodarki*

cyfrowej;

Or. en

Poprawka 504
Mary Honeyball

Projekt rezolucji
Ustęp 21

Projekt rezolucji

21. *apeluje do ustawodawcy UE o uniemożliwienie państwom członkowskim wprowadzenia ustawowych licencji w celu rekompensaty podmiotom **praw autorskich** szkód wyrządzonych czynami dopuszczonymi w drodze wyjątku;*

Poprawka

21. *zachęca Komisję do zbadania, czy państwa członkowskie powinny wprowadzić ewentualne środki mające na celu **zapewnienie** rekompensaty podmiotom **prawa autorskiego** szkód wyrządzonych czynami dopuszczonymi w drodze wyjątku, **przy czym powinny one zapewnić, aby podmioty prawa autorskiego otrzymały godziwą rekompensatę oraz aby ograniczenia i wyjątki nie były sprzeczne z normalnym wykorzystaniem utworu lub przedmiotu objętego ochroną oraz nie naruszały w nieuzasadniony sposób interesów podmiotów prawa autorskiego;***

Or. en

Poprawka 505
Cecilia Wikström

Projekt rezolucji
Ustęp 21

Projekt rezolucji

21. *apeluje do ustawodawcy UE o uniemożliwienie państwom członkowskim wprowadzenia ustawowych licencji w celu rekompensaty podmiotom **praw autorskich** szkód wyrządzonych czynami dopuszczonymi w drodze wyjątku;*

Poprawka

21. *apeluje do ustawodawcy UE o **ochronę konsumentów przez** uniemożliwienie państwom członkowskim wprowadzenia ustawowych licencji w celu rekompensaty podmiotom **prawa autorskiego** szkód wyrządzonych czynami dopuszczonymi w*

drodze wyjątku;

Or. en

Poprawka 506
Enrico Gasbarra

Projekt rezolucji
Ustęp 21

Projekt rezolucji

21. apeluje do ustawodawcy UE o uniemożliwienie państwom członkowskim wprowadzenia ustawowych licencji w celu rekompensaty podmiotom praw autorskich szkód wyrządzonych czynami dopuszczonymi w drodze wyjątku;

Poprawka

21. apeluje do ustawodawcy UE o uniemożliwienie państwom członkowskim wprowadzenia ustawowych licencji w celu rekompensaty podmiotom **prawa autorskiego** szkód wyrządzonych czynami dopuszczonymi w drodze wyjątku **prawnie dopuszczonego w ich ustawodawstwie**;

Or. it

Poprawka 507
Pascal Durand

Projekt rezolucji
Ustęp 21 a (nowy)

Projekt rezolucji

21a. zwraca się do Komisji o zbadanie różnych podstaw prawnych na szczeblu UE koniecznych do umożliwienia w UE lub państwach członkowskich legalizacji niehandlowego udostępniania utworów cyfrowych pomiędzy osobami fizycznymi, co stanowi prawo obywateli UE, którego przepisy o prawie autorskim nie powinny podważać;

Or. en

Poprawka 508
Marietje Schaake

Projekt rezolucji
Ustęp 21 b (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

21b. wzywa do zapewniania osobom niepełnosprawnym dostępu do informacji w sposób bezpośrednio związany z rodzajem ich niepełnosprawności i o niehandlowym charakterze;

Or. en

Poprawka 509
Julia Reda, Christian Ehler, Josef Weidenholzer

Projekt rezolucji
Ustęp 21 c (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

21c. ubolewa nad brakiem ujednolicenia wśród państw członkowskich interpretacji art. 5 ust. 2 lit b) dyrektywy 2001/29/WE dotyczącego zwielokrotniania na dowolnych nośnikach przez osobę fizyczną na użytek prywatny oraz systemów wynagradzania podmiotów prawa autorskiego wprowadzonych przez niektóre państwa członkowskie w celu umożliwienia podmiotom prawa autorskiego otrzymania godziwej rekompensaty w przypadku takiego zwielokrotniania, co negatywnie wpływa na funkcjonowanie rynku wewnętrznego;

Or. en

Poprawka 510
Jean-Marie Cavada

Projekt rezolucji
Ustęp 22

Projekt rezolucji

22. apeluje o przyjęcie zharmonizowanych kryteriów określania szkód wyrządzonych podmiotom praw autorskich w zakresie reprodukcji wykonanych przez osoby fizyczne na użytek prywatny, a także zharmonizowanych środków służących przejrzystości w odniesieniu do opłat licencyjnych za kopie na użytek prywatny wprowadzonych w niektórych państwach członkowskich¹³;

¹³ Zgodnie ze stwierdzeniem zawartym w zaleceniach António Vitorina z dnia 31 stycznia 2013 r. przedstawionych w wyniku ostatniego procesu mediacji prowadzonego przez Komisję w sprawie opłat licencyjnych za kopiowanie i zwielokrotnianie na użytek prywatny.

Poprawka

22. podkreśla, że system kopii na użytek prywatny stanowi wartościowy i zrównoważony system między wyjątkiem na rzecz pozyskiwania kopii na użytek prywatny a godziwą rekompensatą na rzecz podmiotów prawa autorskiego, w związku z czym należy go zachować;

¹³ Zgodnie ze stwierdzeniem zawartym w zaleceniach António Vitorina z dnia 31 stycznia 2013 r. przedstawionych w wyniku ostatniego procesu mediacji prowadzonego przez Komisję w sprawie opłat licencyjnych za kopiowanie i zwielokrotnianie na użytek prywatny.

Or. fr

Poprawka 511
Marie-Christine Boutonnet

Projekt rezolucji
Ustęp 22

Projekt rezolucji

22. apeluje o przyjęcie zharmonizowanych kryteriów określania szkód wyrządzonych podmiotom praw autorskich w zakresie reprodukcji wykonanych przez osoby fizyczne na użytek prywatny, a także zharmonizowanych środków służących przejrzystości w odniesieniu do opłat licencyjnych za kopie na użytek prywatny wprowadzonych w niektórych państwach członkowskich¹³;

Poprawka

22. należy znaleźć właściwą równowagę między interesami autorów i interesami publiczności;

prawo do powielania, adaptacji i tworzenia kopii bezpieczeństwa przysługuje, jeżeli kopia pochodzi z legalnego źródła;

¹³ *Zgodnie ze stwierdzeniem zawartym w zaleceniach António Vitorina z dnia 31 stycznia 2013 r. przedstawionych w wyniku ostatniego procesu mediacji prowadzonego przez Komisję w sprawie opłat licencyjnych za kopiowanie i zwielokrotnianie na użytek prywatny.*

Or. fr

Poprawka 512
Cecilia Wikström

Projekt rezolucji
Ustęp 22

Projekt rezolucji

22. apeluje o przyjęcie zharmonizowanych kryteriów określania szkód wyrządzonych podmiotom praw autorskich w zakresie reprodukcji wykonanych przez osoby fizyczne na użytek prywatny, a także zharmonizowanych środków służących przejrzystości w odniesieniu do opłat licencyjnych za kopie na użytek prywatny wprowadzonych w niektórych państwach członkowskich¹³;

Poprawka

22. *podkreśla, że obywatele wszystkich państw członkowskich powinni mieć prawo do wykonywania kopii legalnie nabytych treści na użytek prywatny bez konieczności zapłaty dodatkowej rekompensaty na rzecz podmiotów prawa autorskiego pobieranej za pośrednictwem uciążliwych i nielogicznych opłat licencyjnych od urzędów technicznych; apeluje zatem do Komisji, aby zaproponowała w pełni ujednolicony wyjątek dotyczący kopii na użytek prywatny, niewyrządzający szkody podmiotom prawa autorskiego, którzy przez to nie będą musieli otrzymywać rekompensat za pomocą systemu opłat licencyjnych;*

¹³ *Zgodnie ze stwierdzeniem zawartym w zaleceniach António Vitorina z dnia 31 stycznia 2013 r. przedstawionych w*

wyniku ostatniego procesu mediacji prowadzonego przez Komisję w sprawie opłat licencyjnych za kopiowanie i zwielokrotnianie na użytek prywatny.

Or. en

Poprawka 513
Helga Trüpel

Projekt rezolucji
Ustęp 22

Projekt rezolucji

22. apeluje o *przyjęcie zharmonizowanych kryteriów określania szkód wyrządzonych podmiotom praw autorskich w zakresie reprodukcji wykonanych przez osoby fizyczne na użytek prywatny, a także zharmonizowanych środków służących przejrzystości w odniesieniu do opłat licencyjnych za kopie na użytek prywatny wprowadzonych w niektórych państwach członkowskich*¹³;

¹³ *Zgodnie ze stwierdzeniem zawartym w zaleceniach Antónia Vitorina z dnia 31 stycznia 2013 r. przedstawionych w wyniku ostatniego procesu mediacji prowadzonego przez Komisję w sprawie opłat licencyjnych za kopiowanie i zwielokrotnianie na użytek prywatny.*

Poprawka

22. apeluje *do ustawodawcy o zabezpieczenie prawa do (cyfrowej) kopii na użytek prywatny za opłatą przeznaczoną na godziwe wynagrodzenie, która nie może być ograniczana pod względem technicznym.*

Or. de

Poprawka 514
Constance Le Grip, Marc Joulaud, Jean-Marie Cavada, Sabine Verheyen

Projekt rezolucji
Ustęp 22

22. apeluje o przyjęcie zharmonizowanych kryteriów określania szkód wyrządzonych podmiotom praw autorskich w zakresie reprodukcji wykonanych przez osoby fizyczne na użytek prywatny, a także zharmonizowanych środków służących przejrzystości w odniesieniu do opłat licencyjnych za kopie na użytek prywatny wprowadzonych w niektórych państwach członkowskich¹³;

22. przypomina rezolucję Parlamentu Europejskiego z lutego 2014 r., w której podkreślono znaczenie systemu wynagradzania za kopie na użytek prywatny w dążeniu do równowagi między interesami konsumentów i podmiotów prawa autorskiego;

¹³ Zgodnie ze stwierdzeniem zawartym w zaleceniach António Vitorina z dnia 31 stycznia 2013 r. przedstawionych w wyniku ostatniego procesu mediacji prowadzonego przez Komisję w sprawie opłat licencyjnych za kopiowanie i zwielokrotnianie na użytek prywatny.

¹³ Zgodnie ze stwierdzeniem zawartym w zaleceniach António Vitorina z dnia 31 stycznia 2013 r. przedstawionych w wyniku ostatniego procesu mediacji prowadzonego przez Komisję w sprawie opłat licencyjnych za kopiowanie i zwielokrotnianie na użytek prywatny.

Or. fr

**Poprawka 515
Mary Honeyball**

**Projekt rezolucji
Ustęp 22**

22. apeluje o przyjęcie zharmonizowanych kryteriów określania szkód wyrządzonych podmiotom praw autorskich w zakresie reprodukcji wykonanych przez osoby fizyczne na użytek prywatny, a także zharmonizowanych środków służących przejrzystości w odniesieniu do opłat licencyjnych za kopie na użytek prywatny wprowadzonych w niektórych państwach członkowskich¹³;

22. sugeruje przegląd odpowiedzialności usługodawców i pośredników w celu jasnego określenia ich statusu prawnego i odpowiedzialności w odniesieniu do prawa autorskiego, aby zagwarantować i zapewnić godziwe wynagrodzenie twórcom i podmiotom prawa autorskiego w UE;

¹³ Zgodnie ze stwierdzeniem zawartym w

¹³ Zgodnie ze stwierdzeniem zawartym w

zaleceniach António Vitorina z dnia 31 stycznia 2013 r. przedstawionych w wyniku ostatniego procesu mediacji prowadzonego przez Komisję w sprawie opłat licencyjnych za kopiowanie i zwielokrotnianie na użytek prywatny.

zaleceniach António Vitorina z dnia 31 stycznia 2013 r. przedstawionych w wyniku ostatniego procesu mediacji prowadzonego przez Komisję w sprawie opłat licencyjnych za kopiowanie i zwielokrotnianie na użytek prywatny.

Or. en

Poprawka 516
Axel Voss

Projekt rezolucji
Ustęp 22

Projekt rezolucji

22. apeluje o przyjęcie zharmonizowanych kryteriów określania szkód wyrządzonych podmiotom praw autorskich w zakresie reprodukcji wykonanych przez osoby fizyczne na użytek prywatny, a także zharmonizowanych środków służących przejrzystości w odniesieniu do opłat licencyjnych za kopie na użytek prywatny wprowadzonych w niektórych państwach członkowskich¹³;

¹³ *Zgodnie ze stwierdzeniem zawartym w zaleceniach António Vitorina z dnia 31 stycznia 2013 r. przedstawionych w wyniku ostatniego procesu mediacji prowadzonego przez Komisję w sprawie opłat licencyjnych za kopiowanie i zwielokrotnianie na użytek prywatny.*

Poprawka

22. stwierdza, że w celu ochrony prawa autorskiego i praw użytkowników konieczna jest dalsza analiza przejrzystości wdrażania środków, takich jak opłaty za kopie na użytek prywatny wprowadzone w celu godziwej rekompensaty dla podmiotów prawa autorskiego w zakresie reprodukcji wykonanych przez osoby fizyczne na użytek prywatny;

Or. de

Poprawka 517
Therese Comodini Cachia, Eva Paunova, Rosa Estaràs Ferragut, József Szájer, Giovanni Toti, Luis de Grandes Pascual, Sabine Verheyen

Projekt rezolucji
Ustęp 22

Projekt rezolucji

22. apeluje o przyjęcie zharmonizowanych kryteriów określania szkód wyrządzonych podmiotom praw autorskich w zakresie reprodukcji wykonanych przez osoby fizyczne na użytek prywatny, a także zharmonizowanych środków służących przejrzystości w odniesieniu do opłat licencyjnych za kopie na użytek prywatny wprowadzonych w niektórych państwach członkowskich¹³;

¹³ *Zgodnie ze stwierdzeniem zawartym w zaleceniach António Vitorina z dnia 31 stycznia 2013 r. przedstawionych w wyniku ostatniego procesu mediacji prowadzonego przez Komisję w sprawie opłat licencyjnych za kopiowanie i zwielokrotnianie na użytek prywatny.*

Poprawka

22. zauważa, że konieczna jest dalsza analiza skuteczności środków służących godziwemu wynagradzaniu podmiotów prawa autorskiego w związku z kopiowaniem przez osoby fizyczne na użytek prywatny, w szczególności w celu zapewnienia większej przejrzystości i lepszej optymalizacji obowiązujących środków, takich jak opłaty licencyjne, w celu ochrony praw podmiotów prawa autorskiego i konsumentów;

Or. en

Poprawka 518
József Szájer

Projekt rezolucji
Ustęp 22

Projekt rezolucji

22. apeluje o przyjęcie zharmonizowanych kryteriów określania szkód wyrządzonych podmiotom praw autorskich w zakresie reprodukcji wykonanych przez osoby fizyczne na użytek prywatny, a także zharmonizowanych środków służących przejrzystości w odniesieniu do opłat licencyjnych za kopie na użytek prywatny wprowadzonych w niektórych państwach członkowskich¹³;

Poprawka

22. zauważa ponadto, że konieczne jest dalsze zbadanie wykonalności środków służących godziwej rekompensacie dla podmiotów prawa autorskiego w zakresie kopiowania przez osoby fizyczne na użytek prywatny, w szczególności w celu zapewnienia większej przejrzystości i lepszej optymalizacji obowiązujących środków, takich jak opłaty licencyjne, w imię ochrony praw podmiotów prawa

autorskiego i konsumentów;

¹³ Zgodnie ze stwierdzeniem zawartym w zaleceniach António Vitorina z dnia 31 stycznia 2013 r. przedstawionych w wyniku ostatniego procesu mediacji prowadzonego przez Komisję w sprawie opłat licencyjnych za kopiowanie i zwielokrotnianie na użytek prywatny.

¹³ Zgodnie ze stwierdzeniem zawartym w zaleceniach António Vitorina z dnia 31 stycznia 2013 r. przedstawionych w wyniku ostatniego procesu mediacji prowadzonego przez Komisję w sprawie opłat licencyjnych za kopiowanie i zwielokrotnianie na użytek prywatny.

Or. en

Poprawka 519
Virginie Rozière, Jean-Marie Cavada

Projekt rezolucji
Ustęp 22

Projekt rezolucji

22. apeluje o przyjęcie zharmonizowanych kryteriów określania szkód wyrządzonych podmiotom *praw autorskich* w zakresie reprodukcji wykonanych przez osoby fizyczne na użytek prywatny, *a także zharmonizowanych środków służących przejrzystości w odniesieniu do opłat licencyjnych za kopie na użytek prywatny wprowadzonych w niektórych państwach członkowskich*¹³;

¹³ Zgodnie ze stwierdzeniem zawartym w zaleceniach António Vitorina z dnia 31 stycznia 2013 r. przedstawionych w wyniku ostatniego procesu mediacji prowadzonego przez Komisję w sprawie opłat licencyjnych za kopiowanie i zwielokrotnianie na użytek prywatny.

Poprawka

22. przypomina o znaczeniu sprawiedliwej rekompensaty za szkody wyrządzone podmiotom *prawa autorskiego* w zakresie reprodukcji wykonanych przez *te* osoby fizyczne na użytek prywatny;

Or. fr

Poprawka 520
Angel Dzhambazki, Sajjad Karim

Projekt rezolucji
Ustęp 22

Projekt rezolucji

22. apeluje o przyjęcie zharmonizowanych kryteriów określania szkód wyrządzonych podmiotom **praw autorskich** w zakresie reprodukcji wykonanych przez osoby fizyczne na użytek prywatny, a także zharmonizowanych środków służących przejrzystości w odniesieniu do opłat licencyjnych za kopie na użytek prywatny wprowadzonych w niektórych państwach członkowskich¹³;

¹³ Zgodnie ze stwierdzeniem zawartym w zaleceniach António Vitorina z dnia 31 stycznia 2013 r. przedstawionych w wyniku ostatniego procesu mediacji prowadzonego przez Komisję w sprawie opłat licencyjnych za kopiowanie i zwielokrotnianie na użytek prywatny.

Poprawka

22. apeluje o przyjęcie zharmonizowanych kryteriów określania szkód wyrządzonych podmiotom **prawa autorskiego** w zakresie reprodukcji wykonanych przez osoby fizyczne na użytek prywatny, z **uwzględnieniem motywu 35 dyrektywy, który stanowi, że w niektórych przypadkach, gdy szkoda poniesiona przez podmiot prawa autorskiego jest niewielka, może nie powstać żadne zobowiązanie do zapłaty**, a także zharmonizowanych środków służących przejrzystości w odniesieniu do opłat licencyjnych za kopie na użytek prywatny wprowadzonych w niektórych państwach członkowskich¹³; **zwraca uwagę na uznaniowość państw członkowskich w odniesieniu do wprowadzania alternatywnych sposobów rekompensaty innych niż opłaty licencyjne**;

¹³ Zgodnie ze stwierdzeniem zawartym w zaleceniach António Vitorina z dnia 31 stycznia 2013 r. przedstawionych w wyniku ostatniego procesu mediacji prowadzonego przez Komisję w sprawie opłat licencyjnych za kopiowanie i zwielokrotnianie na użytek prywatny.

Or. en

Poprawka 521
Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Projekt rezolucji
Ustęp 22

Projekt rezolucji

22. apeluje o przyjęcie zharmonizowanych kryteriów określania szkód wyrządzonych podmiotom praw autorskich w zakresie reprodukcji wykonanych przez osoby fizyczne na użytek prywatny, a także zharmonizowanych środków służących przejrzystości *w odniesieniu do* opłat licencyjnych za kopie na użytek prywatny wprowadzonych w niektórych państwach członkowskich¹³ ;

¹³ Zgodnie ze stwierdzeniem zawartym w zaleceniach António Vitorina z dnia 31 stycznia 2013 r. przedstawionych w wyniku ostatniego procesu mediacji prowadzonego przez Komisję w sprawie opłat licencyjnych za kopiowanie i zwielokrotnianie na użytek prywatny.

Poprawka

22. apeluje o przyjęcie zharmonizowanych kryteriów określania szkód wyrządzonych podmiotom praw autorskich w zakresie reprodukcji wykonanych przez osoby fizyczne na użytek prywatny, a także zharmonizowanych środków służących przejrzystości *algorytmu wydatkowania środków pozyskiwanych z* opłat licencyjnych za kopie na użytek prywatny wprowadzonych w niektórych państwach członkowskich¹³ ;

¹³ Zgodnie ze stwierdzeniem zawartym w zaleceniach António Vitorina z dnia 31 stycznia 2013 r. przedstawionych w wyniku ostatniego procesu mediacji prowadzonego przez Komisję w sprawie opłat licencyjnych za kopiowanie i zwielokrotnianie na użytek prywatny.

Or. pl

Poprawka 522
Laura Ferrara

Projekt rezolucji
Ustęp 22

Projekt rezolucji

22. apeluje o przyjęcie zharmonizowanych kryteriów określania szkód wyrządzonych podmiotom praw autorskich w zakresie reprodukcji wykonanych przez osoby fizyczne na użytek prywatny, a także zharmonizowanych środków służących przejrzystości *w odniesieniu do* opłat licencyjnych za kopie na użytek prywatny wprowadzonych w niektórych państwach członkowskich¹³ ;

Poprawka

22. apeluje o przyjęcie zharmonizowanych, ***przyjętych na podstawie naukowo potwierdzonych analiz*** kryteriów określania szkód wyrządzonych podmiotom praw autorskich w zakresie reprodukcji wykonanych przez osoby fizyczne na użytek prywatny, a także zharmonizowanych środków służących przejrzystości *w odniesieniu do* opłat licencyjnych za kopie na użytek prywatny wprowadzonych w niektórych państwach członkowskich¹³ ;

¹³ Zgodnie ze stwierdzeniem zawartym w zaleceniach António Vitorina z dnia 31 stycznia 2013 r. przedstawionych w wyniku ostatniego procesu mediacji prowadzonego przez Komisję w sprawie opłat licencyjnych za kopiowanie i zwielokrotnianie na użytek prywatny.

¹³ Zgodnie ze stwierdzeniem zawartym w zaleceniach António Vitorina z dnia 31 stycznia 2013 r. przedstawionych w wyniku ostatniego procesu mediacji prowadzonego przez Komisję w sprawie opłat licencyjnych za kopiowanie i zwielokrotnianie na użytek prywatny.

Or. it

Poprawka 523
Laura Ferrara

Projekt rezolucji
Ustęp 22 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

22a. zauważa, że opodatkowanie kopiowania na użytek prywatny należy tak sformułować, aby informować obywateli o rzeczywistym charakterze, celu i sposobach wykorzystywania tego podatku;

Or. it

Poprawka 524
Christian Ehler, Sabine Verheyen, Marc Joulaud

Projekt rezolucji
Ustęp 22 b (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

22b. podkreśla, że opłaty licencyjne za korzystanie z wersji cyfrowych powinny być bardziej przejrzyste i zoptymalizowane w celu zagwarantowania praw podmiotów prawa autorskiego i konsumentów oraz poprzez uwzględnienie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/26/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie zbiorowego zarządzania prawami

autorskimi i prawami pokrewnymi oraz udzielania licencji wieloterytorialnych dotyczących praw do utworów muzycznych do korzystania online na rynku wewnętrznym;

Or. en

Poprawka 525
Evelyn Regner, Josef Weidenholzer

Projekt rezolucji
Ustęp 22 c (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

22c. zachęca Komisję to włączenia alternatywnych sposobów wynagradzania do dyrektywy 2001/29/WE w celu zapewnienia sprawiedliwej równowagi między właścicielem prawa autorskiego a użytkownikiem;

Or. en

Poprawka 526
Marietje Schaake

Projekt rezolucji
Ustęp 22 d (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

22d. przestrzega przed egzekwowaniem prawa autorskiego na drodze prywatnoprawnej, aby zapewnić wyraźny rozdział władz oraz stosowny nadzór sądowy i demokratyczny;

Or. en

Poprawka 527
Julia Reda, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster

Projekt rezolucji
Ustęp 22 e (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

22e. proponuje wzmocnienie praw autorów, tak aby prawa do wynagrodzenia były powiązane z wyjątkami i ograniczeniami oraz nie podlegały przeniesieniu na inne podmioty prawa autorskiego;

Or. en

Poprawka 528
Evelyn Regner, Josef Weidenholzer

Projekt rezolucji
Ustęp 22 f (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

22f. zwraca się o dalsze objaśnienia w stosunku do tego, że w celu zachowania sprawiedliwej równowagi nie należy naliczać wynagrodzenia podwójnie, jeśli użytkownik utworzy kopię zapasową, jeżeli nie powoduje do żadnej szkody; wynagrodzenie powinno dotyczyć rzeczywiście poniesionej szkody;

Or. en

Poprawka 529
Constance Le Grip

Projekt rezolucji
Ustęp 23

Projekt rezolucji

Poprawka

23. podkreśla, że środki techniczne nie powinny utrudniać skutecznego stosowania wyjątków lub ograniczeń oraz dostępu do treści niepodlegających ochronie na mocy praw autorskich i pokrewnych;

skreślony

Or. fr

**Poprawka 530
Virginie Rozière**

**Projekt rezolucji
Ustęp 23**

Projekt rezolucji

Poprawka

23. podkreśla, że środki techniczne nie powinny utrudniać skutecznego stosowania wyjątków lub ograniczeń oraz dostępu do treści niepodlegających ochronie na mocy praw autorskich i pokrewnych;

skreślony

Or. fr

**Poprawka 531
Angelika Niebler**

**Projekt rezolucji
Ustęp 23**

Projekt rezolucji

Poprawka

23. podkreśla, że środki techniczne nie powinny utrudniać skutecznego stosowania wyjątków lub ograniczeń oraz dostępu do treści niepodlegających ochronie na mocy praw autorskich i pokrewnych;

23. podkreśla, że w szczególności w erze cyfrowej należy pozwolić na stosowanie technicznych środków ochrony, dzięki którym odbudowana zostanie równowaga pomiędzy swobodnym kopiowaniem (np. w ramach kopii na użytek prywatny) a wyłącznym prawem do zwielokrotniania;

Poprawka 532
Cecilia Wikström

Projekt rezolucji
Ustęp 23

Projekt rezolucji

23. podkreśla, że środki techniczne nie powinny utrudniać skutecznego stosowania wyjątków lub ograniczeń oraz dostępu do treści niepodlegających ochronie na mocy praw *autorskich i* pokrewnych;

Poprawka

23. podkreśla, że środki techniczne nie powinny utrudniać skutecznego stosowania wyjątków lub ograniczeń oraz dostępu do treści niepodlegających ochronie na mocy *prawa autorskiego i* praw pokrewnych *oraz że państwa członkowskie powinny dysponować wystarczającymi środkami egzekucyjnymi, aby zniechęcać do takich działań*;

Poprawka 533
Jean-Marie Cavada, Virginie Rozière

Projekt rezolucji
Ustęp 23

Projekt rezolucji

23. *podkreśla*, że *środki techniczne nie powinny utrudniać skutecznego stosowania* wyjątków lub ograniczeń oraz *dostępu* do treści niepodlegających ochronie na mocy praw *autorskich i* pokrewnych;

Poprawka

23. *zwraca uwagę*, że *skuteczne stosowanie* wyjątków lub ograniczeń oraz *dostęp* do treści niepodlegających ochronie na mocy *prawa autorskiego i* praw pokrewnych *są gwarantowane na mocy art. 6 ust. 4 dyrektywy 2001/29/WE*;

Poprawka 534
Marie-Christine Boutonnet

Projekt rezolucji
Ustęp 23

Projekt rezolucji

23. *podkreśla, że środki techniczne nie powinny utrudniać skutecznego stosowania wyjątków lub ograniczeń oraz dostępu do treści niepodlegających ochronie na mocy praw autorskich i pokrewnych;*

Poprawka

23. *należy przestrzegać zasady terytorialności;*

Or. fr

Poprawka 535
Julia Reda, Josef Weidenholzer

Projekt rezolucji
Ustęp 23

Projekt rezolucji

23. podkreśla, że środki techniczne nie powinny utrudniać skutecznego stosowania wyjątków lub ograniczeń oraz dostępu do treści niepodlegających ochronie na mocy praw *autorskich i* pokrewnych;

Poprawka

23. podkreśla, że środki techniczne *ani warunki umowne* nie powinny utrudniać skutecznego stosowania wyjątków lub ograniczeń oraz dostępu do treści niepodlegających ochronie na mocy *prawa autorskiego i* praw pokrewnych;

Or. en

Poprawka 536
Pascal Durand

Projekt rezolucji
Ustęp 23

Projekt rezolucji

23. podkreśla, że środki *techniczne* nie powinny utrudniać skutecznego stosowania wyjątków lub ograniczeń oraz dostępu do treści niepodlegających ochronie na mocy praw *autorskich i* pokrewnych;

Poprawka

23. podkreśla, że *umowne zrzeczenia się praw, techniczne środki ochronne ani umowy zawarte online w środowisku cyfrowym* nie powinny utrudniać skutecznego stosowania wyjątków lub

ograniczeń oraz dostępu do treści
niepodlegających ochronie na mocy *prawa
autorskiego i* praw pokrewnych

Or. en

Poprawka 537
Angel Dzhambazki, Sajjad Karim

Projekt rezolucji
Ustęp 23

Projekt rezolucji

23. podkreśla, że środki techniczne nie powinny utrudniać skutecznego stosowania wyjątków lub ograniczeń oraz dostępu do treści niepodlegających ochronie na mocy praw *autorskich i* pokrewnych;

Poprawka

23. podkreśla, że środki techniczne nie powinny *bezpodstawnie* utrudniać skutecznego stosowania wyjątków lub ograniczeń oraz dostępu do treści niepodlegających ochronie na mocy *prawa autorskiego i* praw pokrewnych

Or. en

Poprawka 538
Christian Ehler, Sabine Verheyen, Marc Joulaud

Projekt rezolucji
Ustęp 23 a (nowy)

Projekt rezolucji

23a. podkreśla, że szybki postęp technologiczny na rynku cyfrowym wymaga technologicznie neutralnych ram prawnych dotyczących prawa autorskiego;

Or. en

Poprawka 539
Kostas Chrysogonos

Projekt rezolucji
Ustęp 24

Projekt rezolucji

Poprawka

24. zaleca uzależnienie ochrony prawnej przeciwko obchodzeniu wszelkich skutecznych środków technicznych od publikowania kodu źródła lub specyfikacji interfejsu, aby zapewnić integralność urządzeń, na których zastosowane zostały zabezpieczenia techniczne, i aby ułatwić interoperacyjność; uważa w szczególności, że w przypadku gdy dopuszczalne jest obchodzenie środków technologicznych, należy zapewnić dostępność technologicznych rozwiązań umożliwiających takie dozwolone obejście;

skreślony

Or. el

Poprawka 540
Constance Le Grip

Projekt rezolucji
Ustęp 24

Projekt rezolucji

Poprawka

24. zaleca uzależnienie ochrony prawnej przeciwko obchodzeniu wszelkich skutecznych środków technicznych od publikowania kodu źródła lub specyfikacji interfejsu, aby zapewnić integralność urządzeń, na których zastosowane zostały zabezpieczenia techniczne, i aby ułatwić interoperacyjność; uważa w szczególności, że w przypadku gdy dopuszczalne jest obchodzenie środków technologicznych, należy zapewnić dostępność technologicznych rozwiązań umożliwiających takie dozwolone obejście;

skreślony

Or. fr

Poprawka 541

Juan Fernando López Aguilar, Sergio Gutiérrez Prieto, Eider Gardiazabal Rubial, José Blanco López

Projekt rezolucji

Ustęp 24

Projekt rezolucji

Poprawka

24. zaleca uzależnienie ochrony prawnej przeciwko obchodzeniu wszelkich skutecznych środków technicznych od publikowania kodu źródła lub specyfikacji interfejsu, aby zapewnić integralność urządzeń, na których zastosowane zostały zabezpieczenia techniczne, i aby ułatwić interoperacyjność; uważa w szczególności, że w przypadku gdy dopuszczalne jest obchodzenie środków technologicznych, należy zapewnić dostępność technologicznych rozwiązań umożliwiających takie dozwolone obejście;

skreślony

Or. es

Poprawka 542

József Szájer

Projekt rezolucji

Ustęp 24

Projekt rezolucji

Poprawka

24. zaleca uzależnienie ochrony prawnej przeciwko obchodzeniu wszelkich skutecznych środków technicznych od publikowania kodu źródła lub specyfikacji interfejsu, aby zapewnić integralność urządzeń, na których zastosowane zostały zabezpieczenia techniczne, i aby ułatwić interoperacyjność; uważa w szczególności, że w przypadku gdy dopuszczalne jest obchodzenie środków technologicznych, należy zapewnić dostępność

skreślony

*technologicznych rozwiązań
umożliwiających takie dozwolone
obejście;*

Or. en

Poprawka 543
Angel Dzhambazki, Sajjad Karim

Projekt rezolucji
Ustęp 24

Projekt rezolucji

Poprawka

24. zaleca uzależnienie ochrony prawnej przeciwko obchodzeniu wszelkich skutecznych środków technicznych od publikowania kodu źródła lub specyfikacji interfejsu, aby zapewnić integralność urządzeń, na których zastosowane zostały zabezpieczenia techniczne, i aby ułatwić interoperacyjność; uważa w szczególności, że w przypadku gdy dopuszczalne jest obchodzenie środków technologicznych, należy zapewnić dostępność technologicznych rozwiązań umożliwiających takie dozwolone obejście;

skreślony

Or. en

Poprawka 544
Jiří Maštálka, Kostas Chrysogonos

Projekt rezolucji
Ustęp 24

Projekt rezolucji

Poprawka

24. zaleca uzależnienie ochrony prawnej przeciwko obchodzeniu wszelkich skutecznych środków technicznych od publikowania kodu źródła lub specyfikacji interfejsu, aby zapewnić integralność

skreślony

urządzeń, na których zastosowane zostały zabezpieczenia techniczne, i aby ułatwić interoperacyjność; uważa w szczególności, że w przypadku gdy dopuszczalne jest obchodzenie środków technologicznych, należy zapewnić dostępność technologicznych rozwiązań umożliwiających takie dozwolone obejście;

Or. en

Poprawka 545
Enrico Gasbarra

Projekt rezolucji
Ustęp 24

Projekt rezolucji

Poprawka

24. zaleca uzależnienie ochrony prawnej przeciwko obchodzeniu wszelkich skutecznych środków technicznych od publikowania kodu źródła lub specyfikacji interfejsu, aby zapewnić integralność urządzeń, na których zastosowane zostały zabezpieczenia techniczne, i aby ułatwić interoperacyjność; uważa w szczególności, że w przypadku gdy dopuszczalne jest obchodzenie środków technologicznych, należy zapewnić dostępność technologicznych rozwiązań umożliwiających takie dozwolone obejście;

skreślony

Or. it

Poprawka 546
Axel Voss

Projekt rezolucji
Ustęp 24

Projekt rezolucji

Poprawka

24. zaleca uzależnienie ochrony prawnej przeciwko obchodzeniu wszelkich skutecznych środków technicznych od publikowania kodu źródła lub specyfikacji interfejsu, aby zapewnić integralność urządzeń, na których zastosowane zostały zabezpieczenia techniczne, i aby ułatwić interoperacyjność; uważa w szczególności, że w przypadku gdy dopuszczalne jest obchodzenie środków technologicznych, należy zapewnić dostępność technologicznych rozwiązań umożliwiających takie dozwolone obejście;

skreślony

Or. de

Poprawka 547

Jean-Marie Cavada, Therese Comodini Cachia

Projekt rezolucji

Ustęp 24

Projekt rezolucji

Poprawka

24. zaleca uzależnienie ochrony prawnej przeciwko obchodzeniu wszelkich skutecznych środków technicznych od publikowania kodu źródła lub specyfikacji interfejsu, aby zapewnić integralność urządzeń, na których zastosowane zostały zabezpieczenia techniczne, i aby ułatwić interoperacyjność; uważa w szczególności, że w przypadku gdy dopuszczalne jest obchodzenie środków technologicznych, należy zapewnić dostępność technologicznych rozwiązań umożliwiających takie dozwolone obejście;

skreślony

Or. fr

Poprawka 548

Therese Comodini Cachia, Eva Paunova, Marc Joulaud, Pavel Svoboda, Jean-Marie Cavada, Mary Honeyball, József Szájer, Giovanni Toti, Luis de Grandes Pascual, Rosa Estaràs Ferragut, Sabine Verheyen

Projekt rezolucji

Ustęp 24

Projekt rezolucji

24. zaleca uzależnienie ochrony prawnej przeciwko omijaniu wszelkich skutecznych środków technicznych od publikowania kodu źródła lub specyfikacji interfejsu, aby zapewnić integralność urządzeń, na których zastosowane zostały zabezpieczenia techniczne, i aby ułatwić interoperacyjność; uważa w szczególności, że w przypadku gdy dopuszczalne jest omijanie środków technologicznych, należy zapewnić dostępność technologicznych rozwiązań umożliwiających takie dozwolone obejście;

Poprawka

skreślony

Or. en

Poprawka 549

Angelika Niebler

Projekt rezolucji

Ustęp 24

Projekt rezolucji

24. zaleca uzależnienie ochrony prawnej przeciwko omijaniu wszelkich skutecznych środków technicznych od publikowania kodu źródła lub specyfikacji interfejsu, aby zapewnić integralność urządzeń, na których zastosowane zostały zabezpieczenia techniczne, i aby ułatwić interoperacyjność; uważa w szczególności, że w przypadku gdy dopuszczalne jest omijanie środków technologicznych, należy zapewnić dostępność

Poprawka

24. podkreśla, że w szczególności w erze cyfrowej należy pozwolić na stosowanie technicznych środków ochrony, dzięki którym odbudowana zostanie równowaga pomiędzy swobodnym kopiowaniem (np. w ramach kopii na użytek prywatny) a wyłącznym prawem do zwielokrotniania;

*technologicznych rozwiązań
umożliwiających takie dozwolone
obejście;*

Or. de

Poprawka 550
Marie-Christine Boutonnet

Projekt rezolucji
Ustęp 24

Projekt rezolucji

24. zaleca uzależnienie ochrony prawnej przeciwko obchodzeniu wszelkich skutecznych środków technicznych od publikowania kodu źródła lub specyfikacji interfejsu, aby zapewnić integralność urządzeń, na których zastosowane zostały zabezpieczenia techniczne, i aby ułatwić interoperacyjność; uważa w szczególności, że w przypadku gdy dopuszczalne jest obchodzenie środków technologicznych, należy zapewnić dostępność technologicznych rozwiązań umożliwiających takie dozwolone obejście;

Poprawka

24. cele dyrektywy z 2001 r. nie zostały osiągnięte; technologie umożliwiające ograniczenie korzystania z utworów bez zezwolenia, poza oprogramowaniem, muszą gwarantować interoperacyjność;

Or. fr

Poprawka 551
Inês Cristina Zuber

Projekt rezolucji
Ustęp 24

Projekt rezolucji

24. zaleca uzależnienie ochrony prawnej przeciwko obchodzeniu wszelkich skutecznych środków technicznych od publikowania kodu źródła lub specyfikacji interfejsu, aby zapewnić integralność urządzeń, na których zastosowane zostały

Poprawka

24. zaleca przeanalizowanie przepisów dotyczących wymiany plików do celów niekomercyjnych, które zapewniają mechanizmy nakładające na pośredników wymóg uczciwego zadośćuczynienia za pracę twórczą;

zabezpieczenia techniczne, i aby ułatwić interoperacyjność; uważa w szczególności, że w przypadku gdy dopuszczalne jest obchodzenie środków technologicznych, należy zapewnić dostępność technologicznych rozwiązań umożliwiających takie dozwolone obejście;

Or. pt

Poprawka 552
Isabella Adinolfi

Projekt rezolucji
Ustęp 24 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

24a. apeluje o wprowadzenie zasady, że zakazy dotyczące pośredników mające na celu ochronę prawa autorskiego mogą być wystawiane jedynie przez właściwy organ sądowy, zgodnie z ograniczeniami nałożonymi przez dyrektywę 2004/48 (dawny art. 11), art. 51 ust. 1 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej oraz art. 6 TUE

Or. en

Poprawka 553
Mary Honeyball

Projekt rezolucji
Ustęp 24 b (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

24b. podkreśla rolę proporcjonalnej i skutecznej egzekucji we wspieraniu twórców, podmiotów prawa autorskiego i konsumentów;

Or. en

Poprawka 554
Virginie Rozière

Projekt rezolucji
Ustęp 24 c (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

24c. zwraca się do nadawców o publikowanie wszystkich informacji dotyczących środków technologicznych niezbędnych do zapewnienia interoperacyjności ich treści;

Or. fr

Poprawka 555
Enrico Gasbarra, Silvia Costa, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Projekt rezolucji
Ustęp 24 d (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

24d. wyraża zaniepokojenie i ubolewanie z powodu istnienia w Radzie przeszkód politycznych, które dodatkowo opóźniają ratyfikację Traktatu z Marakeszu dla niewiadomych, już podpisanego przez Unię Europejską w 2013 r.;

Or. it

Poprawka 556
Constance Le Grip, Marc Joulaud, Jean-Marie Cavada, Sabine Verheyen

Projekt rezolucji
Ustęp 24 e (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

24e. zwraca się do Komisji i do prawodawcy o przeanalizowanie rozwiązań dotyczących przeniesienia wartości z treści na usługi; podkreśla

*konieczność dostosowania definicji
statusu pośrednika w obecnym
środowisku cyfrowym;*

Or. fr